

1911724 160  
PER  
B-226

S

# LE BULLETIN DE LA FERME

ORGANE DES CULTIVATEURS DE PROGRÈS



FONDÉ EN 1813

PARAIT TOUS LES JEUDIS

Bibliothèque St-Sulpice  
340 rue St-Denis  
24-14-6-34

ADMINISTRATION: 111 COTE DE LA MONTAGNE,  
(Edifice Morin), QUÉBEC

ABONNEMENT: CANADA, EXCEPTÉ QUÉBEC 75c  
CITÉ DE QUÉBEC 1.00 TRAI S ÉTRANGERS \$1.50

VOLUME XII, No 51

QUEBEC

LE 18 DECEMBRE 1924

## POUR LES FETES

### EXPÉDIEZ VOS VOLAILLES

Le marché de Montréal est très avantageux, en ce moment, pour disposer des volailles abattues.

Les cultivateurs s'empresseront de nous envoyer POULES, POULETS, DINDES, OIES, CANARDS.

Plus le choix des volailles expédiées sera meilleur, plus élevé sera le gain du cultivateur.

La COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE compte donc recevoir surtout des produits de basse-cour de première qualité.

### ENGRAIS ALIMENTAIRES

Le marché des farines alimentaires accuse encore une forte augmentation de \$3. par tonne.

Nous avons conclu des contrats importants avec les minoteries pour de très fortes quantités de SON, GRU, ORGE, BLE D'INDE et CRIBLURES DE BLÉ.

Nous pouvons vous protéger et, malgré la hausse du marché, nous maintenons nos prix à \$2. en bas de ceux du marché.

Le moment est favorable de profiter de cette aubaine et de vous protéger efficacement contre les hausses du marché.

Commandez, sans tarder, avant que notre approvisionnement soit épuisé.

**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**

114, RUE ST-PAUL-EST, MONTREAL

1er prix du concours d'abonnement: Une fournaise "Suprême" à air chaud, valant \$230.00, provenant de la Fonderie Suprême, Ltée, Pont-Rouge, Qué.

18

18

18

**PANIER AUX LETTRES**

**REMERCIEMENTS—COLLE DE PIED DE BOEUF.**—Plusieurs de nos abonnés ont bien voulu répondre à notre demande à ce sujet. Nous les en remercions bien cordialement. Nous avons publié la première recette reçue, laquelle est substantiellement la même que toutes celles que l'on a eu l'obligeance de nous faire tenir et pour lesquelles nous réitérons nos remerciements.

**Pour donner au bois blanc l'apparence du noyer.**—Réponse à Frs.-X.-L. Deux-Montagnes.—V'ez pour cela de la préparation suivante, qui coûte bien peu, à la pharmacie.

Permanganate de potasse... 1 gr  
Sulfate de Magnésic... 30 "  
Eau... 500 "

Faire bouillir, délayer et appliquer plusieurs couches. Le meuble peut ensuite être verni ou ciré.

**Peaux de mouton pour robe de voiture.**—Q. Comment procéder pour transformer des peaux de mouton en robe pour voiture Et comment les teindre? J.-D.; Val Gagné, Ont.

Rép. Vous trouverez la 1ère recette dans notre édition du 4 décembre, Panier aux lettres. Il n'y a qu'à observer les proportions voulues lorsqu'il s'agit de peaux plus grosses et plus larges que celles dont il est question. Pour teindre on a recours aux procédés ordinaires usités dans la teinture de la laine.

Nous avons déjà fait remarquer que des éleveurs sérieux déclarent qu'au prix que charpent aujourd'hui les peaussiers pour ces travaux il vaut mieux les leur confier. Le prix est minime et l'on est sûr du travail, lequel est d'ailleurs garanti.

P. S.—Si quelqu'abonné connaît une meilleure méthode que celle préconisée ci-haut, nous la publierons avec plaisir et lui tiendrons compte de l'envoi de sa recette.

**Mines d'or en Abitibi, et autres mines.** Question.—1o J'ai acheté quelques parts dans des mines d'or de l'Abitibi. Est-ce que ces mines valent quelque chose, et est-ce qu'elles se développent; 2o Aurais-je fait mieux de placer mon argent dans d'autres mines? Si oui, quelles sont

actuellement les plus prospères. Cultivateur autrefois mineur.

Réponse.—1o Des quelque douze cents placers ou "claims" répartis sur 20,000 acres de territoire dans le Témiscamingue et l'Abitibi, il est probable, disent les experts, que pas plus d'un pour cent de ces mines deviendra prospère. Donc il faut être circonspect lorsque l'on vous offre des parts dans ces mines d'or ou autres. Avant d'acheter consultez plutôt des gens compétents, tels les gérants de banque ou les officiers du Département des Mines; 2o Il est assez difficile de donner à votre 2e question une réponse absolument adéquate, mais le tableau suivant vous renseignera sur la production des mines du Canada ces deux dernières années. Par comparaison vous pouvez conclure lesquelles sont actuellement les plus prospères:

	1923	1922
Amiante.....	\$7,364,200	\$6,053,000
Chrome.....	52,600	11,500
Dolomite.....	8,700	14,200
Feldspath.....	97,000	115,000
Or.....	13,300	.....
Graphite.....	2,200	1,500
Kaolin et terre à feu.....	2,300	18,532
Magnésic.....	126,700	76,500
Mica.....	236,200	91,000
Peintures minérales.....	116,400	113,600
Eaux minérales.....	2,400	3,600
Phosphate.....	900	1,300
Quartz et silice.....	67,700	51,000
Argent.....	19,900	.....
Talc.....	20,200	7,700
Minéral de zinc et de plomb	24,300	.....

**Rumeur absurde**

Une fausse rumeur a circulé dans quelques comtés ruraux du bas du fleuve à l'effet que La Fonderie de L'Islet serait dans le cas de cesser ses opérations.

Nous tenons du gérant même de cette industrie progressive, que nous avons rencontré à ce sujet, que cette rumeur est absolument dénué de tout fondement et que les usines fonctionnent en ce moment à pleine capacité; même nous dit l'âme dirigeante de cette maison, "nos ouvriers ont fait du temps supplémentaire presque toute la saison."

Il nous est agréable de tuer ce canard, en justice pour une de nos industries locales les plus prospères de la province, et aussi pour assurer la clientèle nombreuse que possède La Fonderie de L'Islet Ltée qu'elle peut compter en tout temps sur le bon vouloir et l'aptitude que possède la direction de cette usine pour la bien servir en toute occasion.

**Notre concours d'abonnement.--Conditions**

- 1o—Commencé le 25 octobre, ce concours se terminera en février; à une date que nous annoncerons dans quelques semaines.
- 2o—Il est ouvert à tous les abonnés en règle avec le journal, c'est-à-dire dont l'abonnement est payé pour un an.
- 3o—Chaque abonnement donne droit à un certain nombre de points, qui seront comptés comme suit:
  - a) Un abonnement de 3 ans— \$2.25—donne droit à 50 points.
  - b) Un abonnement de 2 ans— \$1.50—donne droit à 35 points.
  - c) Un abonnement de un an— .75—donne droit à 25 points.
  - d) Un renouvellement d'abonnement, pas moins d'un an, donne droit à 10 points.
- 4o—Le prix de l'abonnement pour un an est de 75 sous, (50 sous pour les membres de la Coopérative Fédérée de Québec).
- 5o—Les prix sont décernés par ordre de valeur aux personnes qui auront recruté le plus grand nombre d'abonnés.—Pas de tirage, excepté dans le cas d'égalité de points.
- 6o—Les semaines d'abonnements seront comptées au bureau du "Bulletin de la Ferme", d'après les listes reçues à ce bureau le plus tard chaque samedi midi. Un officier spécial est chargé d'enregistrer la date de réception de chaque liste. Les abonnements qui nous parviendront après le samedi midi seront comptés pour la semaine suivante.
- 7o—Une période de quinze jours devra être allouée pour l'enregistrement des noms des nouveaux souscripteurs sur les listes d'adresses du journal. C'est dire que le nouvel abonné n'aura nullement raison de s'inquiéter s'il ne reçoit pas son journal avant l'expiration de la quinzième journée après paiement de son abonnement au recruteur ou concurrent.
- 8o—Remises par bon ou mandat postal. Si l'on fait des remises par chèques, ceux-ci devront être acceptés et faits "payables au pair à Québec".
- 9o—Blanes d'abonnement: Nous adresserons sur demande des blanes de souscription pour abonnements.
- 10o—Notez bien: Nous offrons au plus fort concurrent de chaque semaine un magnifique prix au plus fort concurrent de la même semaine.

Tous les abonnés du concours auront droit au tirage des trois magnifiques prix annoncés à la page 894 de ce numéro.

Toute communication relative au concours doit être adressée comme suit:

"DEPARTEMENT DU CONCOURS"  
Bulletin de la Ferme.  
Case 129, Québec.

**A NOS LECTEURS**

A l'occasion de la fête de Noël, il nous fait plaisir d'offrir à nos fidèles et intelligents abonnés un numéro du BULLETIN plus volumineux et même plus varié que d'habitude.

Ce numéro spécial a exigé de la part de notre personnel des sacrifices et un travail encore plus ardu que jamais.

Mais le tout a été fait généreusement, voire même joyeusement, en faveur de nos fidèles abonnés, zéloteurs et annonceurs, à qui nous souhaitons, on ne peut plus cordialement, les plus heureuses et joyeuses fêtes de Noël.

**BANQUE PROVINCIALE DU CANADA**

Incorporée par acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé.....\$5,000,000

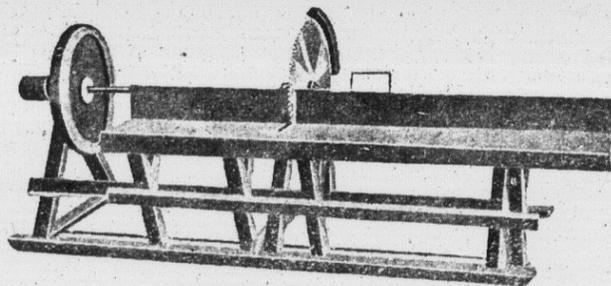
Capital versé et réserve.....\$4,500,000

L'agriculteur progressif trouve son profit à se tenir constamment en contact avec une institution financière solide.

Cette Banque donne une attention toute spéciale aux affaires qui lui sont confiées par les cultivateurs; elle compte maintenant 350 bureaux (Succursales et Sous-Agences) dans les Provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard.

En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs.

**Votre compte de Banque est votre meilleur ami**



**\$40.00** Seulement pour ce Banc de Scie

\$40. seulement pour notre fameux Banc de Scie, ce prix défie toute concurrence. Vous vous le procurerez à ce prix pourvu que vous en fassiez l'achat à notre succursale de Québec, en vous rendant à Québec pour vos achats des fêtes.

LA FONDERIE ST-ANSELME LTEE  
30-32 Rue Dalhousie, Québec St-Anselme Qué.

**LUNETTES GRATUITES!**

Sur essai



N'envoyez pas d'argent

Laissez-moi vous envoyer pour 10 jours d'Essai Gratuit une paire de mes fameuses lunettes "True-Fit" montées sur écailles. Des centaines de mille sont en usage partout. Ces lunettes splendides permettront à qui que ce soit de lire les plus petits caractères typographiques, d'enfiler les aiguilles les plus fines, de voir DE PRES ou de LOIN, elles empêcheront l'effort de la vue et les maux de tête. Si, après les avoir portées 10 jours et 10 soirées vous en êtes satisfaits et croyez qu'elles valent autant que n'importe quels verres vendus ailleurs jusqu'à \$15., envoyez seulement 3.93. Si vous ne voulez pas les garder retournez-les nous, cela ne vous coûtera absolument rien. N'envoyez pas d'argent! Pas de collection sur livraison (C.O.D.)! La boîte à lunettes lettrées en or, GRATUITE. Donnez-nous seulement votre nom, votre adresse sur le coupon ci-après; mentionnez aussi votre âge, et vous recevrez les lunettes pour 10 jours d'essai.

DECOUPEZ ET METTEZ A LA POSTE AUJOURD'HUI  
Madison Spectacle Co. Dept. C. D. 116, 1528 W. Adams St. Winnipeg Man.

Envoyez-moi pour essai une paire de vos lunettes. Si je les aime, je vous paierai \$3.93. Si non, je vous les retournerai et n'aurai rien à payer.

Nom..... Age.....  
Rue et No..... Boîte Postale..... Route Rurale No.....  
Bureau de Poste..... Prov.....

ADMINISTRATION ET P...  
Abonnement payable d...  
Canada—Excepté ci...  
de Québec.....  
Cité de Québec et pay...  
étrangers.....  
Tarif des annonces 10c...  
Annonces classifiées 1c...  
minimum .50 so...  
Pour abonnement et...  
ces écrire au "Bulet...  
Ferme" Limitée, 111...  
la Montagne, (Édific...  
Québec Casier post...  
Tél. 2 4297. ☐

Le neige  
Les cloch  
On enten  
C'est le B  
Il vient  
Car c'est  
Et s'ils  
Il leur p  
Pour pé  
Il entre  
Que, vue  
On a de  
Il met c  
De beau  
Il écrit,  
Des sou  
Pour les  
Le Petit  
Des petit  
Ne faut-i  
Et pour  
Il s'en va  
Que, vu  
L'on a c  
La neige  
Les cloch  
On enten  
C'est le

nos fidèles  
mineux et  
sacrifices  
ement, en  
nous sou-  
joyeuses

ALE

900

00.000  
00.000

et en contact

qui lui sont  
succursales  
runswick et

ponfiés à son

ami

t  
e Scie

conurrence.  
succursale

achat du  
culinaires.

LTEE  
Qué.

!



neuses lunettes  
Ces lunettes  
iques, d'enfiler  
fort de la vue  
es satisfaits et  
\$15., envoyez  
vous coûtera  
C.O.D.)! Laitie  
votre adresse  
10 jours d'essai

paierai \$3.93.

# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE TECHNIQUE HEBDOMADAIRE  
Consacrée au Service des Cultivateurs de Progrès



ADMINISTRATION ET PUBLICITE

Abonnement payable d'avance.

Canada—Excepté cité  
de Québec..... 75c.  
Cité de Québec et pays  
étrangers..... 1.50

Tarif des annonces 10c. la ligne  
Annonces classifiées 1c. du mot  
minimum .50 sous.

Pour abonnement et annon-  
ces écrire au "Bulletin de la  
Ferme" Limitée, 111 Côte de  
la Montagne, (Édifice Morin)  
Québec Casier postal 129—  
Tél. 2 4297.

REDACTION ET  
COLLABORATION

Cette revue est consacrée aux  
intérêts de la ferme et du foyer  
rural.

Elle est rédigée par un comi-  
té de techniciens et de prati-  
ciens agricoles, assistés de colla-  
borateurs occasionnels et de  
correspondants de diverses ins-  
titutions agricoles. Toute col-  
laboration est sujette au con-  
trôle du directeur.

La correspondance concer-  
nant la rédaction doit s'adres-  
ser au Directeur du "Bulletin  
de la Ferme", Casier postal 129  
Haute-Ville, Québec.

Volume XII

QUÉBEC, LE 18 DECEMBRE 1924

Numéro 51



## La Noël des enfants

Le neige tombe, c'est Noël!  
Les cloches sonnent dans l'espace,  
On entend un cri dans le ciel:  
C'est le Petit Jésus qui passe!...  
Il vient voir les petits enfants,  
Car c'est le jour des gourmandises,  
Et s'ils n'ont pas été méchants,  
Il leur porte des friandises.  
Pour pénétrer dans la maison,  
Il entre par la cheminée  
Que, vue la mauvaise saison.  
On a de nouveau ramonée.  
Il met dans les petits souliers  
De beaux jouets et des images,  
Il écrit, sur de fins papiers,  
Des souhaits pour les enfants sages.  
Pour les méchants, car il en est,  
Le Petit Jésus leur inflige,  
Des petits boutons sur le nez,  
Ne faut-il pas qu'on les corrige?  
Et pour sortir de la maison,  
Il s'en va par la cheminée  
Que, vu la mauvaise saison,  
L'on a de nouveau ramonée.  
La neige tombe, c'est Noël!  
Les cloches sonnent dans l'espace,  
On entend un cri, dans le ciel,  
C'est le Petit Jésus qui passe!...

## La leçon de Noël

Chrétiens faites l'aumône  
Faites la charité!  
C'est un Dieu qui l'ordonne.  
Chrétiens, ayez pitié!  
Noël! Noël! chant d'allégresse,  
Que doit redire avec ivresse  
Tout cœur qui croit en la bonté  
Du Sauveur de l'humanité:  
Celui qui, dès l'obscur crèche,  
Au genre humain répète et prêche,  
Dans sa profonde humilité:  
"Sauve-toi par la charité!"  
En ce moment, où la misère  
Nous étroit de sa dure serre,  
Où tant de pauvres sont sans pain,  
Où tant d'enfants disent: J'ai faim,  
Méditons la leçon du Maître:  
Aux indigents faisons connaître  
Par le bien que nous ferons,  
Que du Christ nous nous souvenons!  
Donnons, sans même qu'on demande  
Donnons, ainsi que le commande  
Celui par qui fut apporté  
Le doux nom de Fraternité!  
Qu'en ce siècle, où l'horrible doute  
Partout s'offre sur notre route  
Ce qu'en nous Dieu fit d'immortel,  
A pleine voix chante: Noël!

L. D'Episy.

18

18

18

## Quelques bribes d'histoire

### L'agriculture au Canada français

Le développement de l'agriculture, dans notre vieille province, s'est effectué lentement au cours des générations, mais sans arrêt avec l'augmentation graduelle de la population. Dès les débuts de la colonie, les démembrements des gouverneurs ne fournissaient aucune mention, pour ainsi dire, sur la culture et les défrichements; par ailleurs, l'on sait l'œuvre que Louis Hébert et ses successeurs ont accomplie pour coloniser le voisinage des forts et des régions habitées.

Les anciens recensements donnent peu de détails sur les superficies de terres en culture et le nombre des animaux de ferme. Il faut revenir à 1667 pour savoir qu'il y avait alors 11,488 arpents de terre en culture dans la colonie qui comptait alors une population de 3,918 âmes; les animaux de la ferme étaient au nombre de 3,192 dont 3,107 bêtes à cornes et 85 moutons.

En 1692, la superficieensemencée couvrait 26,669 arpents et l'étendue réservée au pâturage atteignait 3,643 arpents. La population était alors de 12,431 habitants. C'est le blé qui était la culture en honneur car la récolte se chiffra, cette année-là, à 89,711 minots. Le nombre des animaux de ferme était monté à 11,804 têtes.

Cent ans au plus tard, en 1792, Québec comptait une superficie totale de terres en culture, de 996,000 acres, avec une population de 160,941 habitants. Depuis, la progression a été constante, comme les divers recensements en font foi.

En 1850, la récolte des céréales consistant en blé, avoine, orge, seigle, sarrasin, blé d'Inde et autres, a rapporté au delà de 15,250,000 boisseaux. Ce chiffre est porté à 23,864,000 boisseaux en 1870; à 26,211,000 boisseaux, en 1890, et à 42,450,000 boisseaux en 1900. La récolte a atteint 51,829,000 boisseaux en 1907 pour descendre à 40,721,000 boisseaux en 1910, remonter à 49,038,000 boisseaux en 1914 et redescendre à 29,550,000 boisseaux en 1916. Après la guerre, elle s'est chiffrée à 72,225,000 boisseaux en 1918, puis à 75,350,000 boisseaux en 1919 et à 82,956,000 boisseaux en 1920.

De la période des trente années 1890-1920, le nombre d'acres en culture a augmenté d'un million, passant du chiffre global de 1,744,628 acres en 1890 à 2,947,070 acres en 1920.

## Un cas typique

### Ceux qui se laissent exploiter

De nouveau, la même compagnie de produits alimentaires de Philadelphie, qui a tenté l'été dernier d'exploiter nos cultivateurs pour l'exportation du beurre et du fromage, revient encore à la charge cet hiver; et cette fois, elle multiplie ses sollicitations pour l'achat de dindes, d'oies, de canards, de poulets, de lapins, et aussi pour l'expédition d'œufs frais ou d'entrepôt.

Elle se sert des mêmes moyens pour éblouir ceux qu'elle veut entraîner dans ses filets.

Nous voulons des expéditions quotidiennes, dit sa circulaire répandue à profusion par toute la province; nous sommes les mieux placés pour surveiller les marchés et nous vous donnerons toujours les marchés les plus avantageux. Même nous communiquerons avec vous tous les jours, par message télégraphique, afin de vous tenir au courant des fluctuations du marché.

"Philadelphie est un centre de distribution de plus de quatre millions de consommateurs. Profitez-en et communiquez avec nous sans tarder; nous vous donnerons un marché ouvert continu."

Ce sont de belles paroles et des promesses; mais, comme il y a loin de la coupe aux lèvres! Ceux qui sont tombés dans le panneau, cet été, le savent bien. Il nous souvient que cette même compagnie a payé à un cultivateur des Cantons de l'Est, la somme de \$54.48 pour une consignation de 1831 livres de fromage de premier choix, soit une moyenne de **trois sous la livre**; et à un cultivateur de la Beauce, le montant de \$19.54 pour 952 livres de beurre de première qualité, soit **deux cents la livre**.

La compagnie est assoiffée de victimes; elle dose savamment sa réclame pour en prendre de nouvelles. Elle sait cacher les prix élevés qu'elle charge pour les frais de commission, de douane, de transport et d'entreposage, frais qui absorbe le prix même des produits expédiés.

Il existe, cependant, en notre province, à la portée de tous les cultivateurs, une institution qui a fait ses preuves en venant généreusement en aide à la classe agricole: c'est la **Coopérative Fédérée de Québec**. Elle vaut toutes les compagnies d'exportation de Philadelphie ou d'ailleurs parce qu'elle a établi sa renommée et sa clientèle sur des méthodes qui inspirent confiance.

Que les cultivateurs lui apportent donc leur concours et s'appuient sur elle pour la vente de leurs produits.

## La tuberculose bovine

### Une zone réservée dans la région de Beauharnois

Le ministère fédéral de l'agriculture vient d'établir, au centre des trois comtés de Beauharnois, de Châteauguay et de Huntingdon, une zone réservée pour les animaux tuberculeux. Cette zone fonctionne depuis la mi-octobre sous la surveillance des vétérinaires fédéraux, des agronomes et des inspecteurs provinciaux; elle rend les mêmes services que celle de Carman, Manitoba, que le gouvernement a établie pour les éleveurs de bestiaux de l'Ouest.

Les cultivateurs de ces trois comtés ont réclamé cette zone réservée, afin de protéger les 64,000 têtes de bestiaux qu'ils possèdent, dont 8,000 têtes de troupeaux enregistrés. Ils ont signé des requêtes qui se sont couvertes des signatures des quatre-cinquièmes des cultivateurs de la région, éleveurs d'animaux. Or le gouvernement fédéral n'exige qu'une requête des deux tiers des éleveurs avant d'accorder une zone réservée.

Les agronomes des trois comtés ont parcouru tous les villages, et avec l'appui de M. J.-A. Leclerc, inspecteur, ils ont organisé des conférences publiques pour expliquer aux cultivateurs les avantages d'une pareille zone réservée pour le traitement de la tuberculine. Ils ont formé des comités spéciaux dans tous les villages et ces comités se sont chargés de recueillir les signatures, durant les premiers mois de l'année 1924.

La requête préparée et signée a été soumise à l'honorable M. J.-E. Caron, à Québec, qui l'a approuvée et l'a transmise à l'honorable M. Motherwell, ministre fédéral de l'agriculture, qui a promptement consenti à la demande des intéressés.

Les principales raisons invoquées sont les suivantes:

"Notre district (Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon) est un des plus importants du pays au point de vue de l'élevage du bétail de race pure et de la production du lait. Nous fournissons avec les comtés d'Argenteuil et des Deux-Montagnes, près du tiers de la consommation journalière du lait à Montréal, soit environ 20,000 gallons par jour.

2. Notre district compte le plus grand nombre de troupeaux enregistrés de la province, soit 8,000 têtes; et une zone réservée protégera ce bétail qui est d'une grande valeur.

3. Notre district est facile à surveiller, grâce à sa position géographique; il est borné au nord et à l'est par le fleuve Saint-Laurent, au sud par les Etat-Unis et à l'ouest par les comtés de St-Jean, Napierville et Laprairie, qui sont plutôt des comtés horticoles, de sorte qu'il ne reste qu'une frontière pratiquement à surveiller.

4. Il existe depuis deux ans une zone réservée, à Carman, Manitoba, pour les éleveurs de l'ouest; il ne sera que juste d'en établir une dans l'est du pays, à l'endroit où se pratique l'élevage sur une plus grande échelle.

### Ce que prescrit la loi

La loi fédérale qui régit l'établissement des zones réservées, ou stipule entr'autres choses:

1. Tout le bétail du district doit subir l'épreuve de la tuberculine.

2. Les animaux trouvés tuberculeux doivent être abattus dans un abattoir, sous la surveillance des inspecteurs fédéraux.

3. Dans les étables où il y a des animaux tuberculeux les cultivateurs doivent faire une désinfection complète.

4. Les animaux trouvés tuberculeux sont évalués par les médecins vétérinaires et le gouvernement fédéral paye les deux-tiers de cette évaluation aux cultivateurs, à condition que cette évaluation ne dépasse pas \$150. pour les animaux de race pure et \$60. pour les croisés. Cette compensation est payée lorsque l'animal est abattu dans un abattoir à Montréal et lorsque l'étable est désinfecté.

5. Les produits des beurrieres et des fromageries de cette zone doivent être pasteurisés.

6. Il est défendu d'importer des animaux dans la zone réservée sans leur avoir fait subir auparavant l'épreuve de la tuberculine par un médecin vétérinaire autorisé par le ministère fédéral d'agriculture.

### L'inspection et ses résultats

L'inspection se fait comme suit: injection de la tuberculine et inspection après 96 heures. Les animaux réagissant à la dite épreuve doivent être expédiés à Montréal le plus tôt possible pour être abattus sous l'inspection du gouvernement fédéral. Tous les propriétaires d'animaux tuberculeux se trouvaient dans une position identique, c'est-à-dire que tous devaient expédier le plus tôt possible et aux mêmes endroits. Belle occasion de vendre en coopération. Les intéressés n'en firent rien, malgré les conseils de M. L. de G. Pelletier, agronome officiel.

Une quinzaine de commerçants des environs de Montréal poursuivaient les médecins-vétérinaires d'étable en étable, achetant les animaux tuberculeux pour \$6.00 à \$8.00 par tête.

Des renseignements pris sur le marché, aux abattoirs et à la Coopérative Fédérée, nous prouvent que les profits des commerçants étaient vraiment trop élevés. En présence de cette situation, nous avons décidé d'inciter plus fortement les cultivateurs de Châteauguay d'expédier eux-mêmes leurs animaux à la Coopérative Fédérée. Quatre chars furent expédiés de Saint-Antoine-Abbé et de St-Chrysostôme et rapportèrent en moyenne \$12.00 par tête, ce qui eut pour effet immédiat de faire monter les prix des commerçants à \$10.00 et même \$11.00. Il y a dans ces deux paroisses 3750 têtes de bétail la moyenne d'animaux tuberculeux fut de 8% soit 300, à \$4.00 de surplus par tête réalisé grâce à la Coopérative Fédérée, les cultivateurs ont épargné \$1,200.00.

Il y a 20,000 têtes de bétail dans le comté de Châteauguay, 8% d'animaux tuberculeux: 1600, à \$4.00 de surplus réalisé par tête les cultivateurs épargneront \$6400.

C'est le temps de faire cette réflexion: "Si la Coopérative et l'agronome n'avaient pas été là.

P. NOLASQUE APRIL,  
Agronome de Châteauguay.

Du haut de sa  
La vieille cloch  
Annonce par s  
Que bientôt va  
Elle nous dit  
"Accourez offri  
"Au fils du Se  
"Avec moi, ré

## A prop

### "L'Action Cati

Chose assez r  
de tomber d'acc  
C'est au sujet  
Commentant  
de crédit agricole  
questions d'écon  
d'ailleurs le princip  
suivant, que nous  
son titre.

Le "Soleil" vi  
Sous le titre  
tion, il a publié le  
signalé.

Nous le faisons  
idées qu'il énonce  
naissance notre p

Le "Soleil" é

"Il y a trois  
un commencement  
nécessaires, créait  
intérêt de 4 pour

Ce taux élevé  
pour les prêts faits  
cent était resté en

Cette raison s  
de un pour cent l

On prétend r  
avant longtemps.  
ne serait que le pr

Ce fait peut  
La création d  
des modifications  
tionnement.

Les Caisses p  
tage d'une plus g

Les changem  
ciales ne peuvent

Quelques cha  
tions, rendront ce  
agriculteurs et au

Elles ont cet  
économies qui pro

Nous croyon  
le plus pratique d

C'est nous q

Quelques chi

Sait-on qu'en

laires ont fait au

Sait-on que p

élevés à \$4,248,  
quarante-huit mi

Sait-on que

que de \$54,026.81  
salaire de Samue

Sait-on que l

corps municipaux  
taux abordables;

jouit de leur bi

Sait-on que

leur faire une g

Sait-on?...  
Mais, assez  
L'organe du

Du haut de sa tourelle grise  
La vieille cloche de l'Eglise  
Annonce par son joyeux bruit  
Que bientôt va sonner minuit!  
Elle nous dit "Chrétiens, mes frères,  
"Accourez offrir vos prières  
"Au fils du Seigneur éternel  
"Avec moi, répétez: "Noël!"

1924		DECEMBRE	SOLEIL	Lev.	Coe.
S	20	QUATRE TEMPS, (Jéne).		7 28	4 0
D	21	IV DEL'AVENT, 2 cl. Kry, de l'Avant.		7 28	4 0
L	22	STHOMAS, apôtre.		7 29	4 1
M	23	De la féris. A Vép., ant. Rorate, dblée.		7 30	4 1
M	24	Vigile de Noël, Messe de la vigile, pr.		7 30	4 1
J	25	NOEL (d'oblig.) dbl. 1 cl, avec oct. privil.		7 30	4 1
V	26	S. Etienne, 1er mart. dbl. 2 cl.		7 31	4 7

*Durant les fêtes surtout, il est facile de recruter des abonnés au Bulletin, et de sortir victorieux du concours.*

## A propos de crédit agricole

Gazette rimée.

### "L'Action Catholique" et le "Soleil" enfin d'accord

Chose assez rare, "L'Action Catholique et le "Soleil" viennent de tomber d'accord.

C'est au sujet du Crédit Agricole. Commentant un article de tête du "Soleil", intitulé "A propos de crédit agricole", Louis Arneau, qui depuis des années traite des questions d'économie rurale dans l'Action Catholique, dont il est d'ailleurs le principal rédacteur agricole, croyons-nous, écrit l'article suivant, que nous reproduisons en entier, lui conservant jusqu'à son titre.

### C'est notre avis

Le "Soleil" vient de faire une bonne action.

Sous le titre "A propos de Crédit agricole," en page de rédaction, il a publié le 17 novembre un article très juste qui mérite d'être signalé.

Nous le faisons volontiers et avec d'autant plus de plaisir que les idées qu'il énonce sont les nôtres depuis 20 ans, et que, depuis sa naissance notre page n'a cessé de les répéter.

Le "Soleil" écrit donc:

"Il y a trois ans à peine, le gouvernement d'Ontario instituait un commencement de crédit agricole et, pour se pourvoir de fonds nécessaires, créait une caisse d'économie spéciale, qui devait payer un intérêt de 4 pour cent aux déposants.

Ce taux élevé de l'intérêt a forcé le gouvernement à exiger plus pour les prêts faits aux agriculteurs, que si l'intérêt régulier de 3 pour cent était resté en vigueur.

Cette raison semble avoir déterminé le gouvernement à réduire de un pour cent le taux payé jusqu'à présent.

On prétend même que la loi du crédit agricole sera abrogée avant longtemps. La diminution de l'intérêt à la Caisse d'épargne ne serait que le premier pas vers une abolition complète.

Ce fait peut servir d'enseignement.

**La création d'un crédit agricole gouvernemental est sujette à des modifications constantes qui enlèvent de la valeur à son fonctionnement.**

Les Caisses populaires organisées dans notre province ont l'avantage d'une plus grande stabilité.

**Les changements de gouvernements, l'état des finances provinciales ne peuvent les affecter, et c'est au bénéfice des emprunteurs.**

Quelques changements de détails, un contrôle sévère des opérations, rendront ces Caisses toujours très sûres et très propices aux agriculteurs et aux ouvriers.

Elles ont cet avantage particulier de "retenir à la campagne les économies qui proviennent de la terre et de la petite industrie."

**Nous croyons qu'à l'heure présente, elles offrent ce moyen le plus pratique d'aider à l'agriculture et à la colonisation.**

C'est nous qui avons signalé certains passages.

Quelques chiffres pour prouver la justesse de cet article.

Sait-on qu'en pleine crise financière, en 1921, les Caisses populaires ont fait au peuple agricole et ouvriers 14983 prêts?

Sait-on que pour cette seule année, les montants prêtés se sont élevés à \$4,248,725.23? Lisez bien, quatre millions, deux cent quarante-huit mille piastres.

Sait-on que les dépenses totales de l'administration n'ont été que de \$54,026.81 pour un chiffre d'affaire de \$15,361,962.06? Le salaire de Samuel Gompers, président de l'Internationale Américaine!

Sait-on que les surplus qu'ont certaines Caisses sont prêtés aux corps municipaux, aux fabriques et aux commissions scolaires à des taux abordables, et que partant, là encore, c'est le petit peuple qui jouit de leur bienfaisante action.

Sait-on que certains aveugles... intéressés leur font ou veulent leur faire une guerre insensée?...

Sait-on?...

Mais, assez.

L'organe du gouvernement de la province de Québec donne un

### Au poulailler

#### Grève en perspective

Dans mon poulailler sanitaire,  
Elles gagnent un bon salaire,  
Mes poules! Merveilleux troupeau!  
Elles ne manquent jamais d'eau  
Et reçoivent la nourriture  
Qu'avec sagesse je mesure.  
Je combats vaillamment les poux  
Sur elles et sur leurs époux.  
Je chasse également les mites  
Et tous les malfaisants ermites,  
Et je me dois de conserver  
Leurs beaux œufs pour vendre ou couvrir

Car du profit que j'en retire,  
Je paye mes dus sans rien dire.  
Avec l'argent de mes oiseaux  
Je fais instruire mes jumeaux  
Ainsi que ma petite fille  
Le bel ange de ma famille.  
Quand on m'oblige à les plumer,  
Je vois combien je peux aimer  
Mes belles et charmantes poules  
Qui cacassent comme des folles:  
Elles sont toujours au travail  
Et ne brisent jamais leur bail.

Mes oiseaux ne font pas de grève  
Comme l'homme qu'un rien soulève.  
Se pourrait-il qu'un jour d'hiver  
Un fin démon sorti d'enfer



L'occasion de Noël et du Jour de l'An, nous sommes heureux d'exprimer à notre clientèle et à nos amis les vœux très sincères de bonheur et de succès que nous formons pour eux.

## V. DIONNE & FILS

Importateurs de fournitures de Beureries et Fromageries.

St-Georges, Beauce Qué.

Ne leur conseille la révolte  
Et fasse manquer ma récolte!  
Que faire si quelque vieux coq  
Veut les organiser en bloc  
Dans le but de hausser encore  
Les gages de chaque pécore?  
Ce jour est-il proche, est-il loin?  
En attendant, j'en ai bien soin!

GEORGEO.

témoignage non équivoque de la confiance qu'il a au travail efficace accompli par les Caisses populaires, et, il désapprouve le crédit étatique.

Il est de notre avis.

Comme le dit si bien l'économiste Nicholson, l'Etat ne doit pas "faire", ni "laisser faire", mais, "aider à faire".

Telle est la vraie méthode.

La vraie liberté d'allure ne consiste pas à ce que le gouvernement s'abstienne d'intervenir, mais à ce que cette intervention se produise de façon à assurer la libre activité des énergies naturelles et donner la certitude que chaque individu pourra recueillir et garder les fruits de sa propre industrie. (C. cf. C. P. Nicholson page 39).

De son côté, le congrès International de Paris de 1900 conclut l'un de ses vœux comme suit:

"Le rôle de l'Etat en l'espèce, se limite à "faciliter l'expansion des associations de crédit populaire par une législation de crédit populaire par une législation libérale—c'est fait dans notre province depuis 1906—; à encourager "même par des subventions la diffusion" des principes et des avantages de la coopération, à éviter dans sa politique économique tout ce qui pourrait ébranler les bases des associations: initiative privée, administration autonome, responsabilité C'est là notre avis.

Louis ARNEAU.

**Les Caisses populaires Desjardins.**—Pour faire ressortir encore plus la justesse des réflexions de Louis Arneau relativement au crédit populaire et au crédit agricole, mentionnons les chiffres suivants mis au jour le 10 courant à Lévis à l'occasion du 2e congrès régional annuel des Caisses Desjardins. Les 42 caisses affiliées à la Caisse centrale de la région possèdent un actif de plus de trois millions de dollars. Toutes ces caisses ont été inspectées avec soin. La caisse centrale ne fonctionne que depuis quatre mois et cependant sur les dix-huit caisses affiliées, quinze y déposent une partie de leur encaisse liquide. Les prêts en vigueur sont actuellement de \$24,000.00 et les bénéfices pour les quatre mois s'élèvent à \$700. On a déclaré un dividende de 5% sur les parts sociales.

M. l'abbé Grondin apprit à l'assemblée que, dans l'Etat de New-York, les coopérateurs qui ont reçu les visites et les conseils désintéressés du commandeur Desjardins ont élevé un buste à ce grand homme méconnu. Espérons que les compatriotes du fondateur des Caisses populaires songeront bientôt à lui exprimer leur reconnaissance d'une manière publique et permanente.

18

18

18

## Grains de sagesse, Miettes de bon sens

**Dindons gras.**—Les cultivateurs les ont vendus 35c la lb. à la Baie St-Paul les 10, 11 et 12 courant. Rapport complet la semaine prochaine.

**Vos visiteurs de la ville,** au cours des fêtes, seront heureux de déguster du fromage canadien, produit de votre propre lait et de votre fromagerie. Servez-leur-en.

**Provision de glace.**—Il sera bientôt temps de faire sa provision de glace pour l'été prochain. Et si l'on n'a pas encore de glacière il est encore temps d'en construire une.

**Le prix des poulets.**—Il varie, suivant que ces poulets sont bien, assez bien ou mal préparés. Il est des cultivateurs qui n'ont pas encore vendu les leurs cet automne. En ce cas ils feraient bien de lire sur le sujet la lettre de l'agronome Fortin, que nous publions ailleurs.

**Associations agricoles.**—Déjà les secrétaires de ces associations—Sociétés d'Agriculture, Sociétés Coopératives, Cercles agricoles etc., doivent songer à mettre ordre à leurs livres et à préparer leur rapport annuel. Le 31 décembre s'en vient à pas de loup.

**Verdure à table en hiver.** Partout en ville à table d'hôte on sert—même en hiver—de la laitue et du céleri, deux produits qui se conservent bien en cave. Pourquoi n'en trouve-t-on pas à la campagne. La laitue et le céleri sont pourtant produits à la campagne, et il y a des caves partout à la campagne.

**Les réunions de Noël.**—A l'occasion des réunions de Noël il sera plus temps que jamais de causer du concours d'abonnement au "Bulletin de la Ferme"... de recruter des abonnés, et de s'abonner. Voyez, ailleurs, nos très alléchantes listes de prix. Lisez-les du commencement à la fin.—Vous y trouverez quelque chose qui vous intéressera.

**L'âne, le chien, toutes les bêtes.**—Là où est l'ivresse, là est Satan, là les propos obscènes, les blasphèmes, les imprécations. Oh! combien l'âne est préférable à l'ivrogne! combien le chien le surpasse en valeur! Toutes les bêtes, lorsqu'elles boivent, ne prennent que le nécessaire, fussent-elles pressées mille fois à prendre davantage.—S. Jean-Chrysostôme.

**Un bon conseil.**—N'attendez pas à la dernière heure pour faire vos emplettes de Noël et du Jour de l'An.—Présentez-vous ou écrivez au magasin de bonne heure.—De bonne heure, vous évitez l'encombrement, vous êtes servis avec plus de célérité et vous avez plus de choix.—Sans compter que vous soulagez charitablement ces pauvres employés du commerce, qui à la veille des fêtes n'en peuvent mais, à cause de l'affluence des chalands et des commandes.

**A Ste-Anne-de-la-Pocatière.**—La doyenne de nos écoles d'Agriculture ouvrira de nouveau ses portes—du 12 au 24 janvier—aux jeunes cultivateurs pour leur donner des cours populaires abrégés d'agriculture. Ces cours sont gratuits, mais il ne faut pas tarder à y demander son admission. Le nombre de places est limité. Industrie laitière, pâturages, porc à bacon, aviculture, apiculture, horticulture, arboriculture: tels seront les matières principales de ces cours populaires.

**Téléphone rural.**—En mainte campagne les bureaux locaux de téléphones sont fermés à neuf heures du soir, et même parfois avant. On nous suggère de demander s'il n'y aurait pas moyen, au cours des fêtes, de tenir ces bureaux ouverts un peu plus tard, afin que ruraux et citadins qui ont à se servir des grands réseaux, à parler "à longue distance", puissent bénéficier des taux du soir, beaucoup moins élevés.

La suggestion est faite: aux intéressés à faire le reste.

**\$500. à gagner.**—Le gouvernement provincial offre un prix de \$500. pour "la meilleure histoire d'une paroisse canadienne" (au choix des concurrents). Au cours des réunions familiales de la saison, les anciens devraient inciter les jeunes, et tout particulièrement les jeunes étudiants à écrire l'histoire de leur paroisse et à concourir pour le prix, qui peut être gagné d'ici le 1er janvier 1926. Détails la semaine prochaine, sous la rubrique "Vieux temps, vieilles choses."

**Le pain blanc est l'allié du cancer,** écrit le "Pharmaceutical Journal", de Montréal, qui cite ces paroles d'un éminent praticien de la Faculté: (La science est encore impuissante à guérir le cancer et autres maladies. Mais le moyen de les prévenir est de ne consommer que du pain fait de farine entière (wholemeal bread). Ce régime simple et logique est de nature à enrayer le développement du cancer et autres maladies incurables"

Voir aussi sur le sujet article "A la Veillée"

**Chevaux et bestiaux du Canada à Chicago.**—Notre bétail s'est distingué à l'exposition internationale d'animaux sur pied qui vient de se terminer à Chicago. Le Canada a gagné le premier grand championnat, avec le cheval Esseden I, des écuries de la Ferme Expérimentale de Lacombe, Alberta. Les provinces des Prairies remportent plusieurs des prix accordés aux chevaux et aux bestiaux. Ontario se distingue pour les moutons et le blé d'Inde. Il est regrettable que les provinces de l'Est n'aient pas cru devoir—à cause de la distance sans doute—accorder plus d'attention à ce concours international.

**Pas un grain de sagesse.**—Il appert, de calculs faits par le Ministère de l'Agriculture, que depuis 1910 déjà, la production agricole des Etats-Unis va régulièrement en diminuant. Si nous chiffrons la production de la période quinquennale 1910-1915 à 100, nous trouvons pour la même période subséquente 99.6; pour la période 1920-1923: 95.2 pour l'année 1923: 93.

Ces calculs furent faits sur les dix cultures occupant ensemble 95% de la superficie cultivée: maïs, froment, avoine, orge, seigle, sarrasin, pommes de terre, foin, tabac et coton.

**Ruches en cave.**—De St-Hyacinthe on écrit à "L'Abeille". "Le 12 novembre 1923, j'entrais 17 ruches en cave dont 11 essaims artificiels provenant de 6 ruches mères. Le 11 avril dernier, je sortais 17 colonies bien vivantes.

"Je me suis bien trouvé de 7 à 8 livres de chaux déposée dans la cave aux abeilles. Cette chaux a absorbé l'excès d'humidité que j'avais constaté l'année précédente. Somme toute, hivernement parfait... Inutile de vous dire que j'ai surveillé la nourriture. Que de pertes encore cette année, faute de vigilance sur ce point. Ainsi, dans mon entourage, sur 12 ruches mises en hivernage, un apiculteur n'en a sorti que 6, les autres étaient mortes faute de nourriture; un autre en perdait une vingtaine, la plupart par manque de nourriture.

"Vous avez raison d'attirer l'attention sur ce point."

**Notre avenir agricole et les E.-U.**—Si l'on en croit les journaux, le président Coolidge, des E.-U.; aurait récemment fait les déclarations suivantes:

"Le temps arrive à grands pas où la république américaine sera dans l'obligation d'importer des quantités énormes de produits agricoles. Avant la guerre, elle était sur le point de se suffire à elle-même, comme l'Angleterre. Mais durant le grand conflit européen, le gouvernement a stimulé artificiellement et temporairement l'agriculture, et retardé, pour quelques années, l'avènement du nouvel état de choses. Mais bientôt, le fermier américain ne produira plus assez de blé ni assez d'aliments pour la nation, et alors celle-ci devra se tourner vers des pays agricoles afin d'en obtenir la nourriture dont elle aura besoin."

Si jamais nos riches voisins doivent se ravitailler ailleurs en produits agricoles—et c'est ce que le président Coolidge déclare sans ambage—il est évident qu'ils s'adresseront d'abord au Canada, pour la plupart de ces produits.—La crise agricole actuelle ne saurait donc se prolonger indéfiniment.

**Ce que les autres en disent.**—Essayer d'obtenir du lait sans four-nir aux vaches aucune ration de matière succulente, c'est bâtir un mur en briques sans y mettre de mortier.—"Farmer's advocate"

Par le temps qui court, l'homme qui, la même journée, vend u e peau de vache puis s'achète une paire de bottes, a une belle occasion de pratiquer la comptabilité—chambre profits et perte—(Le même).

Le problème de la chaux dans le sol en est un sérieux dans beaucoup de régions de l'Est. Les mois de l'hiver offrent au cultivateur—parce que moins occupé—une excellente occasion de résoudre le problème du déficit de la chaux dans ses terres.. C'est là un sujet qui devrait être étudié avec soin, et chacun pourrait recourir à des expériences faciles qui pourraient démontrer jusqu'à quel point le volume de sa récolte est affecté par le manque de chaux dans le sol. (Idem).

Le Canada a fourni cette année à l'Exposition Internationale de bétail sur pied, à Chicago, un merveilleux contingent (wonderful array) d'animaux de haute valeur, de grains et de graines. En face d'un tel déploiement, ceux des Américains qui seraient encore sous l'impression que le Canada fait partie du Pôle Nord concluront sans doute qu'après tout les bancs de neige peuvent contenir certains éléments de fertilité et que l'on peut en tirer d'assez bonnes récoltes. (Idem).

**Sur l'escabeau.**—Méditations.—L'escabeau, c'est le pt'it banc à traire les vaches. Et les méditations que l'on doit y faire sont surtout les suivantes, d'après un confrère américain.

—Avant la traite le pis doit être bien nettoyé, essuyé.

—Rien de plus difficile à nettoyer qu'une peau de vache crottée et remplie de saletés diverses;

—Les producteurs de lait "à la mode" tondent maintenant leurs vaches, dans la région du pis et aux flancs;

—Ne jamais apporter à la beurrerie ou à la fromagerie du lait que l'on ne consommerait pas avec plaisir à la maison;

—La plus grande source de contamination du lait est une robe (peau) de vache à longs poils qui n'ont jamais connu la brosse, le linge à nettoyer ou le "clipper";

—Le visiteur qui entre dans une étable où l'ordre et la propreté laissent à désirer reçoit instantanément l'impression que le lait qui sort de cette étable n'est ni des plus propres ni des plus hygiéniques;

—Les bons laitiers déclarent qu'à moins de tondre leurs vaches (région du pis et flancs) au moins une fois le mois, surtout en hiver, il leur est impossible de produire du lait contenant le minimum possible de bactéries.

—Des pis ou pairs non nettoyés avant la traite, et de ceux qui l'avaient été, la Station Expérimentale du Kentuckey, après toute une série d'expériences a pu tirer les conclusions suivantes quant au nombre de bactéries dans chacun des cas.

Bactéries dans le lait provenant de pis non nettoyés, p.c. ... 7,058  
Bactéries dans le lait provenant de pis nettoyés, p. c. .... 716

Diminution produite par le nettoyage..... 6,342

Donc il faut nettoyer si l'on veut obtenir du lait propre, sain, exempt de souillure, et facile à conserver.

Le co

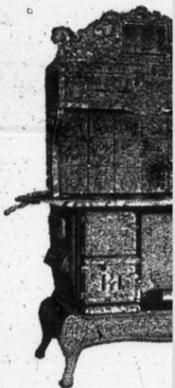
P

Z ELA



ler Prix  
CE QU

La Fonderie Suprême, tout acheteur d'une four-couronné pour le transport facile, si elle ne donne pas:  
(a) Aucune fumée ou bruit  
(b) Épargne dans le coût  
(c) Chaleur uniforme  
(d) Plus durable que construite.  
(e) La seule fournaise chaque année, en moins installée et prête à fonctionner, entière satisfait. Sera installée sans frais.



2e PRIX.—Magnifique CES' No. 52 tout en chaud tel que sur vi par LA FONDERIE LIMITEE, L'Islet St. LEUR.....



3ème PRIX.—UN CEL 100 pieds de Lisse en livré chez le gagnant par la Cie Justus riaville. Valeur.....

PAGE DE NOTRE CONCOURS D'ABONNEMENT.

Le comté de Wolfe triomphe encore une fois

PRIX AUX ZELATEURS



1er Prix - VALEUR \$230. CE QU'ON EN DIT

La Fonderie Suprême, Limitée, s'engage à rembourser, à tout acheteur d'une fournaise "Suprême", tous les frais encourus pour le transport, l'installation, etc. de la dite fournaise, si elle ne donne pas les résultats suivants: (a) Aucune fumée en l'allumant. (b) Épargne dans le combustible: 25 à 50%. (c) Chaleur uniforme dans tous les appartements. (d) Plus durable que toute autre parce qu'elle est mieux construite. (e) La seule fournaise qui puisse être facilement nettoyée chaque année, en moins d'une demi-heure. Installée et prête à chauffer en moins d'une heure. Enfin, entière satisfaction sur tous les rapports. Sera installée sans frais et prêt payé.

LE TRAVAIL OPINIATRE VIENT A BOUT DE TOUT

M. Linière Roy, récidive.

Une deuxième fois il arrive bon premier au concours de semaine et gagne le KODAK.

M. Linière Roy, de d'Israël, comté de Wolfe arrive premier pour la semaine finissant le 13 décembre. Lors de la deuxième semaine du concours il avait déjà rapporté le prix—un trio de volailles. Le travail opiniâtre vient à bout de tout. M. L. Roy a obtenu 650 points.

Les suivants sont:

- 2.—M. Damien Matte, Neuville, Cté Portneuf. . . . . 360 points
3. M. Urbain Labonté, St-Evariste, Frontenac. . . . . 350 "
4. M. J.-N. Roy, St-Judes, Cté St-Hyacinthe. . . . . 275 "
5. M. Gilbert Simard, Chelmsford, Ont. . . . . 205 "

Pour la semaine finissant le 20 décembre, le prix à gagner est UN MAGNIFIQUE RASOIR DE SURETE "GILLET"

SEMAINE DU 20 AU 22 DECEMBRE

UN MAGNIFIQUE PRIX POUR DAMES ET DEMOISELLES

UNE TROSSE A OUVRAGE -- Valeur \$6.00

- Comprend: Ciseaux à broderie; 1 Perçoir à broderie; 1 Crochet pour la laine; 1 Crochet pour le fil. 2 Supports en ivoire pour la soie; 1 Paquet d'aiguilles assorties.

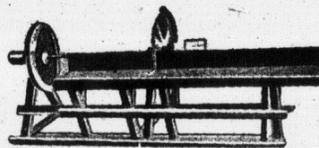
Tous ces articles sont montés sur ivoire. Ce prix serait-il gagné par un Monsieur, il pourra très bien en faire cadeau à son épouse, à sa sœur, à son amoureuse, etc.

PRIX AUX ZELATEURS



6ème PRIX

6ème PRIX.—Ce Magnifique Crible "SUPREME" comprenant jeu de passes très assorties, pour grains, graines des champs, blé-d'Inde et triage de blé-d'Inde, pois, etc. Contribué par LA FONDERIE SUPREME LTEE, PONT-ROUGE, QUEBEC. \$55. Valeur. ....



7ème PRIX

7ème PRIX.—Un bano de Seie "ST-ANSELME" fameux par sa construction solide et son utilité pratique. Contribué par LaFonderie de St-Anselme. .... \$40.

AUTRES PRIX

(NON ILLUSTRES)

AUX ZELATEURS

- 4. 1 Babcock "DeLaval" . . . . . 60.
5. Un magnifique prix de grande valeur que nous annoncerons prochainement.
8. 1 coq et 11 poulettes de race américaine (Plym. Rock barrée, Rhode Island Rougeou Wyandotte blanc) . . . . . 25.
9. 1 Trio de Dindons, bronzés, croisés, sélectionnés en vue de la reproduction. . . . . 25.
10. 1 Ruche avec abeilles. . . . . 15.
11. 1 Trio d'oies africaines, sélectionnées en vue de la reproduction. . . . . 15.
12. 1 Trio de Canards Pékin, (1 canard et 2 canes) sélectionnés en vue de la reproduction. . . . . 10.
13. 1 Trio Plymouth Rock Barré (Un cochet et deux poulettes). . . . . 10.
14. 1 Trio de Wyandottes Blancs (Un cochet et 2 poulettes). . . . . 10.
15. 1 Trio Rhode Island Rouge. (Un cochet et 2 poulettes). . . . . 10.
16. 1 Collection complète des oeuvres de célèbre romancier Pierre l'Ermite, (16 volumes) . . . . . 5.
17. 1 Coq Plymouth Rock Barré. . . . . 5.
18. 1 Coq Wyandotte Blanc. . . . . 5.
19. 1 Coq Rhode Island Rouge. . . . . 5.
20. Prix intéressant et utile, une vraie surprise, que nous ferons connaître prochainement.

UN PRIX

CHAQUE SEMAINE

— AU —

PLUS FORT CONCURRENT DE LA SEMAINE



2ème PRIX Valeur \$105.

2e PRIX.—Magnifique Poêle de Cuisine "SUCES" No. 52 tout en fonte avec réservoir, réchaud et poêle à vapeur. Contribué par LA FONDERIE DE L'ISLET LIMITEE, L'Islet St. P. Q. VALEUR. .... \$105

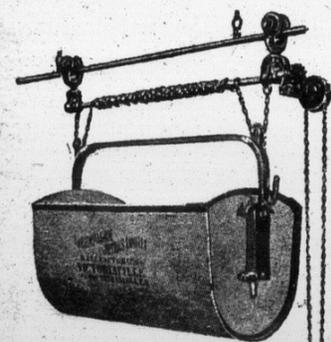
CES TROIS MAGNIFIQUES PRIX AUX ABONNES

Ces trois magnifiques prix sont pour toutes les personnes qui s'abonneront ou renouvelleront leur abonnement soit à nos zélateurs ou en envoyant leur argent directement à notre bureau à Québec, d'ici la fin du concours.

1er Prix VALEUR \$60.00 Un Radio L'AERIOLA RS

Offert par Canadian Westinghouse Co. Montréal, Qué. Récepteur à Régénération et Amplificateur No. 358101

L'Aeriola RS est un Récepteur complet qui consiste d'une inductance Variable avec Régénération "Tickler" une capacité variable à deux étapes, un tube à vide détecteur une amplification de basse fréquence à une étape. Il a été désigné pour reproduire distinctement la voix et la musique sans donner de contorsion, et pour être susceptible, précis et facile d'opération. Une des principales caractéristiques de ce Récepteur est l'usage du tube à vide avec courant faible, le filament pouvant être opéré d'une manière satisfaisante par une pile sèche ordinaire, éliminant ainsi l'emploi d'un accumulateur. Sa susceptibilité et le fonctionnement facile contribuent à rendre l'Aeriola RS un Récepteur très satisfaisant à l'opérateur de peu d'expérience et à mesure que l'opérateur devient familier avec la manipulation il sera capable de produire des résultats étonnants.



3ème PRIX.—UN CHARRIOT A FUMIER et 100 pieds de Lisse en acier avec crampes, etc livré chez le gagnant. Contribué par la Cie Justas Ltée de Victoriaville. Valeur. .... \$100



2e PRIX EGREMEUSE Sharples No 3 CAPACITE 250 à 450 lbs. 52.00



3e PRIX Bouilloire BÉDARD pour la ferme VALEUR. .... 35.00

18

18

18

# A LA VEILLEE

Glose hebdomadaire

## LES PROCHAINES BOUSTIFAILLES

Nos ancêtres et nous à table.—Leurs estomacs et les nôtres.—Leur pain et le nôtre.—Pain et Galette d'orge, d'avoine, de sarrasin. Un émule du Dr Nadeau.—Le cancer de nos jours.—Deux centenaires.—Pour le réveillon de Noël.—Le pain des défricheurs.

Les fêtes de Noël seront comme d'habitude le signal de boustifailles traditionnelles.

Autrefois elles donnaient même lieu à de remarquables buveries. Aujourd'hui on se contente généralement d'engloutir le plus possible de mets savamment préparés, parmi lesquels trônent encore la croquignole et le "beigne," en compagnie de pâtisseries plus luxueuses mais non moins indigestes.

Les estomacs se tirent comme ils peuvent de ces ripailles, qui ne datent pas d'hier.

La tradition, en effet, nous a transmis le gros du menu des repas que faisaient nos pères au temps des fêtes.

Le rôle qu'y jouait le porc est considérable. Oyez: rôti de porc frais, jambon, "tourtière" ou pâté à la viande (de porc) ragout de pattes (de porc) "plorines", tête fromagée, boudin et même saucissons...

Tout était mis à contribution chez le porc. C'est à faire croire que les gastronomes du temps auraient inventé le quatrain:

Mon idéal  
C'est le cochon,  
Cet animal  
Si doux, si bon...

Des rasades vieux rhum accompagnaient généralement ces pantagruéliques repas de nos robustes ancêtres, qui ne s'en portaient guère plus mal et—narguant l'avenir—chantaient narquoisement:

"A la vie que nous menons  
"Les enfants de nos enfants  
"Auront de chers grands pères."

Ce ne sont toujours pas les estomacs de nos grands pères qui furent chétifs—si les nôtres le sont.

Et, comparativement à ceux de nos ancêtres, les nôtres le sont, certainement.

Pourquoi cette différence?

Le Dr Aurèle Nadeau, dans deux magnifiques études, à la portée de tous: "La grande erreur du pain blanc" et "La constipation habituelle" l'assez dit, ce pourquoi.

Nos ascendants avaient bon appétit, mais leur alimentation était généralement frugale et saine.

Par-dessus tout, leur pain—base de l'alimentation chez tous les peuples civilisés—était sain, complet, nutritif, reconfortant, générateur de force et conservateur de santé. Aussi les godaillies annuelles des fêtes trouvaient des estomacs préparés toute l'année à en supporter les effets, de leur nature assez déprimants.

Mais le Dr Nadeau n'est pas le seul à dénoncer l'alimentation moderne, et en particulier "la grande erreur du pain blanc".

Une revue d'Angleterre disait récemment: "Le paysan bulgare avec son pain de seigle, le monta-

gnard écossais avec sa galette d'avoine, sont de beaucoup mieux nourris que le riche Anglais de nos jours, avec son pain méticuleusement blanchi et que la meunerie et la boulangerie moderne ont transformé en agent de destruction, parce qu'ils ont enlevé à la farine primitive ses éléments essentiels de vie—(staff of life).

La revue cite ensuite une déclaration d'un éminent chirurgien anglais, Sir Arbuthnot Lane, qui tient le pain de la meunerie moderne responsable de la fréquence des cancers en notre siècle, cela parce que ce pain, privé d'éléments essentiels, dénué surtout de vitamines, affaiblit l'organisme humain au point d'en faire un milieu propice au développement, à la culture du cancer, comme dit la Faculté.

La savante revue a mentionné le pain d'orge et la galette d'avoine comme conservateurs de la vie chez les paysans de l'Europe.

J'y vais à mon tour de deux exemples de chez-nous, tirés du pain et de la galette de sarrasin.

J'ai connu deux vieilles personnes, veuves de colons, mortes toutes deux presque centenaires. L'une, au cours de son interminable carrière, n'avait certainement pas consommé un sac valant de farine blanche, mais rien que du pain ou de la galette de sarrasin, et souvent pas grand beurre avec. Elle a quitté cette terre de misère—le mot, ici n'est pas de trop—à l'âge de quatre-vingt-dix-huit ans, d'autres disent quatre-vingt-dix-neuf. Et elle avait eu une vie laborieuse et fort peu heureuse sous le rapport des biens matériels.

A l'autre, grand-mère décédée tout récemment, il ne manquait que quelques semaines pour être centenaire. Et à mon avis elle eut vécu encore plus longtemps si depuis une vingtaine d'années son petit-fils ne l'eût nourri de pain blanc, elle qui, quatre-vingts ans durant n'en avait connu d'autre que celui du sarrasin, si ce n'est le pain moral de la misère.

Je puis citer d'autres cas de longévité que j'attribue surtout au pain complet ou à la galette complète. Et au besoin je puis donner des noms.

Sur ce, je souhaite à tous un joyeux Noël, et au réveillon du pain complet, fut-ce ce pain de la galette de sarrasin, naguère métropolitain et obligato de nos robustes défricheurs.

C. L'Habitant.

### RESTE PRIS

Piège à double détente "GIBBS" tue et retient tout animal. "Déchirements impossibles". Chez votre marchand ou expédié franco à 75c chacun ou \$2.50 la douzaine. Demandez notre catalogue décrivant aussi notre nouveau piège "Dope" de Gibbs pour plus gros animaux. W. A. GIBBS & SON, Dept. BT-11, Toronto, Canada.



## Achetez et vendez par le moyen des petites annonces

### DIVERS

AGENTS DEMANDES dans toutes les villes et compagnies, pour article très facile à vendre. Proposition avantageuse, bonne commission. Envoyez 50c pour échantillon et renseignements, à Case Postale 522, R.-V. Québec.

BOTTINES ET SOULIERS A PRIX DE SACRIFICE.—Souliers pour dames dernières nouveautés, 1.98. Bottines valeurs jusqu'à 6.00 au même prix. Bottines pour hommes, noires ou brunes, 2.98, valeurs jusqu'à 7.00. Bottines pour garçons et fillettes valant jusqu'à 5.00 pour 1.98. Expédition franc de port. Mentionnez peinture. Plus grande valeurs jamais offertes au Canada. Une commande d'essai vous convaincra. Agent retourné si pas satisfait. Geo. G. Gratton Agent de Manufactures, New Glasgow, Ctd Terrabonne, Qué. j.n.o.

BATTEUSE A TREFLE SPECIALE et grain, bat 1500 lbs de graine et 1000 minots d'avoine en 10 heures, presque neuve, à vendre à moitié prix ou à échange. S'adresser à Aimé Voghel, Ste Madeleine Ctd St-Hyacinthe P. Q. 11-12-18.

HOMMES DEMANDES.—Un cultivateur ou homme de confiance dans chaque paroisse pour conduire l'agent général de la Compagnie pour la vente de nos produits en culture (Security). S'adresser à Security Lightning Rod Company, Reg'd., 220 4ième rue, Limoulu, Qué. 18-12-1-1-25-X-56

\$1000 EN PRIX.—Voyez en la liste dans les pages du Concours. Vous y avez droit à ces prix comme tous nos lecteurs. Envoyez-vous sans retard pour travailler au recrutement.

VOULEZ-VOUS RIRE.—Demandes Oracle du mariage, 10 cents, avec catalogue français; farces, monologues, chansons livres rares, curieux, magie, Edg. Hartman, 1202A Saint-Denis, Montréal j.n.o

CULTIVATEURS DE HEARST ET DES ENVIRONS.—Les cultivateurs de Hearst et des environs désirant dans leur intérêt, s'abonner au "Bulletin de la Ferme" seule revue agricole française publiée dans la province de Québec, peuvent adresser leur abonnement 75c par année, à M. Paul Grenier, agent, Boite 93, Hearst, Ont. 24 déc.—B

NOUVELLEMENT SORTIS—Magie, jeux, farces, a trapes, secrets, illusion. Livres rares, curieux, e.c. Demandes catalogue, 10 centins. Adr. nos, Curiosités, Hill-La-Reguy, 694 Dorion, Montréal.

VOUS QUI SOUFFREZ quelle qu'en soit la cause, écrivez-moi: mon traitement peut vous rapporter ce que ne pouvez trouver ailleurs. J. A. Carboneau, 49 rue Marquette, Montréal. Certificat No. 6. Je vous dois mes meilleurs remerciements. M. Carboneau, je suis parfaitement rétabli, et j'encourage toute personne souffrante à faire l'essai de votre traitement. Signé, Wilfrid Paquet, Ferme-Neuve. 9-23 j. P48

POUR EMPECHER DE GELER vos vitres et scier vos lunettes employez la merveilleuse préparation "Blue Starr" prix 25c. et 35c. la bouteille? Agents demandés partout. Agence Blue Starr, B. P. 78 St-Pascal, Kamouraska. 18-12 P05

A VENDRE.—Patates de semencé, certifiées Extra No 1, portant les numéros d'inspection suivants: Six semaines No 1507, Pièce d'Or No. 753, Irish cobbler No. 751. S'adresser à Jos. Georges Gauthier, St-Jérôme, le Cordon, Ctd de Terrebonne, P. Q. 9-23 janv. X05

### OEUF ET VOLAILLES A VENDRE

LISEZ BIEN.—A la page 835 les conditions de notre grand concours d'abonnement. \$1000. en prix seront distribués aux plus forts concurrents. Envoyez-vous sans tarder.

Cochets Rhode Island Rouge avec pedigree venant des meilleures ponduses, sélectionnées au nid à trappe. Aussi Canards Pékin de race pure Chas. E. Paquet, Ferme Avicole, Pont Rouge, P. Q. 9-23 j. P tp

A VENDRE.—Paons, Faisans, 4 races; Volailles Rhode Island Rouge, Wyandottes Blanches, Campines argentées, Outardes domestiques, Oies Africaines, Canards Cayuga, Chevreuils apprivoisés jeunes et vieux. Spécialité: Tabac naturel Canadien, petites et grandes variétés. Demandez liste de prix à J. J. Gareau St-Roch l'Achigan Qué. 27-12 D6c. P66

CHANTECLER.—Trois coqs et huit poules l'un an; dix coquets et quelques poulettes. Sujets l'exposition à des prix raisonnables. Aussi six belles poules Plymouth Rock blanches et un coq de la même race. Ref. Voir rapport de l'exposition Sherbrooke. J.-A. Lagassé, N. P., Windsor Mills, Qué. 18-2-1 P35

Une Fournaise de \$230. GRATIS.—Une magnifique fournaise à air chaud valant \$230. donnée comme premier prix du Concours, à la personne qui écrira le plus d'abonnements au Bulletin de la Ferme. C'est un prix qui vaut la peine. Mettez-vous à l'œuvre sans retard. Voyez conditions telles du concours.

OCCASION SPECIALE—Quatre poulettes et un cochet Wyandotte blancs de 20 mai provenant d'une bonne lignée de griseuses pour \$2. faute d'espace. S'adresser à Emile Robillard, Lalvalrie, Bertzier, Qué. 2 jan.—B923.

### BIJOUTERIES POUR LES FÊTES

Adressez-vous à

## ARTHUR PAQUET

le plus grand bijoutier et horloger de QUEBEC.

67 rue St. Joseph, - - Québec.

### ANIMAUX A VENDRE

NE RETARDEZ PAS.—Demandes immédiates des blancs d'abonnements et enveloppes, afin de prendre part à notre grand concours d'abonnements. De nouveaux sélecteurs s'enrolent tous les jours.

Beaux agneaux Leicester A VENDRE, pesant environ 120 lbs; aussi Cochons Yorkshire, mâles et femelles, le tout enregistré. S'adresser à A. mé Brûlé, Caumapocal, Ctd Matapédia. 11-24 déc. P05

BOEUF CANADIEN enregistré à vendre, a obtenu le premier prix à l'Exposition de Saint-Maxime de Scott, doux n'a eu aucune "enfarge" ni rien dans les cornes. S'adresser à Téléphone Larose, Bureau Coulombe, Ctd. Dorchester, Qué. 18-12 B.

### Fermes, Fromageries, Beurrieres.

Un Beau Prix Chaque Semaine sera donné durant tout notre grand concours à la personne qui aura recruté le plus grand nombre d'abonnés au Bulletin de la Ferme. Pour qui n'on seriez-vous pas le gagnant cette semaine ???

FROMAGERIE A VENDRE.—Recevant 5000 lbs de lait par jour. Bonnes conditions Cause de vente, mauvaise santé. S'adresser à Emile Fleury, Brebeuf, Ctd Terrebonne, Qué. 18 déc.—1924—P05

BEURRIERE A VENDRE.—Située dans le plus gros centre de la province de Québec; reçoit du lait et de la crème. A vendre à bonnes conditions. Cause de vente: mauvaise santé. S'adresser au Bulletin de la Ferme, Québec. 9-23 janv. P05

Fabrique de beurre à vendre située dans le village St-Aimé, Ctd de Richelieu, fabriquant au-dessus de 90 boites par semaine avec maisons et dépendances. S'adresser à R. Dudemaine, St-Aimé, Ctd Richelieu, P. Q. 18-12 B

CONCOURS.—Prenez part à notre grand concours d'abonnements. Prix pour tous les abonnés, prix pour les concurrents. Voyez Conditions. Adresses votre demande de participation sans retard.

### Publications offertes par distribution gratuite

Si ces publications vous intéressent, faites une marque sur cette liste, en face du titre de celles que vous désirez recevoir; indiquez clairement votre nom et votre adresse et renvoyez cette liste à l'adresse suivante:

Au Bureau des Publications, Ministère de l'Agriculture, Ottawa.

(Inutile d'affranchir)

1. Le Porc à Bacon et le Classement des Porcs.
2. L'élevage des Porcs au Canada (Réimpression.)
3. Insectes Nuisibles au bétail.
4. Les vers fils de fer, et les moyens de les détruire.
5. Les pucerons des plantes.
6. Conserves de fruits et légumes.
7. La loi des semences, 1923.
8. La Revue des Marchés—semences, produits alimentaires pour les animaux et engrais chimiques, 50c. par année. (Parait toutes les deux semaines.)
9. Concours de Ponte National Canadien.
10. Liste des publications, 1924.

Nom.....  
Bureau de poste.....  
Province.....

## HOMME

Imprévoyants et le droit.—La

La misère.—Avec froids, commence à tendre dans nos vil tristes complaintes: "I coup de misère cet I Saint-Vincent de Pau familles sur les bras."

Hélas! combien pe souffrent auraient, s voulu, de quoi m chauffer!

On agrandit les ho bâti de nouveaux, il n'y a jamais assez loger les vieillards in soutien, sans feu ni li

Ah! si jeunesse s c'est que la vieilles de moyens d'exister économiseraient au li set follement leur s miseries, quand ce n folies coupables.

Mais allez donc jeune homme de la s'en vient. Il hausse et se moquera de voi tant, pour lui comme des hommes, le temp vieillesse viendra ave de misères, et l'esc pauvreté s'il n'a pa années de gain m chose de côté pour se

La vieillesse devra heureux temps de effet le vieillard ind a du bien, comme nous, possède le re concitoyens et coule sibles et heureux, ce rier qui a connu le fe jouit maintenant des paix bien gagnée.

Les jeunes ont de la vieille dame qui blement derrière ses le vieillard s'acher ment en regardant S'ils sont indépendai ces vieux n'ont que pitié. Ils sont heu sont sortis de la fo bataille pour la vie; tenant le temps de terre et l'existence penser au Créateur et de leur cœur mon hymne de reconnais mour.

Jeune homme, éc dant que tu gagne aujourd'hui; demair tard. Epargne ton le voyageur qui trav épargne sa provisio tu avanceras dans la comprendras l'utilit un vieillard sans le jours misérable.

Nous couperons c marques, afin qu'or cuse pas de faire u voulons tout simple une vérité que l'exp apprise: c'est que service que l'on pu jeunesse est de lui yeux le spectacle lan vieillesse ne pouvan sur la charité en att mort la délivre de la pauvreté.

**HOMMES ET CHOSÉS**  
Revue de la huitaine

**Imprévoyants et miséreux.—Une détraquée.—La force et le droit.—La peine de mort.—Graine de... hareng.**

**La misère.**—Avec les premiers froids, commence à se faire entendre dans nos villes la même triste complainte: "Il y aura beaucoup de misère cet hiver; déjà la Saint-Vincent de Paul a plusieurs familles sur les bras."

Hélas! combien parmi ceux qui souffrent auraient, s'ils l'avaient voulu, de quoi manger et se chauffer!

On agrandit les hospices, on en bâtit de nouveaux, et cependant il n'y a jamais assez de place pour loger les vieillards indigents, sans soutien, sans feu ni lieu.

Ah! si jeunesse savait ce que c'est que la vieillesse dépourvue de moyens d'existence, combien économiseraient au lieu de dépenser follement leur argent à des misères, quand ce n'est pas à des folies coupables.

Mais allez donc parler à un jeune homme de la vieillesse qui s'en vient. Il haussera les épaules et se moquera de vous. Et pourtant, pour lui comme pour le reste des hommes, le temps passe et la vieillesse viendra avec son cortège de misères, et l'esclavage de la pauvreté s'il n'a pas su dans les années de gain mettre quelque chose de côté pour ses vieux jours.

La vieillesse devrait être le plus heureux temps de la vie. En effet le vieillard indépendant, qui a du bien, comme on dit chez nous, possède le respect de ses concitoyens et coule des jours paisibles et heureux, comme le guerrier qui a connu le feu des batailles jouit maintenant des délices d'une paix bien gagnée.

Les jeunes ont de la pitié pour la vieille dame qui marche paisiblement derrière ses lunettes, pour le vieillard s'acheminant lentement en regardant au firmament. S'ils sont indépendants de fortune ces vieux n'ont que faire de notre pitié. Ils sont heureux, car ils sont sortis de la fournaise, de la bataille pour la vie; ils ont maintenant le temps de contempler la terre et l'existence humaine, de penser au Créateur et à sa bonté, et de leur cœur monte vers Lui un hymne de reconnaissance et d'amour.

Jeune homme, économise pendant que tu gagnes, économise aujourd'hui; demain il sera trop tard. Epargne ton argent comme le voyageur qui traverse un désert épargne sa provision d'eau. Plus tu avanceras dans la vie et plus tu comprendras l'utilité de l'argent: un vieillard sans le sou est toujours misérable.

Nous couperons court à ces remarques, afin qu'on ne nous accuse pas de faire un sermon. Nous voulons tout simplement rappeler une vérité que l'expérience nous a appris: c'est que le plus grand service que l'on puisse rendre à la jeunesse est de lui mettre sous les yeux le spectacle lamentable d'une vieillesse ne pouvant compter que sur la charité en attendant que la mort la délivre de l'esclavage de la pauvreté.

Hélas! si jeunesse savait, si vieillesse pouvait!...

**Détraquée.**—L'énergumène qui tua Maurice Plateau, journaliste catholique, continue à faire parler d'elle: elle a tenté de se suicider sur la tombe du fils de Daudet assassiné, à qui elle aurait donné son cœur.

Pour nous, cette femme n'est rien autre qu'une détraquée, mue par la passion de la notoriété: elle veut faire parler d'elle, coûte que coûte. On devrait l'enfermer dans un asile, où elle ne pourrait plus faire de mal à personne, ni à elle-même.

La femme est un être pétri de bonté, de noblesse de sentiments, de grandeur d'âme. Elle est par sa nature rêveuse, mieux disposée que nous à connaître, à aimer et à servir Dieu: elle se rapproche plus de la divinité que l'homme; c'est une femme qui seule fut choisie pour être Mère restant vierge, de la Divinité même.

Tout ce qui, chez les femmes, n'est pas cet être idéal que nous cotoyons sans cesse, qui nous console dans nos malheurs, nous soutient dans nos luttes, nous rend fort par le seul mot murmuré en un soupir d'harmonie céleste: "Je t'aime!": tout ce qui n'est pas cet idéal, disons-nous, est une sorte de superfétation sur le globe, presque une monstruosité.

Et la Germaine Berton n'est rien autre: un monstre ou une détraquée: qu'on l'enferme.

**La manière forte.**—Le meurtre d'un général anglais en Egypte a fait couler beaucoup d'encre dans les deux mondes. L'Angleterre a laissé dire, mais elle a envoyé soldats et navires de guerre pour imposer des réparations onéreuses. John Bull pratique la politique de Machiavel: ce n'est pas avec des paroles mais par la puissance de ses armes qu'un peuple se fait respecter.

Il en est de même des gouvernements: c'est du moins ce que croit M. Mussolini, premier ministre d'Italie, fervent adepte de la manière forte, qui appuie son pouvoir sur un demi-million de fascistes disciplinés.

Machiavel disait aussi que même les prophètes ont besoin de

puissantes armées pour faire accepter leurs doctrines par les peuples, et il citait Moïse, Cyrus-Thésée, Romulus. Mais il ignorait le Christ, qui a vaincu le monde par la croix.

Celui qui se sert de l'épée périra par l'épée, a dit le Seigneur. Le règne de la force ne dure qu'un temps. Un tyran ne peut dominer toujours le puissant instinct d'indépendance et de liberté que Dieu a mis au cœur des individus comme dans l'âme des peuples.

**La peine de mort.**—Nous donnions l'autre jour les raisons qui militent en faveur de l'abolition de la peine de mort. Notre respecté directeur a cru devoir mettre une sourdine à notre plaidoyer en le faisant suivre d'une petite note dans laquelle il disait ne pas partager notre opinion. Il n'est pas seul de son avis, nous non plus. C'est une question fort controversée, et sur laquelle on peut honnêtement différer. En voici une nouvelle preuve: M. R. L. Calder, substitut du procureur-général, soutiendra à Montréal, devant un auditoire select, la même thèse que nous: La peine capitale ne devrait pas exister dans notre code pénal.

M. Clarence Darrow célèbre criminaliste américain, celui-là même qui défendit Lœb et Léopold, les meurtriers fils de millionnaires, soutiendra l'opinion contraire.

On peut s'attendre à un débat intéressant.

**De la graine peu ordinaire.**—Une histoire gaie pour finir. Meissonnier avait, dit-on, à son service un admirable jardinier, doué d'une mémoire prodigieuse. Quelle que fut la graine qu'on lui apportât, il la baptisait aussitôt de son substantif latin. Pourtant son maître s'était juré de le prendre en défaut. Un jour donc qu'il déjeunait avec Emile Augier, il fit venir le jardinier et, tirant de sa poche un carnet de papier gris, où il avait préalablement placé quelques œufs de hareng séché:

—Connaissez-vous ces graines? demanda-t-il le plus gravement du monde à son jardinier.

—Parfaitement répondit celui-ci, qui prononça sans hésiter un joli nom latin.

—Combien de temps faut-il pour que ça lève?

—Quinze jours.

—Et bien! veuillez les semer; je serai curieux de voir cette plante-là!

Quinze jours après, Emile Augier, revenu pour voir la fin de l'aventure, déjeunait de nouveau dans la ville.

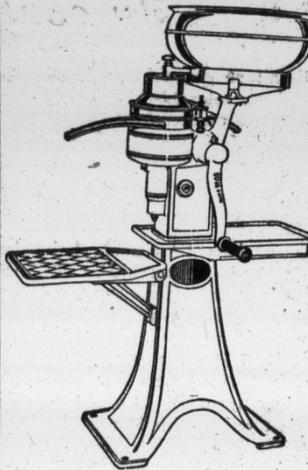
Au dessert, le jardinier parut: "Si ces messieurs, dit-il, veulent prendre la peine de passer au jardin, les graines ont levé."

—Celle-là est forte! s'écria Meissonnier.

Et sans achever leur repas, les deux amis suivirent le jardinier. Arrivé près de la plate-bande, celui-ci souleva avec précaution une cloche de verre; l'artiste et l'écrivain se penchèrent curieux. De la terre soigneusement arrosée ils virent sortir alignés sur deux rangs douze museaux de harengs salés. Le jardinier riait dans sa barbe.

Pierre Fouille-Partout.

**Elle gagne la Médaille d'Or à l'Exposition de Québec.**



**CETTE ECREMEUSE VOUS SAUVERA DE L'ARGENT**

C'est seulement au cours de l'usage que l'on peut se rendre compte de la valeur d'une écremeuse.

**LIBELLA**

**"La Meilleure Ecremeuse de l'Univers"**

s'est identifiée depuis longtemps comme étant l'écremeuse la plus durable, la plus efficace et la plus économique sur le marché.

Voici quelques-unes des raisons qui justifient la prétention que la LIBELLA est la meilleure écremeuse.

1. Elle ne laisse pas plus que deux millièmes de matière grasse dans le petit lait.
  2. Elle est fabriquée par des ouvriers compétentes dans une des plus grandes manufactures du monde entier.
  3. Sa construction simple en fait une machine très forte et facile à faire tourner.
  4. C'est la seule machine dont le bol contienne un récipient pour les impuretés.
  5. Les disques du bol sont si semblables les uns les autres qu'il n'est pas même nécessaire de les numéroter pour les distinguer.
  6. Son système d'embrayage double est une sûreté pour l'opérateur. Le manchon d'embrayage se disconnecte du moment que vous cessez de tourner.
  7. Le coussin de lessivage, la vis sans fin et la vis de fond sont pourvus de bille d'acier qui peut être facilement remplacée par n'importe qui. Ceci assure une plus grande facilité d'opération et réduit la friction au minimum.
  8. Huilier automatique central pour toutes les parties.
  9. Un filtre à lait empêche les saletés de pénétrer dans le bol.
- Faites-nous connaître vos nom et adresse immédiatement et nous vous adresserons notre littérature descriptive.

AGENTS DEMANDÉS

**CANADIAN LIBELLA CREAM SEPARATOR CO.**  
313 Edifice St-Nicholas  
Montréal

18

18

18

**LE COIN DES JEUNES**

Le rendez-vous des élèves-fermiers et jardiniers

**Un conte de Noël**

Il fait un de ces soirs de décembre silencieux, solennels presque. Comme une fumée d'encens tombe la neige à travers la forêt dont les troncs glabres aux cimes nues s'élancent dans un ciel gris, tels de grands candélabres éteints après la fête magnifique d'un été superbe.

Seule dans l'ancienne chaise bercante toute "ébarouie", et criant grâce lamentablement sur la catalogne bariolée, la grand'mère se berce songeuse. Elle a de quoi songer la chère petite vieille! Si quelque voyageur attardé dans la vallée rentrait soudain dans cet intérieur recueilli, il se demanderait aussitôt qui a vécu la plus touchante histoire: l'aëule toute plissée, mais à l'air si doux, ou sa chaise bercante délabrée, certes plus antique encore, car elle entendit fredonner: "En roulant ma boule," "La poulette grise qui a pondu dans l'Eglise" pour endormir les mioches de plusieurs générations.

Oh, ne réveillons pas cette bonne petite vieille! Toute la gentille frimousse qui venait faire talle autour d'elle, l'a tant de fois enlevée à ses tendres rêveries d'amour d'antan, de gloire légitime d'avoir élevé de petits turbulents "brise-fers" qui finirent presque tous par "bien tourner," de petites espègles, mais laissons-là ces songes: les plus beaux rêves sont ceux qu'on n'achève jamais.

Qu'elle dorme donc en paix la bonne aëule! Car elle est triste, puisque pour oublier, elle dort en pleine après-midi. Il n'est donc pas sans mélange ce repos: le seul qu'elle a pu se permettre durant le jour depuis qu'elle se trimousse chez ses filles et belles-filles à encourager celle-ci, conseiller celle autre, gronder celle-là, ne souhaitant la bonne et forte aëule—qu'aucune n'élève des anges pour le ciel, mais des hommes vaillants, et des femmes qui ne craignent ni la famille, ni l'avenir. Hélas pourquoi ses enfants ne sont-ils auprès d'elle à cette heure?

Une qui aurait bien envie de trahir un peu de ce passé qu'elle connaît tant vous devinez qui? Ah si elle pouvait bavarder à son aise cette berceuse d'un autre âge, ou plutôt de tous les âges car elle a dû être tôt devernée et crier tant elle a servi, tant elle est usée!

"D'ailleurs, c'est de droit" entendons-nous soudain dans cette poésie assoupissante des choses désuètes qui semblent geindre d'agonie rythmée avec la respiration plus lente de cette petite vieille toute plissée qui rêve sans doute à la mort aussi, tant elle doit se sentir seule. Quel est celui-là? Le voyez-vous qui s'amène lentement comme un croque-mort. C'est un revenant ou presque. Un casque en loup-marin fortement enfoncé sur les tempes cache un front ridé. Mais ses yeux, oh ces yeux bleu, d'azur et si vifs sous les épais sourcils gris, ramassés autour des orbites comme sont les yeux d'un homme qui a peiné, et s'est entêté à sa souffrance! N'est-ce pas là les mêmes yeux de la petite vieille toute plissée? Dans une ceinture fléchée de trapper se fauillent des mains calleuses. Cet homme vient de loin, car ses "marche-donc" espèces de demi-bottes, fourmillent de plis, vestiges d'une longue marche. Maintenant il pleure à contempler ce spectacle que je viens de vous décrire.

"D'ailleurs, c'est de droit si je suis

triste aujourd'hui," s'écrie en sanglotant le pauvre Pierre. Et intérieurement, il se rappelle la troublante tranquillité de cette ferme autrefois si bruyante.

Lentement, il promène son regard dans tous les coins. De tous les coins semblent ne lui revenir que de la froideur du dépit et du reproche. "C'est de droit," semble lui lancer la grande horloge de son lugubre vitrail derrière lequel les grandes mains poussiéreuses sont ankylosées depuis que Jeannette, la douce petite aux habitudes si réglées est partie à la ville remonter des coucous nickelés, mignons, mais sans haleine si l'horloger n'est pas tout près. "Si tu es triste, lui répète l'horloge, c'est de droit Pierre. Toi l'ainé pourquoi as-tu laissé partir Jeannette qui m'aimait bien et aimait aussi toute cette vie rurale dont elle me faisait sonner régulièrement toutes les heures suaves, les douces et les grises: l'Angelus, l'appel aux repas, la prière du soir etc. Vous m'aimiez pour tant! J'étais solide, confectionnée par ton arrière-grand-père à même un gros érable au grain serré. Ton arrière-grand-oncle alors forgeron du "deux" près du "trécarré" à Ambroise Le Loucheux m'a "chef d'œuvre" sous l'enclume à finir une âme de fer poli solide et jolie si

**GRATIS**

**A CEUX qui SOUFFRENT de L'ASTME**

Essai gratuit d'une méthode que quiconque peut employer sans inconvénient ni perte de temps.

Nous possédons une méthode propre à contrôler l'asthme, et nous désirons que vous l'essayiez à nos frais. Que votre cas soit vieux ou récent, que vous en souffriez occasionnellement ou que ce soit chronique, nous devrions vous écrire pour essayer gratuitement notre méthode. Quel que soit le climat où vous viviez, quels que soient votre âge ou votre genre d'occupation, si vous souffrez de l'asthme, notre méthode vous soulagera promptement.

Nous désirons spécialement la faire essayer par des personnes dont les cas sont considérés comme désespérés, où toutes les formes de traitements ont déjà été essayées sans succès tels que inhalateurs, douches, préparations d'opium, fumées, fumées brevetées, etc. Nous voulons montrer à toute personne, à nos dépens, que notre méthode est faite pour faire cesser toute respiration difficile ou suffoquée ou tous ces paroxysmes terribles.

Cette offre gratuite est trop importante pour que vous ne la négligiez d'un seul jour. Ecrivez aujourd'hui afin de commencer le traitement tout de suite. N'envoyez pas d'argent. Adresses ce coupon simplement. Faites-le aujourd'hui, vous ne payez seulement pas les frais de poste.

**COUPON D'ESSAI GRATUIT**  
FRONTIER ASTHMA CO., Room 420C,  
Rues Niagara and Hudson, Buffalo, N. Y.  
Envoyez-moi votre nouveau traitement pour  
essai gratuit.

**PERTUSSOL**

Le meilleur sirop connu pour le rhume.

Ce sirop est à base de miel préparé suivant une vieille formule de nos grandes mamans—Essayez une grande bouteille à 50c franco.

**Pharmacie GAUDETTE**  
1080 St-Vallier,  
QUEBEC.

bien ouvragée ma foi! qu'elle ferait pâmer d'envie tous les tourneurs de fer modernes. Et mon timbre, il fut fondu dans la première pointe de char-rue qui ouvrit la terre de ton grand père. Celui-ci a eu pitié de son vieux soc blessé par l'âpre baiser des guérêts trop pierreux du "buton" du "nord-é".

(Suite à la page 945)

**La Fournaise Suprême à air chaud**

Invention nouvelle et sans pareille SUPÉRIEURE A TOUTE AUTRE Prix les plus bas PONT-ROUGE, P. Q.



No. 1



No. 5



No. 2



No. 4



No. 3

**Cultivateurs demandez les produits "MERCIER"**

Fabriqués par des Canadiens pour les Canadiens

Nous manufacturons toutes espèces de Scies circulaires, à dents solides et rapportées, aussi Scies à ruban de 1-8" à 10" de largeur, Couteaux de Planeur, d'Ecorceur et à Moulures.

Lames de Scies à bois et Montants de Scies en tuyau oval, à extension, automatiques et solides

Demandez nos prix, ils vous intéresseront.

**LA MANUFACTURE DE SCIES DE LEVIS**

LEVIS, QUE.



**UN SEUL FOYER MAIS DE LA CHALEUR PARTOUT**

A quoi sert de surchauffer la cuisine quand les autres pièces de la maison ne sont pas même tempérées? C'est ce que l'on trouve fréquemment dans nos grandes maisons de la campagne pourtant.

Avec une FOURNAISE SANS TUYAU "L'ISLET" la seule qui est construite avec

**UN SEUL REGISTRE AVEC UNE L'ISLET**

vous chauffez également toutes les pièces du foyer même les plus reculées et vous n'avez qu'UN seul feu à entretenir.

La "L'ISLET" fabriquée toute en fonte, coulée constitue la perfection du chauffage moderne.

DEMANDEZ-DONC NOTRE CIRCULAIRE ILLUSTRÉE SANS RETARD Adresses simplement le coupon ci-contre.

**LA FONDERIE DE L'ISLET, Ltée.**  
L'ISLET, QUE.

**COUPON A DECOUPER**  
Messieurs, Veuillez donner en adressez immédiatement votre circulaire demandant tous les renseignements sur votre nouvelle fournaise sans tuyau qui a obtenu le Grand Prix à l'Exposition Provinciale de Québec. Bureau de Poste, C. P. 1000, Québec, Province de Québec.

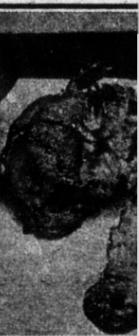
Lettres d'ag

Un agronome visité avant Noël, et se que jamais de l la préparation de la basse-cour po

Système de vente-tème, ses défauts amélioré — se Le système qu'il paraître est ren son manque de sy

(Par J. A. Fortin Champlain

Un agronome au ma un des marchés visités serviteur, c'est à peine s



laille, jeune ou vieille, rait pu être amélioré, r de soins Il y avait de caisses sales (caisses de de toute taille et de t Il y en avait des bleu blancs, et il y avait de festées de vermine, des leuses, et d'autres qui la mort avant qu'on a tuer. Il n'y avait pas vie dans ce groupe que avec appétit après l'av Du reste, les volai valaient pas beaucoup vaient pas ce fini, ce vous met l'eau à la bo Beaucoup d'entre elles celes qui étaient ass mal plumées. La peau était arrach les unes avaient été avaient perdu leur tête le cou disloqué.



Les poulets b

"Tu l'as voulu, G Les gens qui expédient genre font à l'avicultur ble. Ils sont tellem qu'ils ne voient pas eut-tie de cette perte retou leur faute. Ils l'ont v le personnage de Moliè qui répétait sans cess Georges, tu l'as voulu"

**Lettres d'agronome**

**Un agronome visite les marchés avant Noël, et se convainc plus que jamais de l'importance de la préparation des produits de la basse-cour pour la vente.**

**Système de vente—L'Ancien système, ses défauts — Système amélioré — ses avantages— Le système qu'il faut faire disparaître est remarquable par son manque de système.**

(Par J. A. Fortin, agronome, Champlain-Sud.)

**Un agronome au marché public.**—Sur un des marchés visités par votre humble serviteur, c'est à peine s'il y avait une vo-

ges avait fait contre les conseils de tous les gens autorisés, et en avait, toute sa vie, souffert amèrement.

Où notre George serait étonné.—Si le producteur pouvait voir l'aspect de ses produits juste au moment où ils passent entre les mains des consommateurs (moment psychologique) ce serait pour lui une excellente leçon de choses. Il s'étonnerait même de voir que ceux-ci obtiennent un aussi gros prix pour des produits sans aucune préparation. Cela pourrait même aider à faire un sérieux examen de conscience à un grand nombre de braves gens.

Une grosse vérité.—Sans doute, la chaleur, le transport parfois long, les manutentions au cours de route, tout cela contribue à détériorer l'aspect de la marchandise, mais il faut se souvenir, disait un grand philosophe, que l'état des produits lorsqu'ils arrivent sur le marché n'est jamais meilleur que lorsqu'ils partent de chez l'expéditeur.



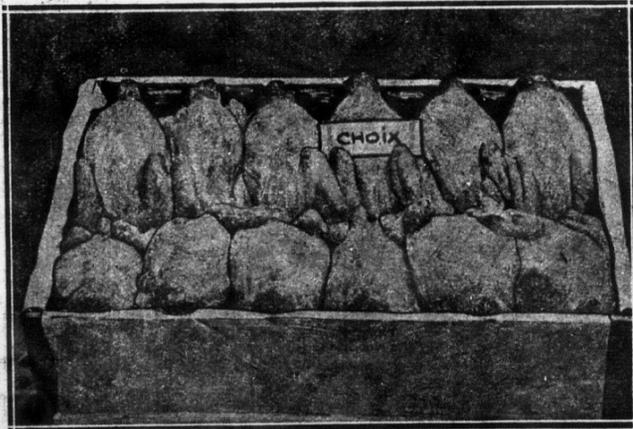
laillé, jeune ou vieille, dont l'aspect n'aurait pu être amélioré, même par très peu de soins. Il y avait des volailles dans des caisses sales (caisses de gin), des poulets de toute taille et de toutes les couleurs. Il y en avait des bleus, des rouges, des blancs, et il y avait de vieilles poules infestées de vermine, des poules à pattes gauleuses, et d'autres qui semblaient désirer la mort avant qu'on ait le temps de les tuer. Il n'y avait pas une seule poule en vie dans ce groupe que l'on aurait mangé avec appétit après l'avoir vue sur pattes. Du reste, les volailles habillées ne valaient pas beaucoup mieux, elles n'avaient pas ce fini, cette élégance qui vous met l'eau à la bouche en le voyant. Beaucoup d'entre elles étaient maigres, et celles qui étaient assez grosses étaient mal plumées.

La peau était arrachée ou ébouillantée, les unes avaient été saignées, d'autres avaient perdu leur tête, d'autres avaient le cou disloqué.

**Le commerce.**—Il me paraissait bien difficile de comprendre pourquoi des gens intelligents, continuent à vendre leurs volailles sous une forme qui n'est pas présentable, et des œufs d'apparence si misérable.

Mais, hélas! il s'agit de tirer le commerce de cette routine ruineuse. Le bon producteur obtient un meilleur prix pour sa marchandise de choix que son voisin qui s'inquiète peu au point de l'aspect de la sienne ou de l'endroit où elle est vendue. Il y a certainement tout un travail, toute une éducation à faire dans ce sens, car lorsqu'on va au fond des choses, on se trouve en face non pas de mauvaise volonté, mais d'un manque d'éducation spéciale au sujet de la préparation, surtout de l'engraissement et du commerce des produits de la basse-cour. **Quand la marchandise est inférieure, qui est-ce qui perd? Qui est à blâmer? Comment y remédier?**

**Avantages du Système Amélioré**



Les poulets bien préparés obtiennent toujours les prix supérieurs

"Tu l'as voulu, George Dandin".— Les gens qui expédient des produits de ce genre font à l'aviculture un mal incalculable. Ils sont tellement imprévoyants qu'ils ne voient pas eux-mêmes qu'une partie de cette perte retombe sur eux. C'est leur faute. Ils l'ont voulu, tout comme le personnage de Molière, George Dandin, qui répétait sans cesse, "Tu l'as voulu Georges, tu l'as voulu"—C'est que Geor-

L'engraissement, l'abatage, l'enlèvement des plumes, refroidissement, emballage; l'expédition sur le marché.

Voilà les points importants quand on parle du système amélioré.

**Engraissement en épinette.**—Toute volaille destinée à la consommation y gagnent beaucoup à passer quelques jours

**VACCINEZ ET DESINFECTEZ**

**S L Avian Bacterin** Pour prévenir et combattre au poulailier le Cholera et les infections qui accompagnent généralement le Roup, le Choryza etc. 60 doses: \$2.50; 250 doses: \$5.75; 500 doses \$9.50. Appareil pulvérisateur (seringue) capacité 10 doses, \$2. Spécial: un paquet Galli-Pesta valant \$1.25 sera donné gratuitement avec chaque commande de seringue et de Bacterin.

**GALLI-CURA**

Pour prévenir et traiter la D'arrhée Blanche, le Cholera et autres maladies analogues des intestins. Boîte de 100 tablettes \$1.25; 500 tablettes, \$5.00; 1000 tablettes, \$9.00.

**FLUIDE DESINFECTANT IZAL"**

Cent fois plus fort que l'acide carbolique, et cependant non vénéneux, non corrosif, et absolument inoffensif si l'on suit la direction.

**UN GALLON D'IZAL PRODUIT 600 GALLONS DE DESINFECTANT**

Indispensable pour prévenir la maladie et comme antiseptique dans la vaccination. Aucun danger d'épuisement ou d'albinisme chez les oiseaux. Employé et recommandé par les ministères de l'Agriculture de la Grande Bretagne et du Canada.

Demandez le livret (gratuit) Traitement des maladies de la volaille.

**POMPE A DESINFECTER IZAL**

Dans tous les cas où on ne peut employer un liquide comme désinfectant sous la forme d'Izal la poudre Izal est idéale. Elle contient de l'huile d'Izal et elle égale en force l'acide carbolique en poudre contenant 70% d'acide carbolique pur. Elle prévient toute infection, détruit les mauvaises odeurs chasse les mouches et tous les autres insectes.

Contrairement au chlorure de chaux, la poudre Izal ne perd pas sa vertu au contact de l'air ou par vétusté, et elle n'est pas corrosive. Un excellent insecticide pour toute vermine au poulailier.

**HYGIENE PRODUCTS LIMITED**

Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Calgary, Vancouver

dans la cage d'engraissement (épinette). La meilleure méthode d'engraissement est celle de l'épinette. Ce système exige moins de travail que les autres, et ce sont ces quelques dernières semaines d'alimentation qui rapportent le plus aux cultivateurs.

Le marchand et le consommateur reconnaissent tous les avantages de ce système en offrant de meilleurs prix pour ce produit. Le Service de l'Aviculture de Québec distribue gratuitement des petits feuillets traitant spécialement sur l'engraissement des volailles. Pourquoi ne pas les faire venir et bénéficier de cette méthode?

L'engraissement des volailles est plus difficile qu'on ne se l'imagine, et si on recommande cette méthode d'engraissement, c'est parce qu'elle est la plus écono-

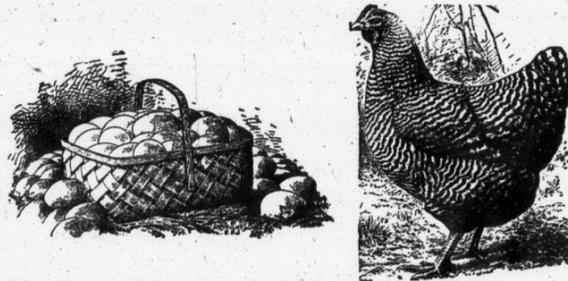
mique. D'une manière générale, on peut dire qu'un fort pourcentage de producteurs engraisent mal leurs volailles, non pas parce qu'ils ne veulent pas s'en donner la peine, mais parce qu'ils ne connaissent pas la vraie méthode.

**Les conditions s'améliorent par la coopération.**—Grâce aux démonstrations qui ont été faites et à la coopération entre les producteurs, on adopte aujourd'hui de meilleures méthodes commerciales. Dans certains districts, les conditions se sont grandement améliorées sans doute, mais le travail ne fait que commencer; cette amélioration deviendra plus générale si les producteurs veulent obtenir les rendements qu'ils cherchent. La demande des bons produits augmente tous les jours et les prix en font autant.

(Suite à la page 936)

**FAITES PONDRE VOS POULETTES**

**CE SONT ELLES QUI RAPPORTENT LES PLUS GROS REVENUS A LA BASSE-COUR**



Si elles tardent à pondre, les préparations (Monarch) auront vite raison de leur lenteur.

Les éleveurs prospères ont depuis longtemps recours au "Monarch Chick Feed, au "Monarch Developing Feed" et au "Monarch Growing Mash", en d'autres termes à la nourriture Monarque pour poulets, à la pâtée Monarque et à la préparation productrice de chair et d'énergie Monarque.

Les poulettes ainsi alimentées pondent de bonne heure. Recourez à cette alimentation. L'alimentation Monarque (Monarch Poultry Feeds) produit des oiseaux plus gros, plus lourds et des pondeuses plus précoces et plus persévérantes.

**La Compagnie Maple Leaf Milling Ltée**  
Dominion Bank Building  
Toronto, Ont.

Nous tenons ces nourritures en entrepôt dans nos succursales à Toronto, Hamilton, Thorold, London, Port Colborne, Windsor, Ottawa, Peterboro, Sault Ste-Marie, Ont., Montréal, P. Q., St. John, N.B., et Halifax, N. S.

Suprême chaud

et sans pareille TOUTE AUTRE plus bas

GE. P. Q.

No. 1

No. 5

No. 2

No. 4

No. 3

roduits

anadiens

à dents solides et eaux de Planeur,

à extension, auto-

LEVIS

ER

R

raison ne

le gran-

est

**COUPON A DECOUPER**  
Membres, Veuillez dans m'adresser, immédiatement votre circulaire demandant tous les renseignements, et m'envoyer votre nouveau four. Je vous enverrai sans délai, et gratuitement, le Grand Prix à l'Exposition, Provincial de Québec, Bureau de Peste, CMA, Montréal, Québec, P. Q.

18

18

18



Original défectueux

(Suite de la page 935)

Abatage.—Le seule méthode de tuer les volailles pour la vente est de les saigner puis de leur percer la cervelle. Ce n'est que par la pratique que l'on acquiert la perfection en cette opération. Mais c'est la vraie méthode pour satisfaire entièrement les exigences du commerce.

Enlèvement des plumes.—On commence à enlever les plumes dès que la cervelle est touchée, et tandis que le sang coule encore. Les plumes s'enlèvent d'autant plus facilement que la cervelle a été bien percée.

Refroidissement.—Pour refroidir les volailles, on peut les mettre sur des planches spéciales disposées en forme d'aiguettes ce qui leur donne un aspect plus compact. On peut aussi les suspendre par les pattes, la tête en bas.

Le point important est de veiller à ce que les volailles aient perdu leur chaleur animale avant d'être emballées pour l'expédition.

Emballage.—L'emballage est très important. Un bon système est d'employer des caisses qui contiennent une douzaine de volailles, mais on peut employer des caisses d'une contenance plus ou moins grande. Quel que soit l'emballage, il faut veiller aux points suivants: s'assurer que les volailles soient parfaitement serrées afin qu'elles ne se déplacent pas quelle que soit la longueur du voyage et qu'elles ne soient pas exposées à se meurtrir.

Toutes les caisses doivent porter en caractère bien lisible le point de destination, le nombre de volailles, le poids net, etc. etc. C'est également une chose importante que de ne pas oublier de mettre son

Pratts

TONIQUE POUR LES PORCS

Les porcs gros et gras rapportent les hauts prix. Le Tonique de Pratts pour les porcs les rend forts et pleins de santé. Demandez-le à votre marchand. Le Tonique Pratts est le seul genre à acheter.

Demandez la brochure Pratt sur les animaux

Pratt Food Co., of Canada Limited 315 Carlaw Avenue, - Toronto, Ont.

nom et son adresse sur chaque paquet qu'on expédie, afin que la maison qui a l'honneur de recevoir la marchandise puisse promptement faire remise, envoyer le chèque.

Pensez-y bien! Le chèque, c'est important; être bien payé, c'est tout!!! C'est l'argent qui parle.

Dates des Expositions avicoles 1924-25

- Knowlton (Brome)... Jan. 6, 7 et 8, 1925
Sherbrooke, P. Q. ... Jan. 13, 14 et 15, 1925
St-Hyacinthe ... Jan. 16, 17 et 18, 1925
Québec ... Jan. 21, 22, 23, 24 et 25, 1925
Trois-Rivières, P. Q. ... Jan. 31, Fév. 1 et 2, 1925

Prévenez ou guérissez le rhume ou la grippe au moyen de 'Oxymel à l'eucalyptus.

Retenez vos Ouvriers de Ferme maintenant pour 1925

Désirant aider les fermiers de l'Est du Canada à se procurer des ouvriers compétents, le chemin de fer Pacifique Canadien a décidé de continuer son service d'ouvriers de ferme durant 1925 et comme l'an dernier, il aidera aussi ceux qui en ont besoin, à se trouver des servantes, ainsi que des jeunes garçons.

Grâce à l'expérience acquise dans la recherche de cette main-d'œuvre durant ces deux dernières années, la Compagnie est maintenant en contact, par l'intermédiaire de sa vaste organisation européenne, avec un grand nombre d'employés de ferme compétents, en Grande Bretagne, Norvège, Suède, Danemark, France, Hollande, Suisse, et autres pays européens. Elle peut remplir promptement les demandes des fermiers Canadiens pour de tels ouvriers.

Afin de permettre à ces ouvriers de venir en Canada à temps pour les premiers travaux du printemps, les fermiers doivent nous faire parvenir leurs demandes de bonne heure, pour que nous puissions leur obtenir cette main-d'œuvre désirée.

Des formules de demandes et tous les renseignements concernant ce service, peuvent être obtenus de n'importe quel agent du C.P.R. ou de l'un quelconque des officiers de la Compagnie mentionnés ci-dessous. CE SERVICE EST ABSOLUMENT GRATUIT.

LA COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE CANADIEN

Département de la Colonisation et du Développement

- MONTREAL, P.Q.—J. Dougall, Agent-général de l'agriculture.
MONTREAL, P.Q.—C. LaDne Norwood, Agent des terres.
TORONTO, Ont.—J. E. Parker, Agent du trafic océanique.
OTTAWA, Ont.—M. J. O'Brien, Agent spécial de colonisation.
SHERBROOKE, P.Q.—W. M. Hillhouse, Agent spécial de colonisation.
ST. JOHN, N.B.—G. Bruce Burpee, Agent de district, service des passagers.
KENTVILLE, N.S.—George E. Graham, Gérant-général, Dominion Atlantic
H.-C.-P. Cresswell, J.-S. DENNIS, Surintendant, Commissaire en chef.

La Fournaise Suprême à air chaud

Invention nouvelle et sans pareille SUPÉRIEURE A TOUTE AUTRE Prix les plus bas PONT-ROUGE, P. Q.

LE "BULLETIN DE LA FERME"

Rédaction et Administration 111, Côte de la Montagne, (Edifice Morin) Revue publiée par le "Bulletin de la Ferme" Ltée Imprimée par "Le Soleil", Ltée. Téléphone 4297 - Case Postale 129

CONCOURS DE PONTE, A L'EST ET A L'OUEST DE QUEBEC

Les concours se sont ouverts le 1er novembre 1924 et se continueront pendant 52 semaines. Chaque parquet contient 10 oiseaux, numérotés de 1 à 10. Les tableaux ci-dessous donnent dans les colonnes de 1 à 10, un état de la production de chaque oiseau pour la semaine. Dans la colonne "H" se trouve le total de la production hebdomadaire de chaque parquet et dans la colonne "T", le nombre total d'œufs à jour dans chaque parquet. Lorsque le nombre total d'œufs est plus élevé que le nombre totalisé d'œufs pondus par chaque poule dans la semaine, cela indique que les œufs pondus sur les planchers ont été inclus dans le relevé total du parquet. Remarques.—Les parquets des Stations Expérimentales sont inscrits en vue de l'enregistrement, mais ils n'ont pas droit aux prix offerts. Abréviations.—C.H.—Chanteclercs; L.B.—Livournes blanches; P.R.B.—Plymouth Rock Barrées; R.I.R.—Rhode Island rouges; W.B.—Wyandottes blanches; W.A.—Wyandottes argentées; Z.—Parquet en tête; F.—Fière d'incubation; M.—Muant.

Sous la direction de la Station Expérimentale à Ste-Anne-de-la-Pocatière. 3ème année. Rapport Hebdomadaire. Semaine No 6. Finissant le 12 déc. 1924.

Sous la direction de la Station Expérimentale de Lennoxville. 3ème année. Rapport Hebdomadaire. Semaine No 6. Finissant le 12 déc. 1924.

Table with columns: Parquet, Propriétaire et adresse, Race, 1-10, H, T. Lists various farms and their weekly egg production.

Table with columns: Parquet, Propriétaire et adresse, Race, 1-10, H, T. Lists various farms and their weekly egg production.

Table listing specific hens and their egg production: Poulette No 122 à M. J.-A. Proulx, Montmagny, a pondu à date 35 œufs.

Table listing specific farms and their total egg production: No 191 B. R. W. C. Strong Laurel Farm avec un total de 36 œufs.

Gérant du Concours: Jean L. Roy. Régisseur: J. A. Ste-Marle. N. B.—Adressez toute correspondance au Régisseur, Station Expérimentale, Ste-Anne-de-la-Pocatière, Qué. Production: 40.9%

Gérant du Concours: J. D. Lang. Surintendant: J. A. McClary. N. B.—Prière d'adresser toute correspondance au surintendant de la Station Expérimentale, Lennoxville, Qué.

LA Consultation

Avis important. priés de tenir compte des renseignements pendant est abonné tin 30 Nos avocats naires, usuelles, cas extraordinaires, entre le correspondants, diate, par lettre, no

RESPONSABILITE BUABLES ET CH A. D.)—Q. Dans u chemins ne sont pa à-dire à la charge contribuable sont-accidents et des dor leur part de chemin La municipalité e ponsable dans un p

R. L'article 453 ( pond assez bien à pose notre corres constatara en lisant tribunaux doivent é des dommages que l tenir le chemin pul entraîner. Cepend que même lorsque pax ne sont pas à ration, cette derniè accidents qui peuv elle a son recours e qui sont obligés au Nous donnons e en entier car il con que tout contribul devrait connaître, bilité s'y trouve ét C. M.—"Toute ce "de faire tenir les "d'eau et trottoirs "tion, dans l'état re "cès-verbaux et les "gissent, sous peim "dant pas vingt pis "fraction.

"Elle est, en outi "les dommages qu "d'exécution de ces "ments ou dispositi "recours contre les "officiers en défaut, "Si le chemin, le "est sous la directio "tions de comté. "solidairement obli "chemin, pont ou e "requis, sous les m "ponsabilités.

"Mais nulle actio "nale n'est intenté "tion, à moins qu'u "par écrit, de telle a "secrétaire-trésorier "Cet avis peut être s "mandée.

"Cependant, si la "chemin, point, co "avant l'expiration "dans l'avis, elle n "pour la pénalité, r "ble des frais d'avis "Si tous les chem "ou trottoirs muni "œufs, à la charge "situés dans la mu "mis à la charge et "ration en vertu du "sent code ou autr "gations imposées a "tivement à ces c "d'eau ou trottoir "même avant cette "mées par la corpor

MUNICIPALISA MINS.) (Réponse s qu'il est nécessair tion des chemins ma jorité des contri ou si le conseil pe

R. Une corporat droit d'adopter un dre à sa charge tou cours d'eau municip construire, les répa corporation. Le Co la majorité des con dans certains cas dé nous, s'il s'agit pou nicipale de prendre chemins, c'est l'arti Cet article déclare locale peut ordonne

**LA LOI POUR TOUS**

Consultations légales, par Letarte & Rioux, avocats du Barreau de Québec

**Avis important.**—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal. 1o Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultations c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné. 2o Les questions doivent être adressées directement au Bulletin. 3o Nos avocats consultants ne sont tenus de répondre qu'aux questions ordinaires, usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessiteraient une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et les avocats. 4o Si le correspondant désire une réponse immédiate, par lettre, nos avocats consultants peuvent exiger des honoraires.

**RESPONSABILITE DES CONTRIBUABLES ET CHEMINS.**—(Réponse à A. D.)—Q. Dans une municipalité où les chemins ne sont pas municipalisés, c'est-à-dire à la charge de la corporation, les contribuables sont-ils responsables des accidents et des dommages dans le cas où leur part de chemin est mal entretenu? La municipalité est-elle également responsable dans un pareil cas?

R. L'article 453 du Code municipal répond assez bien à la question que nous pose notre correspondant. Ce dernier constatera en lisant cet article que les contribuables doivent être tenus responsables des dommages que leur négligence à entretenir le chemin public en bon état a pu entraîner. Cependant, nous devons dire que même lorsque les chemins municipaux ne sont pas à la charge de la corporation, cette dernière est responsable des accidents qui peuvent s'y produire, mais elle a son recours contre les contribuables qui sont obligés aux travaux du chemin.

Nous donnons ci-dessous l'article 453 en entier car il contient la règle générale que tout contribuable d'une municipalité devrait connaître, puisque leur responsabilité s'y trouve établie. ARTICLE 453 C. M.—"Toute corporation est obligée de faire tenir les chemins, ponts, cours d'eau et trottoirs qui sont sous sa direction, dans l'état requis par la loi, les procès-verbaux et les règlements qui les régissent, sous peine d'une amende n'excédant pas vingt piastres, pour chaque infraction.

"Elle est, en outre responsable de tous les dommages qui résultent du défaut d'exécution de ces procès-verbaux, règlements ou dispositions de la loi, sauf son recours contre les contribuables ou les officiers en défaut, selon le cas.

"Si le chemin, le pont ou le cours d'eau est sous la direction de plusieurs corporations de comté, ces corporations sont solidairement obligées de faire tenir ce chemin, pont ou cours d'eau, dans l'état requis, sous les mêmes pénalités et responsabilités.

"Mais nulle action en dommages ou pénale n'est intentée contre telle corporation, à moins qu'un avis de quinze jours, par écrit, de telle action n'ait été donné au secrétaire-trésorier de la corporation. Cet avis peut être signifié par lettre recommandée.

"Cependant, si la corporation répare tel chemin, pont, cours d'eau ou trottoir, avant l'expiration du délai mentionné dans l'avis, elle ne peut être poursuivie pour la pénalité, mais elle est responsable des frais d'avis.

"Si tous les chemins, ponts, cours d'eau ou trottoirs municipaux, ou partie d'iceux, à la charge des contribuables et situés dans la municipalité locale, sont mis à la charge et aux frais de la corporation en vertu des dispositions du présent code ou autrement, toutes les obligations imposées aux contribuables, relativement à ces chemins, ponts, cours d'eau ou trottoirs, ou partie d'iceux, même avant cette modification sont assumées par la corporation."

**MUNICIPALISATION DES CHEMINS.**(Réponse au même)—Q. Est-ce qu'il est nécessaire que la municipalisation des chemins soit demandée par la majorité des contribuables d'une paroisse, ou si le conseil peut l'établir lui-même?

R. Une corporation municipale a le droit d'adopter un règlement pour prendre à sa charge tous les chemins, ponts, cours d'eau municipaux de l'endroit et les construire, les réparer etc. aux frais de la corporation. Le Code municipal exige que la majorité des contribuables le demande dans certains cas déterminés. Expliquons-nous, s'il s'agit pour une corporation municipale de prendre à sa charge tous les chemins, c'est l'article 522 qui règle le cas. Cet article déclare: "Toute corporation locale peut ordonner que tous les chemins

"ponts et cours d'eau municipaux, locaux ou de comté, à la charge des contribuables et situés dans les limites de la municipalité locale, soient faits, construits, améliorés, réparés et entretenus par et aux frais de la corporation, au moyen de deniers prélevés par voie de taxation directe, pour cet objet sur tous les biens impossibles de cette municipalité.

"La corporation peut néanmoins excepter et laisser à la charge des personnes qui y sont obligées, les chemins de front, les chemins ou ponts qui conduisent exclusivement, à des passages d'eau ou à des ponts de payage, et les cours d'eau.

"Les chemins mentionnés à l'article 464 ne tombent pas sous l'application du présent article.

"Tout règlement fait en vertu du présent article ne peut entrer en vigueur que le premier jour du mois de janvier après sa promulgation.

A un autre point de vue, la majorité des contribuables intéressés dans des travaux particuliers peut demander à la corporation municipale de prendre ces travaux à sa charge quitte ensuite à faire les divisions du coût de ces travaux entre les intéressés; c'est ce que dit l'article 523 du Code municipal dont voici le texte.

"Une corporation locale peut aussi ordonner, sur requête de la majorité des contribuables intéressés dans certains travaux, quels travaux sur les chemins, ponts ou cours d'eau municipaux, locaux ou de comté, à la charge de ces contribuables ou même à la charge de la corporation, et situés dans les limites de la municipalité locale, seront faits par la corporation, aux frais des contribuables qui y désignent et quels travaux seront faits par, à la charge et aux frais de la corporation.

"Une taxe spéciale est alors imposée pour l'exécution des travaux, sur les biens fonds des contribuables et intéressés ou, à la discrétion du conseil, sur ceux des contribuables qui ont signé la requête.

"Les autres travaux à la charge et aux frais de la corporation sont payés au moyen de deniers prélevés, par voie de taxation directe, sur les biens-fonds imposables autres que ceux déjà chargés de la taxe spéciale, ci-dessus mentionnée.

"Tout règlement fait en vertu du présent article ne peut entrer en vigueur que le premier jour du mois de janvier après sa promulgation.

**BALANCE DU PRIX DE VENTE.**—(Réponse à B. St. A.)—Q. Un cultivateur a acheté une terre au prix de \$10,000.00; lors du contrat de vente, l'acheteur a payé \$4,000.00 comptant et il s'engageait à payer la balance par versements de \$400.00 par année. Actuellement l'acheteur doit les arrérages au montant de \$500.00 et le vendeur menace de l'expulser de la terre.

L'acheteur depuis son occupation sa augmenté le roulant et le bétail de la ferme pour un montant de \$1,500.00; le vendeur a-t-il le droit de réclamer outre le fonds de terre, le roulant et les animaux.

**L'ÉPARGNE DU CULTIVATEUR**

Le cultivateur doit placer ses épargnes dans sa ferme d'abord.

S'il lui en reste, il les placera en OBLIGATIONS première hypothèque des Industries qui font vivre l'agriculture, en commençant par celles de sa province, ou en titres d'emprunt émis par le gouvernement, les municipalités, les fabriques, les écoles, de cette même province.

Pour toutes indications et suggestions utiles, s'adresser à la maison qui a le plus fait pour l'émancipation économique du Canada français:

Versailles - Vidricaires - Boulais (limitée), Montréal, rue St-Jacques. Immeuble Versailles.

R. Il est assez difficile, comme nous l'avons répété à maintes reprises, de donner une consultation sur un contrat, lorsque nous ne l'avons pas lu nous-mêmes. Aussi, nous devons dire à notre correspondant que nous lui donnerons des conseils sous toutes réserves. D'abord, il nous paraît que si l'acheteur a payé plus que la moitié du prix de vente de la ferme, il est assez facile pour cet acheteur de chercher un prêteur qui lui prêtera la somme suffisante pour payer la balance du prix d'achat. Nous devons dire que dans les contrats de vente en général, lorsqu'il n'y a pas de clause à l'effet que le vendeur aura le droit de reprendre la propriété par défaut de paiement, il nous paraît que le seul droit du vendeur est de poursuivre l'acheteur pour la balance qui lui est due, et saisir d'abord les biens meubles, savoir le roulant et les animaux afin d'entrer dans l'argent qui lui est dû. Lorsque les deniers retirés de la vente sont insuffisants pour payer la créance du vendeur, celui-ci peut en suite saisir la ferme ou d'une façon générale l'immeuble et le

faire vendre par le shérif. Au cas où la vente en Justice rapporterait plus que le montant dû au vendeur, ainsi que les frais du shérif, ce dernier devra remettre à l'acheteur le surplus de l'argent, car il lui appartient.

Suite à la page 943

**IL INVENTE UNE NOUVELLE LUMIERE**

Dite plus blanche et moins chère que le gaz et l'électricité

Un brevet d'Ottawa a été accordé, par le Gouvernement à un ingénieur en lumière du nom de Johnson, pour une nouvelle lampe brûlant seulement de l'huile de charbon ordinaire. Cette lampe produit une vapeur de l'huile, faisant une flamme bleue qui se transforme comme un manteau ce qui produit une lumière forte, douce et très blanche.

Comme elle ne consomme que 6% d'huile avec 94% d'air, elle est excessivement économique. On la dit très simple à employer sans odeur, sans bruit, et aucunement dangereuse.

N. A. Johnson, 246 rue Craig-ouest, Montréal, désire des représentants locaux et offre un plan de vente absolument avantageux. Il offre même une lampe à titre gracieux à celui qui le premier en fera usage dans chaque localité et l'aidera à introduire cette nouvelle lumière.

**La Fournaise Suprême à air chaud**

Invention nouvelle et sans pareille SUPÉRIEURE A TOUTE AUTRE Prix les plus bas PONT-ROUGE, P. Q.

**LA BANQUE MOLSON**

Pendant près de soixante-dix ans nous avons mérité la réputation de gardiens sûrs des épargnes de nos déposants—et aussi d'excellent service bancaire accordé aux comptes commerciaux.

Dans plus de 120 succursales nous prêtons la plus courtoise attention aux besoins de nos clients.

CEMBRE 1924

erme

5

curer des ou-

n-d'oeuvre du-

emps pour les

rnant ce ser-

R DU

vement

lonisation.

DE LA FERME

gme, (Edifice Morin)

le 1 à 10.

randottes blanches;

ant le 12 déc. 1924

7	8	9	10	H.	T.
0	4	5	1	24	92
0	0	0	0	9	52
0	0	0	0	9	43
0	0	3	0	11	100
3	0	0	3	21	122
0	0	0	0	0	60
0	0	0	2	22	103
1	3	5	0	30	158
0	0	0	0	0	99
0	0	0	0	0	0
2	0	3	0	17	179
0	2	0	2	4	4
0	0	5	5	24	72
0	0	3	0	12	69
1	0	0	0	8	50
4	4	5	4	32	149
6	5	5	5	x51	x254
6	0	4	5	41	142
0	0	5	6	34	96
4	5	0	0	29	99
				378	1943

total de 36 ceufs

lant: J. A. McClary

ndant de la Station

18

18

18



son ceinturon, clou de la casertranchement. is... ?

e faire casser la e le flegme de u de la mort.

(e 939)



IBLE,

ur que le ferme. Il de bain, ous évite.

Eau

ie

ou engin omiquee

rapproché.

ompany

Windsor toria

èmes d'eau.

..... P

..... Pds

..... Pds

UR

otés

rché.

.....

BEC

IF

LE BULLETIN DE LA FERME

(Suite de la page 938)

Cinq minutes s'écoulèrent... puis dix... Les pommes de terre se doraient sous la cendre mauve, le cheval-mode parfumait de plus en plus le pauvre réduit tout ouaté de neige.

— Je crois bien qu'on peut manger sa part, dit le caporal.

Tout d'un coup, dans la nuit glaciale, une voix, une superbe voix de ténor, celle de Tricot, s'éleva puissante, vibrante, au milieu du silence solennel de toutes choses... Et à pleins poumons, la voix se met à chanter:

Minuit, chrétiens, c'est l'heure solennelle Oh l'Homme-Dieu descendit jusqu'à nous... Pour effacer la tache originelle Et de son Père apaiser le courroux.

D'un bond, chaque soldat saute sur son fusil, car si Tricot est un homme mort d'avance, il va, en plus, attirer force coups de feu sur le retranchement... Ah ! la triple brute !...

Mais, arrivés dehors, les mobiles s'arrêtent devant un spectacle inattendu.

Debout, à cent mètres de là, tout au bord de la redoute, la silhouette sombre du sergent se découpe en véritable statue sur la terre toute blanche. Il fait face au retranchement prussien... à la merci de la première balle venue...

Mais aucune balle ne fait rentrer le cantique dans la gorge du chanteur... Il commence maintenant le second couplet avec une émotion grandissante, empoigné évidemment par l'immensité de l'église, et la certitude que chacune de ses paroles porte loin dans les cœurs... Quand il eut fini, avec un accent de triomphale allégresse:

Peuple debout !... Chante ta délivrance !... Noël !... Noël !... voici le Rédempteur !...

... Quand la dernière note se fut éteinte, lentement, comme à regret, dans les échos des bois, alors, toujours debout, toujours faisant face au camp prussien, le sergent attendit...

L'attente ne fut pas longue... une minute à peine !...

On vit, là-bas, une grande ombre se dresser sur l'épaule d'un talus. Sans armes lui aussi, un uhlan apparut, fit gravement, presque religieusement, le salut militaire, et d'une voix profonde, émue, il entonna à son tour le Noël allemand.

O du frohliche !... O du seligs Gnad-nbringende Weihnachtszeit !... Welt ging verloren: Christ ist geboren. Freue dich !... Freue dich !... du Christenheit.

O joyeux ! ô radieux ! O salutaire Noël ! La terre était perdue; le Christ est né. Réjouis-toi, réjouis-toi, ô chrétienté !...

Peu à peu sa voix prend possession de l'auditoire encore invisible... On fredonne... On chante maintenant dans les lignes... Des têtes... des corps de soldats émergent des tranchées... On se regarde de loin, avec des visages pacifiques... Quelques Prussiens allument même leurs pipes... se désignant ainsi comme point de mire, si un Français voulait tirer.

Faible condition. "Après une attaque de grippe je fus prise de faiblesse" écrit Mlle. Florence Martin d'Adrian, Mich. "J'essayai plusieurs traitements sans obtenir aucune satisfaction. Depuis que j'ai pris le Novoro du Dr. Pierre, j'ai regagné ma force et me sens comme une autre personne." Cette vieille préparation d herbes est un reconstituant général. Elle fortifie chaque organe et réorganise le corps. Elle est vendue directement, pas dans les pharmacies. Ecrire au Dr Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Livré exempt de douane au Canada.

VOLUME XII, PAGE 939

Mais chacun sait, d'une foi certaine, qu'il n'a rien à craindre, car l'Enfant Jésus, passant entre les armées ennemies, sa petite robe pleine de joujoux de Noël, a laissé tomber ici quelques heures de paix... presque d'amour !... Il a désarmé, de ses frêles mains, tous les fusils prêts à partir... et pas un soldat, en, cette nuit sainte, ne voudrait attrister un foyer, et éclabousser de sang les souliers déposés dans la cheminée familiale par les petits frères, les petites sœurs ou les enfants peut-être de cet ennemi d'hier... et de demain.

Ceci se passait en 1870. Mais aujourd'hui, comme jadis, on entend encore des "Garde à vous !" et des die Wacht am Rhein !

Chacun a l'impression que pas une nation ne peut être sûre de son lendemain... que certains sabres s'énervent dans les fourreaux... que la gueule des canons s'allonge, menaçante, dans l'ombre... que les magasins des fusils s'alourdissent de cartouches... que les effectifs des armées et des flottes s'accroissent tous les jours jusqu'à en faire craquer les budgets les plus effarants... que les gouvernements se regardent dans les yeux, avec la crainte que, peut-être, ils ne pourront pas toujours empêcher "l'inévitable"... que les chefs suprêmes, ardemment penchés sur leurs cartes, repèrent d'avance la place des géantes tueries...

— Nous aurons la guerre au printemps !... disent les uns avec résignations.

— Nous aurons la guerre... remède affreux... mais peut-être nécessaire !... s'écrient les autres.

— Sommes-nous prêts... ? Les obus sont-ils amorcés... ? Les torpilles sont-elles chargées... ? L'escadre des dirigeables peut-elle appareiller... ? Défendra-t-on Nancy... ?

... Divin enfant de Noël... vous qui pouvez tout !... une fois encore, et toujours, étendez vos petites mains et faites que les épées restent aux fourreaux !...

... Faites que cette année ne soit pas l'année sanglante... pas l'année de la chair à canon... pas l'année des foyers en deuil... pas l'année maudite des mères !...

... Une fois encore, redites la parole bénie: Pax hominibus !... Oui... la paix extérieure... la paix intérieure... la paix dans tous les foyers !... la paix, dans les intelligences !... la paix dans les cœurs... A bello, libera nos Domine ! Du fléau de la guerre, Seigneur, préservez-nous !...

Pierre L'Ermite.

Sur quoi placer, et comment

Les valeurs que nous plaçons émanent presque toutes de sociétés industrielles ou de corps publics de la province de Québec.

Dans leurs catégories respectives, elles combinent le maximum de sécurité avec le maximum de rendement.

Elles sont émises en titres de \$100, de \$500 et de \$1,000, pour vous permettre de réduire vos risques au minimum en divisant votre placement.

Mettre de l'argent dans ces valeurs, c'est aider au développement économique du Canada français, qui profitera à chacun de nous.

Versailles-Vidricales-Boulais (limitée), Montréal, rue St-Jacques, Immeuble Versailles.

La Fournaise Suprême à air chaud

Invention nouvelle et sans pareille SUPRÊME A TOUTE AUTRE Prix les plus bas PONT-ROUGE, P. Q.

Soyez ami de votre santé



Offre de Carrie Blanchard

"Je désire que vous essayiez Postum durant trente jours. Je veux vous mettre en bonne voie, en vous faisant cadeau de votre approvisionnement pour la première semaine.

"J'estime que ce projet d'essai doit intéresser tout particulièrement les mères soucieuses de la bonne santé de leur famille.

"Me feriez-vous connaître votre nom et votre adresse ? Vous me direz celui que vous préférez, d'Instant Postum ou de Postum Cereal (celui qu'on fait bouillir). Je vous ferai parvenir, sans tarder, votre approvisionnement pour la première semaine."

GRATIS—JETEZ CE COUPON A LA POSTE

Canadian Postum Cereal Co., Ltd. 45 Front St. East, Toronto, Ont.

Je désire faire essai, durant trente jours, de Postum. Sans débourse, ni obligation de ma part, veuillez m'expédier l'approvisionnement de la première semaine.

Instant Postum  Pointez celui que vous préférez Postum cereal

Nom.....

Rue.....

Ville.....Province.....

(73)

LA santé est un bien trop précieux pour être traitée à la légère. Afin d'être dispos aux affaires, il importe que vous soyez tout à la joie de vivre. La santé robuste dépend de nerfs reposés, que ne troublent point les poisons introduits journellement dans l'organisme, parfois sans qu'on s'en doute.

Ces poisons sont la Caféine et le Tannin du thé et du café. Préjudiciables à tout le système nerveux, ils sont causes d'insomnie, d'irritabilité de digestion laborieuse et d'autres affections nuisibles à la santé.

Soyez ami de votre santé par l'usage d'Instant Postum, ce breuvage chaud, généreux, bien-faisant à tous. En tout temps savoureux et réconfortant, il se prépare instantanément dans la tasse qu'on remplit d'eau bouillante. Economique, il ne coûte qu'un demi-sou la tasse. Exigez-le au restaurant, au club et au wagon réfectoire. Pour ceux qui le préfèrent, il existe un Postum Cereal qu'on prépare par une ébullition de vingt minutes. Prévalez-vous de l'offre de Carrie Blanchard.

Expédiez-nous le Coupon Canadian Postum Cereal Co., Limited

Siège Social : 45 Front St. East,

TORONTO

Usine: WINDSOR, Ontario

"Et pour Cause"

INSTANT POSTUM



Vous savez que beaucoup d'enfants détestent le lait. Vous savez aussi qu'ils veulent boire ce que boivent les grands. Vous savez enfin qu'un breuvage chaud leur fait grand bien.

La conclusion s'impose: donnez-leur Instant Postum préparé au lait chaud plutôt qu'à l'eau bouillante ! Ils l'apprécieront immédiatement ! Ils bénéficieront des précieux éléments du blé et de la valeur nutritive du lait dans un breuvage chaud, si économique et si facile à préparer !

18

18

18

**Chez-nous**

Section féminine

Le Foyer, L'École

**L'ESPRIT DES FETES**

Nous avons de vieilles traditions dans nos campagnes que nous devrions être soucieux de conserver. C'est assez que les gens des villes les oublient; c'est au village natal, dans la compagnie de ban et de l'arrière ban de la parenté, qu'il faudrait venir les retrouver et se retremper.

La belle messe de minuit qui enchanta notre enfance fervente avec ses vieux cantiques, sa crèche entourée de bergers primitifs et de moutons à la toison peu fournie; son saint Joseph et sa Vierge modestes, son Jésus de cire ou de plâtre grelottant sur la paille: puis le retour au balancement de la carriole et de l'attelage aux grelots sonores, nous garde d'ineffaçables souvenirs.

Le réveillon à la table de famille autour de laquelle s'épanouit la guirlandé de nombreux descendants; les mets savoureux dont les ménagères d'autrefois, dont la formation avait été pourtant moins scientifique que celle de leurs filles, avaient le secret: ragôts d'abats de volaille et de boulettes, tourtières, rôtis de porc frais, croquignoles saupcudrées de sucre en poudre, sucreries d'autant meilleures que la maman y avait mis la main: tout cela était si bon, si appétissant après une course dans l'air froid de la fin de décembre, sur la route qu'éclairait le rayonnement de la neige immaculée.

Puis les belles fêtes du premier de l'an qui ne se séparaient pas des solennités religieuses: la bénédiction paternelle que l'on venait recevoir de si loin et qui effaçait, comme celle du prêtre, les ombres déposées sur les fronts des fils, par les mauvais jours des douze derniers mois. Les réconciliations sur le seuil de l'an nouveau, les actes de confiance en Dieu devant les incertitudes du lendemain, l'abandon à la Providence qui nourrit les petits des oiseaux et qui n'oublie pas non plus les enfants des

hommes; que de suggestions nous pourrions tirer de cette façon de voir de jadis.

Que de belles choses nous réapprendrions si nous savions étudier la vie de nos ancêtres, la simplicité de leurs manières, cette politesse de bon aloi qui leur était particulière, la dignité de leur conduite. Comment ils savaient vivre et comment ils pouvaient mourir.

Cousine Avette.

**Concours descriptifs****4e mention**

Chère Cousine,

Permettez-moi de vous remercier et de vous féliciter de la généreuse initiative que vous avez prise en faveur des femmes et filles de la campagne.

Pour ma part, je compte bien en profiter, car je serais si heureuse de me faire un salaire, si mince qu'il puisse être il aiderait toujours un peu à mon entretien et soulagerait mes parents. Veuillez me dire si des bonnets-boudoirs faits de fil écreu et de ruban se vendraient bien? Si oui, me permettez-vous d'en faire un et de vous l'envoyer pour l'examiner (je vous enverrai en même temps l'argent, les timbres pour me le retourner) et si vous le trouvez beau et parfait, je pourrais peut-être en faire plusieurs autres du même modèle mais en changeant la couleur du ruban.

Je pourrais aussi faire des tricots de laine des robes et gilets d'enfants, des yokes de dentelles pour petites robes, mais je voudrais être au courant des dernières modes et vous prie de me dire où je pourrais me procurer de beaux modèles.

Veuillez agréer, chère Cousine, mes meilleurs remerciements et mes affectueuses salutations.

Bruyère.

**5e mention**

Cousine Avette,

Je vous décrirai seulement un ouvrage de fantaisie, à la fois article utile qui trouverait facilement acquéreur à cause de son actualité. Un jeté de table pour salon fait de velours noir, 18 à 20 pouces de largeur, 1½ verge à 2 verges de longueur;

bordure de gallon métallique, couleur "antique"; à chaque extrémité un motif de broderie, mélange de fil métallique, antique" avec fleurs ou dessins quelconques de chenille ou de soie aux teintes pâles, jetant une note claire sur le tout. Voilà.

Permettez-moi de vous féliciter et de vous remercier de cette heureuse initiative preuve de l'aimable intérêt que vous voulez bien porter aux jeunes filles de la campagne, vos abeilles reconnaissantes.

Chantal de Beaumont.

**6e mention**

Ile-Aux-Grues, 20 octobre 1924.

Cousine Avette,

Québec.

Chère Cousine,

Je suis bien contente d'avoir trouvé une personne à qui je pourrai m'adresser à l'avenir pour demander conseil au sujet des ouvrages de fantaisie. Puisque vous nous offrez de vous écrire à propos de ces informations, j'ai confiance que vous me donnerez une entière satisfaction.

Mes aptitudes sont pour le filet brodé. Si vous pouviez me dire quels morceaux de filet seraient le plus pratique à faire pour bien se vendre, et où je pourrais m'adresser pour les vendre. Si vous aimiez mieux que je vous envoie un échantillon de mes ouvrages avant de me donner des renseignements. Je pourrai le faire aussitôt que vous m'aurez avertie parce que j'en ai déjà plusieurs de prêt.

Merci d'avance pour vos conseils et votre bon dévouement que vous nous offrez.

Mariette Painchaud,  
Ile-Aux-Grues,  
Montmagny.

**FAITES VOS ACHATS CHEZ  
POUR LES FETES  
ET POURQUOI ?**

PARCE QUE:—

Pendant le mois de décembre, nous paierons les frais de chemin de fer comme suit:

Nous rembourserons leur passage à nos clients qui viendront de :

- 25 à 40 milles de Montréal—s'ils achètent pour \$20.00 et plus.
- 41 à 60 milles de Montréal—s'ils achètent pour \$25.00 et plus.
- 61 à 80 milles de Montréal—s'ils achètent pour \$50.00 et plus.
- 81 à 100 milles de Montréal—s'ils achètent pour \$60.00 et plus.
- 101 à 175 milles de Montréal—s'ils achètent pour \$75.00 et plus.

Ces remboursements se feront sur présentation de votre billet de retour et des factures de vos achats au Bureau des Réclamations, au rez-de-chaussée.

Ceux qui ont un compte courant à notre magasin verront leurs frais de chemin de fer déduits sur leur compte mensuel. (Si vous n'avez pas de compte courant chez nous, votre application pour en avoir un sera considérée avec plaisir.)

Nous servirons un déjeuner spécial à 50 sous à notre salle à manger, au troisième étage, ainsi qu'un dîner à nos prix raisonnables habituels.

Nous vous offrons le privilège de déposer gratuitement vos manteaux, sacs de voyage et achats à notre vestiaire, au deuxième étage.

Nous vous indiquerons un hôtel ou une maison de pension si vous devez rester en ville plus qu'une journée.

Nous mettons à votre disposition notre "Service d'achats" et notre "Service Personnel" sous la direction de Monsieur Crépaud dont l'assistante, Mlle Hardy, sera heureuse de vous aider à faire vos achats le plus rapidement et le plus avantageusement possible.

**Goodwin's**  
LIMITED

BOULANGEZ VO  
PA  
AVILES GA  
DE LE  
ROYLa Qu  
plus e  
pour a  
de 50Boîtes a  
POUR LES

Nous répondons  
simplement signées  
nous publierons le  
nous enverra pour  
et la grammaire y  
respectés.

Mme J.-B. L.—Je  
riez vendre ces em  
J'ajoute votre nom

La fileuse No 1  
sûrement trouver a  
note de votre nom

Amie du terroir  
nullement inportun  
de votre nom et de  
de l'adresse.

Mlle S.—Je pren  
et de votre adres  
temps une étiquette  
sur vos marchandis

La brode



Nos 336 No 1 et  
chacun, 23c. Médai  
95c. Sur pure toile  
Grande feuille de  
Petite feuille de  
Demandes notr

cette façon

ous savions  
s manières,  
a dignité de  
omment ils

Avette.

llique, couleur  
émité un motif  
fil métallique,  
essins quelcon-  
noie aux teintes  
aire sur le tout.

féliciter et de  
reuse initiative  
que vous voulez  
es de la campa-  
santes.

le Beaumont.

ion

octobre 1924.

d'avoir trouvé  
rrai m'adresser à  
nseil au sujet des  
isque vous nous  
pos de ces infor-  
ne vous me don-  
ion.

ur le filet brodé.  
quels morceaux  
pratique à faire  
je pourrais m'a-  
Si vous aimiez  
e un échantillon  
e me donner des  
rai le faire aussit-  
tie parce que j'en

vos conseils et  
que vous nous

Painchaud,  
lle-Aux-Grues,  
Montmagny.

ni

el ou une  
rester en

ion notre  
ervice Per-  
Monsieur  
e Hardy,  
faire vos  
plus avan-

**BOULANGEZ VOTRE PROPRE PAIN AVEC**

**LES GALETTES DE LEVAIN ROYAL**

*La Qualité plus élevée pour au-delà de 50 ans*



**Boîtes aux lettres POUR LES COUSINES**

Nous répondrons à toutes les lettres simplement signées d'un pseudonyme et nous publierons les manuscrits qu'on nous enverra pourvu que le bon sens et la grammaire y soient suffisamment respectés.

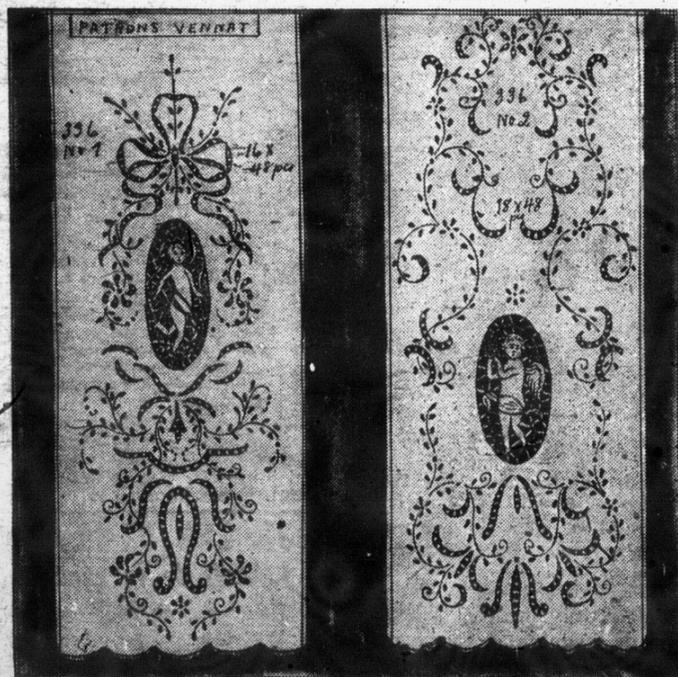
Mme J.-B. L.—Je crois que vous pourriez vendre ces empiècements à ce prix J'ajoute votre nom à notre liste.

La fileuse No 1.—Ces objets devraient sûrement trouver acquéreur. Je prends note de votre nom et de votre adresse

Amie du terroir.—Vous ne m'avez nullement infortunée et je prends note de votre nom et de celui de votre sœur et de l'adresse.

Mlle S.—Je prends note de votre nom et de votre adresse, vous recevrez en temps une étiquette spéciale pour attacher sur vos marchandises.

**La broderie est un agréable passe-temps**



Nos 336 No 1 et 2. Deux rideaux de porte, 16 x 48 pos et 18 x 48 po. Patrons au carbone, chacun, 25c. Médallions, chacun, 15c perforés, 40c. Médallions, 25c. Sur coton fini toile 95c. Sur pure toile soyeuse, \$1.40. Coton à broder, 1 doz. à 45c pour chacun. Grande feuille de papier carbone, bleu ou blanc, 15c. Petite feuille de papier carbone, bleu, blanc, rouge ou noir, 8c la feuille, 2 pour 15c. Demandez notre catalogue de broderie, en vente au prix de 35c dans tout le Canada.

LE BULLETIN DE LA FERME, Case 129, Québec.

Marguerite Marie.—Je prends note de votre nom et de votre adresse, ces travaux domestiques que vous faites seront très appréciés. Merci pour les bons souhaits.

Fleur des champs.—C'est fait, nous avons ajouté votre nom à la liste. Vous êtes encore en temps et c'est avec grand plaisir que vous êtes acceptée.

Fleur de Lys.—Je crois que les lainages de bébé tout blancs sont toujours plus jolis. Merci pour les félicitations et les bons souhaits, j'ajoute votre nom à notre liste.

Mde J. A. L.—Il n'est pas trop tard nous acceptons les noms jusqu'à la fin du mois; ensuite ce sera plus difficile. Les travaux que vous m'enverrez me semblent de nature à bien se vendre.

Fermière des Laurentides.—Je crois que l'étoffe à la verge se vendrait mieux, et il entre absolument dans la catégorie des travaux qui se vendront à notre vente chez Goodwin's. Je vous souhaite bonne chance.

Madame Napoléon T.—Nous avons ajouté votre nom à notre liste d'exposantes pour notre vente de février. Vous n'aurez qu'à envoyer vos marchandises, il n'y aurait pas d'utilité à être présente.

Berangère.—Je prends note de votre nom et de votre adresse. Il est encore temps et je vous félicite d'avoir trouvé vous-même dans les numéros du Bulletin tous les renseignements qui vous étaient nécessaires.

Petit Erable.—J'ai ajouté votre nom à la liste de nos exposantes. Il n'y a aueun inconvénient à ce que vous exposiez un objet semblable, le vôtre portera votre nom sur l'étiquette de sorte qu'il n'y aura pas de confusion.

Cousine de Gaspé.—La vente se fera au commencement de février. Vous avez donc encore un mois pour faire ces lainages qui, je crois, se vendront bien. J'espère aussi que vous pourrez envoyer quelque chose et je vous souhaite bonne chance.

Mme A. P.—Vous avez une vie bien utile et bien intéressante, chère cousine, et vous avez du mérite au travers de toutes ces occupations de trouver le temps de faire des travaux de fantaisie. Je mets votre nom sur notre liste et vous souhaite bonne chance.

Ceintures fléchées.—Les ceintures fléchées authentiques et qui sont en bon état ont une bonne valeur et vous pourriez les envoyer à notre vente de travaux

domestiques en marquant sur l'étiquette le prix que vous en demandez. La vente aura lieu au commencement de février.

Une abonnée.—Vous pourriez, en effet, passer de temps à autre un corps comme celui que vous mentionnez sur les cordes; mais pour plus de suite vous pourriez consulter un marchand de pianos sur les inconvénients que ce procédé peut avoir au point de vue du son.

Germaine.—Nous prenons note de votre nom et de votre adresse, un nom suffit par famille et nous vous enverrons, en temps opportun, les étiquettes pour le nombre d'objets que vous comptez exposer.

Anne-Marie.—Ce sera trop tôt les marchandises ne devront pas être expédiées avant la mi-janvier, vous en serez avertie par le Bulletin et vous recevrez en temps les étiquettes que vous devrez coudre à chacun des articles puisque c'est la seule façon dont nous pouvons les distinguer.

Amie de Gabriel.—Je suis bien contente que l'on accepte avec tant d'enthousiasme l'avantage qu'il y aura pour nos cousines de la campagne d'envoyer leurs travaux à la vente du commencement de février. Les objets énumérés devraient bien se vendre et aussi les chaussettes d'hommes pourvu que la laine en soit douce et que le tout soit bien fait.

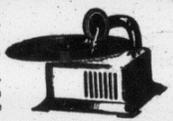
Annette Pauline.—Votre nom suffit et vos filles pourront envoyer leurs travaux avec les vôtres. Qui vous pourrez venir porter ces choses lorsque le temps sera venu et nous donner les explications voulues. Cela vous empêchera de payer l'express. Les objets que vous décrivez, s'ils sont bien faits trouveront acheteur nous n'en doutons pas.

Floretta.—Il est toujours le temps de bien faire. Je prends note de votre nom et de votre adresse. L'expédition se fera vers la mi-janvier et vous aurez toutes les explications voulues à ce sujet. Nous ferons assurer les objets dès qu'ils nous auront atteints, si vous faites de même en les envoyant, il n'y aura pas de risque. Aussitôt que la vente sera finie, c'est-à-dire, après une dizaine de jours, tout ce qui ne sera pas vendu sera retourné. Vous êtes la très bienvenue.

(Suite à la page 942)

**200 PRIMES GRATIS**

Demandez 50 paquets de graines de légumes assorties et notre catalogue. Quand vendue retournées \$3.00. Pour \$1.00 vous recevrez 250 morceaux de sole ou 2 lbs de coton, poste payé. Adresses ALLEN NOUVEAUTES



St-Zacharie, Qué.

*L'Aristocrate des Fromages!*



Dans les demeures des riches, sur les tables des gourmets—on sert le Fromage Kraft.

Ils parcourent le monde dans leur quête des plus exquis fromages. Le prix n'y fait rien.

Le fromage Kraft gagne leur préférence à cause de sa saveur inimitable et de sa qualité constante—qui leur sont garanties, ainsi qu'à vous, par l'étiquette Kraft. Cependant on peut acheter les Fromages Kraft à la prochaine épicerie à des prix populaires.

FROMAGE **KRAFT** CHEESE



Oeufs à la diable avec Fromage—Préparez les oeufs à la diable de la façon ordinaire. Ajoutez aux jaunes d'oeuf du fromage Canadien Kraft râpé. Mêlez bien complètement pour que le tout soit bien lié. Délicieuse nouveauté qui ajoute à la valeur nutritive des oeufs.

Kraft-MacLaren Cheese Co. Limited  
Montreal

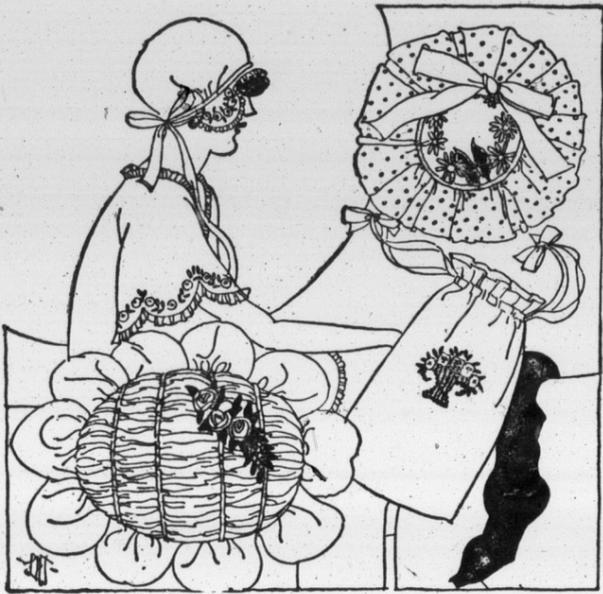
B-24

18

18

18

(Suite de la page 941)



Vous pouvez faire des coussins de tous genres et de toutes formes — c'est un cadeau qui est toujours le bienvenu car l'on n'en a jamais trop et l'imagination de plusieurs est plus féconde que celle d'une seule. Les deux qui sont illustrés dans la vignette sont faits de taffetas, l'un est ovale et très grand, l'autre est rond et plus petit.

Vous pourrez vous procurer les modèles de cinq patrons de coussins 1404—40c. Il y a un sac pour les souliers dans la même illustration qui se fait de 1 verge de toile ou de guillaume pêche et de 3½ de ruban. Lorsqu'il est fini, il mesure 8 x 12 pcs. Le dessin de panier qui se fait au point de croix vient des patrons Mc Call 1290—25c.

La poupée de chiffon qui serait très séduisante dans un arbre de Noël est aussi élégante que facile à fabriquer. Ses cheveux sont faits de laine et ses traits sont dessinés au point de contour. la poupée et ses vêtements. No. Le patron indique comment faire 1399—30c.



**Alice du Coteau.**—Nous acceptons encore des ouvrières et je crois que les objets que vous m'énumérez s'ils sont bien faites se vendront, même la nappe. Il faudra fixer le prix minimum, car il serait dommage, une fois ces objets vendus que vous trouviez qu'il ne vous ont pas assez rapporté. J'ajoute votre nom à la liste. Ce serait mon grand désir d'aider à ces cousines de la campagne si laborieuses et qui peuvent si difficilement trouver un marché pour les produits de leur industrie.

**Roseline.**—Vous êtes la bienvenue et j'espère que votre présence au courrier ne se limitera pas au temps de notre vente.

Je ne sais pas ce que peut valoir ce tapis dont vous me faites la description. Je ne crois pas qu'il puisse vous dédommager pour le nombre d'heures que vous avez dépensées. Quand vous l'enverrez à notre vente, vous l'évaluerez et vous fixerez un prix vous-même en stipulant si ce prix pourra être révisé. Si non, nous vous le renverrons, avant la vente si notre évaluation ne s'accorde pas avec celle de l'acheteur de la Maison Goodwin's. Nous prenons note de votre nom.

**Nuit d'automne.**—Nous avons décidé justement pour les raisons que vous nous donnez de ne pas limiter le nombre des objets et nous vous enverrons le nombre d'étiquettes qu'il vous plaira. Il faudra une étiquette sur chaque objet. Vous mériteriez en effet de réussir, et je vous souhaite de la chance.

Le drab, le gris, le bleu conviendraient bien. J'aimerais moins les nuances de jaune.

Pour la robe de dame il n'y a que le drab foncé qui serait joli parmi les échantillon que vous m'envoyez.

**Madame Melcher.**—Vous allez me tenter, car je ne cherche pas seulement à être utile à mes cousines, mais je veux aussi leur faire plaisir.

J'espère que vous continuerez après notre vente à venir causer régulièrement avec moi, car il n'est pas nécessaire d'avoir un prétexte d'affaires. Je suis toujours heureuse d'entendre dire que les pages du chez nous sont les bienvenues au foyer de nos fermières canadiennes.

Le blanc serait beau, mais vous pouvez en faire aussi des bleu-pastel, des gris-clair et des rouges. Si vous n'étiez pas certaine des nuances, vous ne risquez pas de vous tromper en les faisant blancs.

**Brunette du Ruisseau.**—Tout cela convient particulièrement à notre vente et trouvera acquéreur, je l'espère. Il y a beaucoup dans la quantité des produits et aussi à ne pas surfaire les prix. Vous pourrez ajouter sur les étiquettes que vous êtes prêtes à prendre des commandes pour tel ou tel objet.

Je ne voudrais certes pas vous voir déprécier vos marchandises, je crois que ce



*La Puritas  
sans aucun fait  
une concurrence  
loyale et directe  
aux poudres à pâte  
étrangères d'Ontario  
ou d'ailleurs.  
C'est un produit de  
Chez-Nous.*

EN VENTE  
PARTOUT

qui serait marqué trop bon marché sera corrigé par l'acheteur de chez Goodwin's mais je ne voudrais pas qu'en demandant un prix exagéré, les cousines s'ôtent des chances de vendre. Calculez ce que chaque objet vous coûte de matière première et le temps que vous disposerez pour le faire. Ajoutez y un profit et basez vous sur cela pour faire votre évaluation. J'ai ajouté votre nom et votre adresse à notre liste.

**Petite Mérieu.**—Vous savez que les ouvrières de la 11e heure reçoivent parfois le même salaire que celles de la première. C'est justement pour les cousines comme vous que j'ai voulu organiser cette vente.

Je ne sais pas si vous obtiendriez le prix que vous désirez pour les rideaux, le travail les vaut bien, mais comme je n'ai pas vu ni les modèles, ni l'ouvrage, je ne sais pas si on le jugerait assez à mode.

Le genre de rideaux qui je crois se vendrait mieux couvrirait toute la largeur de la fenêtre. Ils seront acceptés à la vente, mais je ne puis répondre s'ils trouveront acquéreur. Quant au prix, il devra être révisé par l'acheteur de la Maison Goodwin's. Je ne sais pas si cette fabrication de rideaux peut vous fournir assez pour gagner votre vie, m'enverriez-vous un petit échantillon, pour que je puisse vous donner un conseil en connaissance de cause.

**POUR LES ETRENNES,  
Achetez de la gaieté:  
LA MUSIQUE**

La Bonne Chanson, le recueil..... 55  
Nos Chansons Françaises..... 35  
Enfant timide, chant et Piano..... 50  
Rêve de valse..... 50  
Venez au bal..... 50  
Ma Blonde..... 40

**RAOUL VENNAT**  
642 St-Denis, ::: Montréal.  
Catalogue envoyé sur demande

## Colliers de Perles Françaises

Valeurs de \$22.50 pour **\$4.98**



Ne manquez pas cette chance pour les Fêtes. Cadeau direct de l'importateur à vous.

La spéculation malheureuse de l'importateur sera votre bonheur personnel. On offre un stock de 5000 colliers de perles à un prix tout à fait spécial à \$4.98 pour chaque collier. Ces colliers sont d'une exquise beauté, 24 pouces de long. Ces perles sont des gemmes françaises. Elles dureront toute la vie, chaque collier en vraie gerbe étincelante, est muni d'un sautoir en or blanc.

Vous avez 30 jours pour examiner notre collier et le comparer avec ceux que vous pouvez vous procurer dans un magasin pour \$22.50 et si vous n'êtes pas satisfait de ce magnifique collier, pour \$4.98 vous pouvez le retourner à nos frais et on vous retournera votre argent. Vous pouvez en ordonner un ou deux pour le même prix \$4.98 chaque.

N'envoyez pas d'argent avant de recevoir les perles. Envoyez votre nom et votre adresse et vous paierez votre postillon \$4.98 sur réception de la marchandise. Ces perles feront de magnifiques cadeaux pour les fêtes. Ecrivez de suite, car les colliers s'enlèvent rapidement.

**UNIC IMPORT Co.**

Chambre 100

97 RUE ST-JACQUES, MONTREAL

(Suite de la

**FRAIS D'AVIS.**—(F. Q. Je suis propriétaire rang d'une municipalité conduit chez-moi était certains endroits. J'ai lettre d'avocats au conseil le conseil refuse de parce que, dit-il, l'endvais ordre, n'y est que je puis forcer le c de même cet avis?

R. L'article 453 de nous paraît régler le claré que toute corpor faire tenir les chemins et trottoirs qui sont so l'état requis par la loi, état de réparation, le municipalité devra pa \$20.00 si elle est en dénière sur ce point. I graphe de l'article p pendant si la corpora min, pont, cours d'eau l'expiration du délai m elle ne peut être pour lité, mais elle est res d'avis".

Nous tenons à dire cats, lorsqu'il s'agit municipalité en domi un avis d'au moins l'action puisse être int généralement envoyé mandée. Di l'avis n la forme voulue par le de valeur légale et le refuser de payer. La corporation municipa payer les frais d'avis n si la corporation a fa nécessaires pour répar tion. Si elle n'a pas fa que l'avis était tellem lui permettait pas de nous croyons qu'elle s fuser le paiement de l bien plus, nous soumr une action ne pourra ce cas, car la municipi droit de savoir ce qu' lui permettre de se con qui lui est faite.

**ENTRETIEN DU VER.**—(Réponse à cours de l'automne il pête de neige alors q vaient pas été encore neur traça le chemi (tait tellement forte cile de suivre cette t un médecin fut appelé et il n'a pu se rendre decin peut-il réclamer municipalité?

R. Il serait importé date les prétendus do Car les chemins d'hiv tracés avant le 1er é année aux endroits f municipal. Ce tracti moyen de balises pla chaque côté du chem portant de savoir si l lieu avant le mois de époque les balises dev vertu de l'article 480, pas et que par ce fait ges de causer au publ les victimes des dom

STA

PRODU  
C

Ne co

(Suite de la page 937)

**FRAIS D'AVIS.**—(Réponse à P. D.)—  
Q. Je suis propriétaire dans le troisième rang d'une municipalité, le chemin qui conduit chez-moi était en mauvais état à certains endroits. J'ai fait envoyer une lettre d'avocats au conseil municipal mais le conseil refuse de payer cette lettre parce que, dit-il, l'endroit réputé en mauvais ordre, n'y est pas indiqué est-ce que je puis forcer le conseil à payer tout de même cet avis?

R. L'article 453 du Code municipal nous paraît régler le cas après avoir déclaré que toute corporation est obligée à faire tenir les chemins, ponts, cours d'eau et trottoirs qui sont sous sa direction dans l'état requis par la loi, c'est-à-dire en bon état de réparation, le conseil déclare que la municipalité devra payer une amende de \$20.00 si elle est en défaut en quelque manière sur ce point. Le cinquième paragraphe de l'article précité ajoute: "Cependant si la corporation répare tel chemin, pont, cours d'eau ou trottoir, avant l'expiration du délai mentionné dans l'avis, elle ne peut être poursuivie pour la pénalité, mais elle est responsable des frais d'avis".

Nous tenons à dire qu'une lettre d'avocats, lorsqu'il s'agit de poursuivre une municipalité en dommages, doit donner un avis d'au moins 15 jours avant que l'action puisse être intentée. Cet avis est généralement envoyé par lettre recommandée. Si l'avis n'a pas été fait dans la forme voulue par la loi il ne peut avoir de valeur légale et la municipalité peut refuser de payer. La raison que donne la corporation municipale pour refuser de payer les frais d'avis nous paraît mauvaise si la corporation a fait faire les travaux nécessaires pour réparer la route en question. Si elle n'a pas fait ces travaux parce que l'avis était tellement vague et qu'il ne lui permettait pas de localiser les défauts, nous croyons qu'elle aurait le droit de refuser le paiement de l'avis en question, et bien plus, nous sommes d'opinion qu'aucune action ne pourrait être intentée dans ce cas, car la municipalité a au moins le droit de savoir ce qu'on lui reproche pour lui permettre de se conformer à la demande qui lui est faite.

**ENTRETIEN DU CHEMIN D'HIVER.**—(Réponse à J. L.)—Q. Dans le cours de l'automne il s'est élevé une tempête de neige alors que les clôtures n'avaient pas été encore abattues. L'entrepreneur traça le chemin, mais la tempête était tellement forte qu'il était très difficile de suivre cette trace. Dans la nuit un médecin fut appelé auprès d'un malade et il n'a pu se rendre chez celui-ci; ce médecin peut-il réclamer des dommages à la municipalité?

R. Il serait important de savoir à quelle date les prétendus dommages ont eu lieu. Car les chemins d'hiver sont supposés être tracés avant le 1er décembre de chaque année aux endroits fixés par l'inspecteur municipal. Ce tracé doit être fait au moyen de balises plantées dans le sol de chaque côté du chemin. Il est donc important de savoir si les dommages ont eu lieu avant le mois de décembre, car à cette époque les balises devaient être établies en vertu de l'article 480, et si elles ne l'étaient pas et que par ce fait il y a eu des dommages de causer au public, nous croyons que les victimes des dommages peuvent s'en

**\$8,000.00**  
**DONNE**  
**GRATIS.**

Les Prix en Argent que nous avons donnés s'élevaient au montant ci-haut mentionné.

Nous donnerons encore \$500.00 comme suit.

- 1er Prix \$100.
  - 2ème Prix \$ 75.
  - 3ème Prix \$ 60.
  - 4ème Prix \$ 50.
  - 5ème Prix \$40.
  - 6ème Prix \$30.
  - 7ème Prix \$25.
  - 8ème Prix \$20.
- 5 Prix de \$10. Chacun en Argent  
10 Prix de \$ 5. Chacun en Argent



Resolvez cette devinette et obtenez un PRIX EN ARGENT. Si vous regardez de près vous verrez les figures de sept personnes, dissimulées dans la gravure montrant l'accident d'automobile.

**POUVEZ-VOUS LES TROUVER ?**  
Si vous les trouvez marquez-les d'un X, découpez la vignette et envoyez-nous là avec un papier sur lequel vous écrirez: "J'ai trouvé toutes les figures et les ai marquées." Ecrivez aussi votre nom et votre adresse. Dans le cas d'égalité l'écriture et la propriété seront un point important. Si votre réponse est juste nous vous avisons par le retour de la maille d'une condition très simple à remplir. N'envoyez pas d'argent. Vous pourriez être un gagnant sans dépenser un sou de votre argent. Envoyez votre réponse directement à  
**GOOD HOPE MANUFACTURING COMPANY**  
Datase Mutual Life Rue Craig Ouest, MONTREAL

plandre. Cependant une personne ne peut jamais réclamer des dommages, lorsque ceux-ci n'ont pu être prévus ou sont l'effet d'une force majeure ou d'un cas fortuit. Pour être plus clairs, supposons par exemple que dans le cours du mois de décembre une tempête de neige est tellement forte qu'en dépit d'un travail acharné l'entrepreneur ne peut arriver de faire le travail assez vite pour que la route soit en bon état; il y aurait alors force majeure, c'est-à-dire que le mauvais état des chemins serait l'effet non pas de la négligence de l'entrepreneur mais d'un événement qu'il n'était pas possible de prévoir ni de contrôler.

**CHEMINS EXCEPTES PAR LA MUNICIPALITE.**—(Rép. à A. D.)—Q. Certains contribuables d'un rang se sont unis pour réparer leur chemin; lorsque ce chemin est terminé, la corporation municipale décide d'appliquer l'article 522 du Code municipal et de placer tous les chemins de la corporation à ses frais. Les contribuables qui ont ainsi reconstruit le chemin ci-dessus sont-ils obligés de contribuer à la reconstruction des autres chemins de la municipalité?

R. L'article 522 du Code municipal que nous avons précédemment cité déclare que dans le cas où une corporation municipalise les chemins publics les frais nécessaires à la construction et à l'entretien de ces chemins sont prélevés au moyen

de taxes imposées sur tous les biens de la municipalité. En relisant l'article 522 que nous avons cité dans une consultation précédente, notre correspondant verra que la corporation a le droit de faire certaines exceptions et qu'il indique quels sont les chemins qui peuvent être exceptés dans ce cas particulier. Seuls les chemins de simple tolérance, les chemins de front, les chemins ou ponts, qui conduisent exclusivement à des passages d'eau ou à des ponts de payage peuvent être exceptés. Donc au cas où il s'agirait d'une route dans le présent cas, nous croyons que la municipalité ne pourrait faire aucune exception à l'égard des contribuables qui l'auraient construite.

**SUCCESSION DANS LE CAS DE COMMUNAUTE.**—(Réponse à A. D.)—  
Q. Deux époux ont contracté mariage dans la province de Québec, puis ils ont laissé la province de Québec pour aller demeurer aux Etats-Unis. A ce dernier endroit la femme a laissé son mari après avoir obtenu son divorce. Plus tard le mari est revenu au Canada et il n'avait alors aucun bien mais depuis, il s'est acquis quelques centaines de piastres; il a fait un testament par lequel il en disposait en faveur de son beau-frère. La femme divorcée a-t-elle encore le droit de réclamer la moitié de l'argent de son mari, argent qu'il a gagné depuis son divorce, vu que le divorce n'est pas reconnu par la loi de la province de Québec?

R. En effet, le divorce n'est pas reconnu légalement dans la province de Québec, et la femme divorcée garde ses droits comme la femme séparée de corps les garde vis-à-vis de son mari. Dans le cas qui nous occupe, le mari a disposé de ses biens par testament en faveur de son beau-frère et s'il était séparé de biens il n'y a pas de doute que le testament serait inattaquable. Mais dans le cas où il s'est marié dans la province de Québec sans contrat de mariage, il nous paraît que la femme a le droit de réclamer la moitié des biens de la communauté, et nous croyons qu'un époux commun en biens ne peut disposer par testament que de la part qui lui appartient.

**CLOTURE DE ROUTES.**—(Réponse à J. C. B.)—Q. Un cultivateur est propriétaire d'une terre qui se trouve le long

d'une route. Peut-il exiger que l'arrondissement construise une part de la clôture qui l'intéresse avant qu'il en ait lui-même construit sa part?

R. L'article 474 du Code municipal déclare: "Sur un chemin qui longe la ligne d'un terrain, la moitié de la clôture qui sépare le chemin du terrain fait partie des travaux à faire sur ce chemin". Est-ce le cas qui nous occupe? La question est assez vague. Cependant, si nous comprenons bien l'idée de notre correspondant il s'agirait en l'espèce d'une route qui longe la ligne de son terrain. Alors nous devons dire que l'obligation est réciproque entre la municipalité et le contribuable. En fait la municipalité peut être obligée de construire la clôture en question, et même un contribuable a le droit de poursuivre la corporation si elle ne se conforme pas à cette obligation légale. Il est donc clair que le droit de l'un n'enlève pas celui de l'autre et que le fait par le contribuable de ne pas construire ces clôtures ne dispense pas la municipalité de se conformer à la loi. Au surplus, la municipalité a des moyens d'obliger les contribuables à remplir leurs obligations, et elle n'a qu'à les faire valoir.

(Suite à la page 944)

**CHAMPION CANADIEN AMELIORE**

Souffleur à paille, s'adapte à toutes les batteuses en usage soit à toile ou à fourches, etc. Ce souffleur peut retenir la balle ou l'expulser avec la paille. Avec toile pour la balle pour batteuses à fourches ou à baguettes. Ce souffleur est détaché de la batteuse et peut être utilisé seul. Il est garanti donner satisfaction. Voyez notre agent local sinon demandez notre circulaire traitant du travail de cette machine dans tous ces détails. Nous vendons à de bonnes conditions.

**Wilfrid Ouellet & Cie**  
STE-SCHOLASTIQUE - QUEBEC

**Pierre à chaux finement pulvérisée**  
pour usages agricoles  
**LA MEILLEURE QUI PUISSE ETRE PROCUREE. TANT QU'A QUALITE ET FINESSE ET A DES PRIX RAISONNABLES.**

Presque toutes les récoltes ordinaires bénéficient par l'usage de "la pierre à chaux" employée sur les terrains. La "pierre à chaux" pulvérisée est plus facile à appliquer qu'en aucun autre forme, est meilleure marché et en général est préférée par les cultivateurs. Elle n'endommagera même pas les plantes les plus délicates.

Pour de plus amples détails écrivez à  
**THE DOMINION LIME CO.**  
SHERBROOKE, Que.

**STANDARD LIME COMPANY LIMITED**  
**JOLIETTE, Qué.**

PRODUITS:—  
Chaux Vive    --    Chaux Hydratée    --    Pierre à chaux finement moulue.

**PRIX SPECIAUX POUR L'AGRICULTURE**

EXPEDITION PROMPTE  
**CANADIEN NATIONAL ou CANADIEN PACIFIQUE**

Ne commandez pas sans être au courant de nos prix.

tas  
r fait  
rence  
irecte  
à pâte  
Ontario  
s.  
oduit de  
sub.  
TE  
IT  
n marché sera  
chez Goodwin's  
en demandant  
des s'ôtent des  
lez ce que cha-  
atière première  
sserez pour le  
et basez vous  
aluation. J'ai  
adresse à notre  
avez que les  
oivent parfois  
de la première.  
ousines comme  
er cette vente.  
obtiendriez le  
les rideaux, le  
comme je n'ai  
ouvrage, je ne  
sez à mode.  
je crois se ven-  
ute la largeur  
acceptés à la  
ndre s'ils trou-  
au prix, il  
cheteur de la  
e sais pas si  
ux peut vous  
otre vie, m'en-  
t échantillon,  
ner un conseil  
**RENNES,**  
gaieté:  
JE  
il ..... 35  
o ..... 35  
o ..... 50  
..... 50  
..... 50  
..... 40  
**NAT**  
**Montréal.**  
demande



LA LOI POUR TOUS

(Suite de la page 943)

DROIT DE PASSAGE.—(Réponse à A. B.)—Q. Mon voisin m'a donné la permission de faire un chemin dans le bois qui traverse sa terre, et même l'autonne dernier il a renouvelé sa permission en permettant à mon voisin et à moi-même d'élargir le chemin en question. Le fait de passer chez lui ne lui cause aucun dommage ni l'hiver ni l'été. Cet autonne sans nous avertir, il a placé un boudin de fil de fer barbelé pour fermer notre chemin et cela sans n'en parler à personne. Mon voisin a-t-il le droit de m'empêcher de passer chez lui après m'en avoir donné la permission, et après même m'avoir donné le droit d'y faire un chemin?

R. Comme nous l'avons dit déjà à plusieurs reprises il n'y a qu'un moyen d'établir légalement un droit de passage et donner à celui qui exerce ce droit le pouvoir de passer chez autrui: C'est lorsque le propriétaire consent un acte par écrit lequel est enregistré sur la propriété où le droit de passage est établi. Pour recourir au principe que nous avons répété "il n'y a pas de servitude sans titre". De là, nous devons conclure qu'un propriétaire qui tolère simplement le passage de son voisin chez lui, peut toujours, à toute époque et en tout temps fermer ce chemin ou réclamer de celui qui passe un dédommagement quelconque.

BORNAGE.—(Réponse au même)—Q. Mon voisin et moi n'avons jamais borné notre propriété. Ai-je le droit de faire établir la ligne par un arpenteur sans lui donner d'avis, ou dois-je l'avertir au moins une fois avant de ce faire?

R. Le Code civil reconnaît le droit d'un voisin d'exiger le bornage d'un autre voisin. C'est l'article 504 du Code civil qui établit ce droit en déclarant: "Tout propriétaire peut obliger son voisin au bornage de leurs propriétés contigües. Les frais de bornages sont communs."

Donc notre correspondant peut obtenir le bornage de son voisin et dans ce cas ils sont tous les deux tenus de payer les frais nécessaires par moitié. Mais il est évident qu'il est nécessaire qu'un propriétaire demande à son voisin son consentement et choisisse son arpenteur pour faire les travaux de bornage; si l'un des voisins refuse le bornage, il est naturellement exposé à ce que l'on appelle une action en bornage, et dans ce cas, le voisin qui a refusé le bornage est obligé d'en payer tous les frais.

CLOTURES ET MUNICIPALITES.—(Réponse à D. L.)—Q. Un propriétaire possède un terrain dont une route longe la ligne. Il a construit sa clôture et voudrait savoir comment il doit s'adresser à la municipalité pour que cette dernière construise la clôture dont elle est responsable.

R. Nous croyons qu'un contribuable doit écrire au secrétaire-trésorier de la corporation municipale lui faisant la demande de construire la clôture qui se trouve à la charge du public. Dans le cas où la municipalité négligerait de se conformer à sa demande il serait bon d'envoyer un avis à la corporation municipale par lettre recommandée mentionnant que la corporation devra se soumettre à l'article 474 du Code municipal et construire la clôture dont elle est responsable dans les quinze jours de la date de l'avis. Et après un tel avis et l'espace de quinze jours écoulé, le contribuable intéressé aura le droit de prendre une action contre la corporation municipale et de la forcer à se rendre à sa juste demande.

OCTROI AUX INSTITUTRICES.—(Réponse à A. D.)—Q. Une municipalité scolaire a retenu les services d'une institutrice pour l'année courante. Les commissaires sur l'acte d'engagement ont promis de payer \$275.00 comme salaire et \$25.00 octroi du gouvernement l'année terminée, la municipalité peut-elle refuser de payer l'octroi dont il est fait mention dans l'engagement?

R. Nous savons que chaque année, sur la recommandation des inspecteurs et de la corporation scolaire le gouvernement peut accorder un certain bonus aux institutrices, mais nous ne croyons pas que la corporation municipale puisse engager le gouvernement à donner de tels bonus. Il nous paraît douteux que la corporation municipale puisse être tenue de \$25.00 dont il est question, s'il est mentionné dans l'acte d'engagement

que ce bonus devait être donné par le gouvernement et non par la corporation municipale.

TRAVAUX MUNICIPAUX ET CONSEILLERS.—(Réponse à A. F.)—Q. Un conseil municipal a fait faire un pont sur une rivière qui doit être approuvé par le ministre des travaux publics le conseil nomme un contre-maitre avec la charge de conduire les travaux il est entendu que le conseil paiera tant par jour pour le salaire de ses employés; les conseils municipaux ont-ils le droit de travailler à ce pont sous les ordres du contre-maitre vu que les travaux se font à la journée?

R. Nous ne croyons pas que les conseillers municipaux puissent faire un travail quelconque pour la municipalité avec l'entente qu'ils recevront salaire; en effet, la jurisprudence nous semble assez claire sur ce point nous pouvons citer entre autres un jugement de la Cour d'Appel de 1916 (Robillard vs Sloan 49 C.S. 518). Ce jugement déclare: Un maire ou un conseiller municipal doit donner ses services gratuitement; il ne peut se faire payer un travail quelconque qu'il a exécuté pour la corporation sans violer son mandat et encourir la perte de son office. Dans ce cas, un "quo warranto" peut être émis même après que le contrat a été exécuté et le paiement fait.

Il est donc nécessaire de conclure que l'engagement des conseillers à la journée ou autrement constitue un contrat au sens de la loi. Il est bien vrai, qu'il a déjà été décidé que seuls les contrats qui rendent celui qui les a incapables de siéger au conseil de ville ou encore au conseil municipal sont ceux qui établissent des relations constantes entre celui qui les a et la corporation. Ajoutons qu'il y a eu à notre connaissance des conseillers municipaux qui ont déjà travaillé pour la municipalité à l'heure ou à la journée; mais le fait que ces illégalités se sont répétées ne change pas tout de même le sens de l'article 227 du Code municipal. Nous comprenons que dans le présent cas, l'excuse devrait peut-être être acceptée par les Tribunaux attendu que le travail fait par les contribuables ne peut être au détriment de la corporation ou l'effet d'un abus de pouvoirs, puisque tout le monde est payé sur le même pied. Mais nous sommes obligés malgré tout de considérer ce que nous comprenons être le sens de la loi et déclarer que ce contrat légalement, qu'il soit verbal ou écrit, qu'il soit à l'heure ou à la journée semble en violation des dispositions du Code municipal.

A PROPOS DE CHEMINS D'HIVER.—(Réponse à O. de B.)—Q. Un proprié-

taire d'un chemin de front de trois quarts d'arpent qui a été envahi par la neige vers le 17 novembre dernier ainsi que toutes les routes de la municipalité. J'ai balisé le chemin, mais la neige a disparu et nous en sommes revenus aux voitures d'été. Dans mon chemin les voitures d'été passaient facilement, et de fait un commerçant y est passé avec une lourde charge sans arrêter. Le même jour, un chemin était ouvert pour les automobiles dans le champ voisin, mais il n'y avait pas d'indication à l'entrée ni à la sortie de ce chemin. Un automobile a suivi le chemin de front et il a eu une panne dans la neige à l'endroit où il se trouvait, la neige ne touchait pas les essieux de sa machine. Suis-je responsable des dommages et des dépenses occasionnées par cet accident en se basant sur la nouvelle loi des campagnes. Le chemin était passable est-ce que j'étais obligé d'enlever la neige pour les automobiles?

R. Les chemins d'hiver sont supposés être à la disposition des voyageurs à compter du premier décembre de chaque année, dit le Code municipal. D'ici là ils sont supposés être tenus dans un bon état de réparation, mais nous ne croyons pas qu'il soit obligatoire que les personnes chargées de l'entretien de ces chemins enlèvent complètement la neige qui s'accumule avant le premier décembre, il suffit comme nous l'avons dit précédemment que le chemin soit tenu en bon état de réparation, c'est-à-dire qu'il soit accessible aux voitures et aux piétons, sans que ceux-ci soient en danger de subir des accidents. Nous avons donc de forts doutes sur le droit de réclamer des dommages dans de telles circonstances. Il nous paraît au contraire qu'il n'y a pas eu négligence de la part de notre correspondant et il ne peut en conséquence être tenu responsable, à moins qu'il ne soit prouvé que le chemin laissé à son entretien ne fut bisé par des ornières dangereuses à l'endroit où l'accident a eu lieu.

BREVETS D'INVENTION

En tout pays. Demandez le GUIDE DE L'INVENTEUR qui sera envoyé gratuit.

MARION & MARION

364 rue Université, - Montréal  
2 1/2 rue St-Pierre, - Québec  
et Washington D. C.

HEUREUSE ANNEE

A l'aurore de l'an nouveau, nous vous souhaitons de jouir d'une bonne santé et de recueillir dans la prospérité les fruits de vos travaux. Afin d'assurer la réalisation de ces souhaits, permettez-nous de vous suggérer l'achat d'une Moulange Vessot.

FAITE AU CANADA POUR LE CULTIVATEUR CANADIEN

S. VESSOT & CIE

Fabricants JOLIETTE, Qué.

Vendu par International Harvester Co. of Canada Limited HAMILTON Canada.



MOULANGES VESSOT

Rds. Tél. 1385w Bureau Tél. 1022w

CHARLES M. LE TARTE

Avocat - Advocate  
- DE -  
LE TARTE & RIOUX  
52, rue St-Joseph, - Québec.  
COLLECTION & REGLEMENT

La Fournaise Suprême à air chaud

Invention nouvelle et sans pareille SUPÉRIEURE A TOUTE AUTRE Prix les plus bas PONT-ROUGE. P. Q.

CULTIVATEURS

Voici l'amendement que vos terres requièrent pour donner des récoltes abondantes:

CALCO

Est le merveilleux produit qui a jusqu'à triplé les récoltes de ceux qui l'ont employé.

Il agit comme AMENDEMENT en changeant d'une manière favorable la texture physique du sol.

Il agit comme ENGRAIS en solubilisant une quantité considérable d'éléments, les rendant ainsi assimilables par les plantes.

Il agit comme REMÈDE en entravant la poussée des mauvaises herbes; il corrige aussi l'acidité des sols et les rend, par conséquent, aptes à une végétation abondante.

Voyez les résultats obtenus à l'aide du "CALCO" sur les champs de démonstration du Ministère de l'Agriculture, et vous serez vite convaincus.

Pour plus amples détails, adressez-vous à l'agronome de votre district ou écrivez-nous immédiatement.

\$5.00 la tonne (en 80 livres, sacs compris)

DESCHAMBAULT QUARRY CORPORATION

52, rue St-Paul,

Québec.



Extrait d'analyse

Carbonate de calcium....	98.41 %
Insoluble dans l'acide (sable, argile, etc.).....	.66
Oxyde de fer et alumine...	.80
Carbonate de Magnésium...	.13
	100.00

Double Constamm

tous les cinq depuis le commencement des affaires en Assurances en 1923 \$3 Actif 1923



OBTENEZ LE POUR PELLET VERT

Vendez vos peaux à une réputation et la solvabilité de tous les Canadiens. Mettez-vous à l'abri de l'incertitude. Envoyez-nous vos peaux aujourd'hui, par poste et nous vous donnerons le prix du marché.

Rats musqués du printemps, Castors et Renards. Si vous désirez de plus amples renseignements n'hésitez pas à nous écrire.

CHARLES D. & C.

La plus importante maison au pays 130 rue St-Denis Dépt.



GRA

Magnifique en porcelaine RICHEMENT 13 MORCEAUX (valeurs) Donné GRATUITEMENT Thé et Lait

MIKA

Vert, Noir Demandez-le à votre GLOBE Y 309 rue Notre Phone Main 5036.

ANNEE

eau, nous vous ne bonne santé prospérité les Afin d'assurer s'achats, permettez- l'achat d'une

NADA UR CANADIEN CIE

ué.

NGES OT

eau Te: 1022w

E TARTE

cate

HOUX Québec. GLEMENT

uprême aud

sans pareille TE AUTRE P. Q.

our don-

récottes

une ma-

ntité cons- s par les

des mau- les rend,

" sur les e, et vous

nome de

ION

**Double Constamment**

tous les cinq ans depuis le commencement des affaires en 1892

Assurances en vigueur 1923 \$351,402,105

Actif 1923 56,235,142

**Great-West Life**

**OBTENEZ LE MAXIMUM POUR VOS PELLETERIES VERTES**

Vendez vos peaux à une maison dont la réputation et la solvabilité sont reconnues de tous les Canadiens-français— Mettez-vous à l'abri de toute perte possible.

Envoyez-nous vos pelletteries vertes dès aujourd'hui, par poste ou par "express" et nous vous donnerons les plus hautes prix du marché.

Rats musqués du printemps, Ylsons, Martres, Castors et Renards rouges.

Si vous désirez de plus amples renseignements n'hésitez pas à nous écrire.

**CHARLES DESJARDINS & Cie Limitée**

La plus importante maison de fourrures au pays

130 rue St-Denis, Montréal. Dépt. P.



**GRATIS**

Magnifique Service en porcelaine RICHEMENT DÉCORÉE

**13 MORCEAUX** (valeurs \$4.50)

Donné GRATIS avec le Thé et le Café

**MIKADO**

Vert, Noir ou Japon

Demandez-le à votre fournisseur.

**GLOBE TEA CO.**

309 rue Notre-Dame ouest. Phone Main 5036. Montréal.

**Un conte de Noël**  
(Suite de la page 934)

Il n'a pas voulu le bon ancêtre, que ce bon outil de la première heure restât inerte et mourût comme un souvenir qui ne rappelle plus rien. Il lui a donné la place d'honneur en lui faisant chanter dans mon vieux coffre d'étable les heures tantôt sévères tantôt gaies du devoir, de la joie et des angoisses de ta famille que tu as laissé disperser Pierre, toi l'Ancien. Marie, ta sœur que tu chérissais ! Et Adolphe qui contrearrât toujours le père, mais possédait si bon cœur ! Et Antoinette, l'avant-dernière, qui aimait tant faire sourire les avenues de la vieille maison de verveine, de réséda de bouquets des champs variés ! Où sont-elles donc ? Et la dernière, cette petite sotte de Lucienne, elle qui s'était éprise du soin des poules du grand poulailler maintenant désert, pourquoi l'as-tu toujours laissé aller chez l'oncle américain durant les vacances ? Sa blimbloterie, ses objets à la mode apportés de chez son oncle et qui fascinaient tant tes sœurs valaient-ils tout ce mobilier solide que tu vois ici, qui n'a pas bronché depuis et qui t'en veut aujourd'hui de l'avoir délaissé. Le vieux bahut dans lequel ta mère a pétri ce bon pain d'habitant qui vous a bâtis tous si robustes, pourquoi lui avez-vous préféré ces petits fours pâles fabriqués avec de la farine incomplète par les boulangers de la ville ?

Poursuivi de toute la réprobation muette de la chaudière désolée et las de la fatigue du voyage, Pierre à son tour se soustrait du fardeau de ces écrasantes accusations et s'endort près de la bonne petite vieille toute plissée qui rêve sans doute à la mort tant elle doit se sentir seule.

Qu'est-ce ? On dirait une volée de cloches qui carillonnent joyeuses. Le son vient de là-bas, du village voisin. Et s'éveillant peu à peu Pierre s'étonne de cette musique nocturne. "Mais déjà nous voici à la fin de décembre, ce doit être la Noël, "pense-t-il. Et il jeta distraitement les yeux sur la vieille "commode" enjolivée de feuilles de chêne taillées au couteau, cette "commode" spacieuse qui recelait naguère les bonnes et chaudes étoffes du pays tissées à la maison, et tout le trousseau de dentelles, lingerie que faisaient le soir les grandes filles escomptant qu'elles seraient bientôt d'âge à se "faire conter fleurette." Il y voit tout ému le petit enfant Jésus et la bonne Vierge et Saint Joseph, puis les bergers, le bœuf et l'âne qui un jour avaient, charmé sa piété naïve d'enfant.

C'est la grand'maman qui a monté sa chapelle de Noël attendant encore les pauvres enfants de jadis qui sont trop loin aujourd'hui pour revenir. De nouveau les cloches résonnent. L'hosannah sauveur se déploie et se répète en échos argentins dans la montagne. Et la bonne petite vieille toute plissée, et qui doit rêver à la mort, ouvre lentement ses petits yeux bleus d'azur.

"Paix aux hommes de bonne volonté" s'écrie-t-elle en regardant tristement sa crèche et ses vieux meubles. "Vous

**NE MANQUEZ PAS CECI**  
TOUT LE LOT POUR 12 CENTS

Pour que vous commandiez à acheter de nous, nous vous adresserons ce magnifique lot d'articles utiles, fra s de poste payés, pour 12 cents. Contient : bague montée avec pierres, une épinglette à cravate "Camée", un joli paquet de "retailles" de soie, un dé en métal argenté, 2 boutons de collets dorés, télégraphe de poche, 2 épingles à toilette plaquées en or et breloques. Le tout expédié franco pour 12c ou 3 paquets pour 30c. Adresse: Home Circle Co., B. F. 1152, City Hall Station, New York City.

l'avez dit" répond son grand Pierre aux yeux bleus d'azur comme ceux de sa grand'mère. Tout-à-coup elle l'aperçoit. Et dans les bras l'un de l'autre ils s'embrassent amoureuxment. "Demain je vous ramène ma famille, dit le fils résolument. Nous passerons l'an neuf ensemble, et si vous voulez les autres aussi. Vous voir seule ici me fait mal. Et venir chez-moi au troisième d'une petite rue étroite, vous en mourriez grand'mère. Ce lot, je l'ai ouvert avec le père, je suis solide encore, je le garde, et nous y vivrons longtemps, longtemps."

Heureuse, la bonne aïeule sourit, puis pleure de joie, et se berce avec amour

comme si elle voulait endormir encore son grand Pierre dans ses bras. Et celui-ci court à la grande horlogemuette et, comme aurait fait Jeannette, la remonte gaiement. Ses engrenages poudreux se déclanchent vivement dans un cliquetis sonore, triomphal. Elle prend une voix neuve qui semble dire: merci. Et la vieille chaise-berceuse aussi, par son craquement plus fort semble chanter dans la poésie captivante des vieilles choses le beau geste de Pierre aux yeux bleus d'azur, envers sa bonne vieille grand'maman toute plissée, qui doit rêver à la vie maintenant qu'elle n'est plus seule.

Adrien Desautels.



Légères comme une plume les Galettes

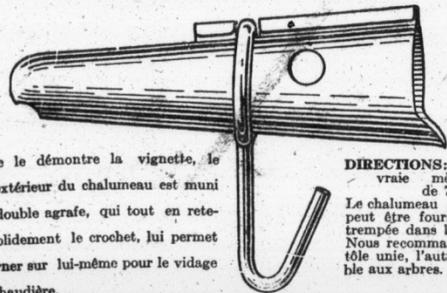
Si délicates, si saines, si nutritives, que vous pouvez sans inconvénient en faire un repas complet. Il n'y a aucune pâtisserie que vous ne puissiez faire avec la farine FIVE ROSES.

**FARINE FIVE ROSES**

POUR PAIN - GÂTEAUX - POUDINGS - PÂTISSERIES

**UN CHALUMEAU A CROCHET MOBILE**  
QUI ECONOMISE DU TEMPS ET DE L'ARGENT

PERMET LE TRANSVASAGE SANS DECROCHER LA CHAUDIFRE



Comme le démontre la vignette, le point extérieur du chalumeau est muni d'une double agrafe, qui tout en retenant solidement le crochet, lui permet de tourner sur lui-même pour le vidage de la chaudière.

DIRECTIONS: Employez la vraie "mèche Cook" de 7-16 pcs. Le chalumeau amélioré McDonald peut être fourni en tôle unie ou trempée dans le zinc et le plomb. Nous recommandons cependant la tôle unie, l'autre étant préjudiciable aux arbres.

Le crochet du chalumeau McDONALD est mobile et peut être relevé du côté avec la chaudière suspendue, vous permettant de faire l'opération du transvasage de la chaudière, en la moitié du temps requis, lorsqu'il vous faut décrocher cette dernière.

Les deux extrémités de la partie qui s'enfonce dans l'arbre ne sont pas jointées complètement, et l'enfoncement du chalumeau, en rapprochant ces deux parties, lui donne une pression suffisante pour le retenir solidement à l'arbre, évitant ainsi toute perte de sève.

Malgré ces avantages sur les autres chalumeaux, le McDONALD AMELIORE est proportionnellement le moins dispendieux de tous.

Manufacturé par :—  
**THE UNITED MAPLE PRODUCTS LIMITED**  
P. O. Box 800  
GRANBY, Cité SHEFFORD, P. Q.

18

18

18

Institut agricole d'Oka.---Les concours d'appréciation de chevaux et de volailles du 11 novembre



Liste des gagnants du concours.  
Les étudiants-juges étaient divisés en trois groupes: les élèves du cours scientifique (2ème, 3ème et 4ème année); les élèves du Cours Moyen (2ème année); les élèves spécialistes en aviculture.  
**Prix réguliers.**—Offerts par le T. R. P. Abbé de La Trappe, et par l'Institut Agricole d'Oka.  
**1er groupe:** 1er prix: M. A. Rousseau; 2ème prix: M. A. St-Denis; 3ème prix: M. P. O. Roy; 4ème prix: M. P.-E. Sylvestre; 5ème prix: M. H. Bérard.

**2ème groupe:** 1er prix: M. M. Préfontaine; 2ème prix: M. V. Montpetit; 3ème prix: M. A. Dumaine; 4ème prix: M. H. Touchette; 5ème prix: M. G. Normandin.  
**3ème groupe:** 1er prix: M. D. O'Sullivan; 2ème prix: M. L. M. Valentine; 3ème prix: M. J. Charron; 4ème prix: M. W. Talbot; 5ème prix: M. L. McDuff.  
**Prix spéciaux:** offerts par l'Association Chantecler, et gagnés par MM. Rousseau, St-Denis, P.-O. Roy, M. Préfontaine, V. Montpetit, H. Touchette, L. M. Valentine, J. Charron.

Prix spécial, offert par M. W. W. Lee, pour le meilleur jugement porté sur les aptitudes à la ponte, décerné à M. Raoul Lécuyer  
Prix spécial, offert par M. R. Dumaine pour le meilleur jugement sur la Leghorn gagné par M. G. Normandin;  
Prix spécial, une couvée d'œufs de \$10.00 offerte par M. O. Lafleche, de St-Joseph, pour le meilleur jugement sur la Chantecler, décerné à M. Dermo O'Sullivan.  
Prix spécial, une couvée d'œufs de

\$15.00 offerte par le R. Fr. Wilfrid pour le meilleur jugement sur la Rhode Island Rouge, décerné à M. Marc Préfontaine  
Prix spécial offert par l'Institut pour le meilleur jugement sur la Plymouth Rock Barrée, à M. Ls. M. Valentine.  
Prix spécial offert par le Bulletin de la Ferme, décerné à M. A. Rousseau  
Le prix de Championnat (\$5.00 offert par le Ministère de l'Agriculture, Québec,) décerné à M. D. O'Sullivan.  
Pour détails et commentaires, voir pages 922 et 923 de notre dernière édition.

Nos abonnés en prose

Coryza

Lorette-Vill  
M. le Rédacteur,  
Dans votre numéro remarque un article coryza, qui cause ta basses-cours à cette Le traitement conse je crois qu'il est p que de guérir. Voie toujours donné de Prendre un peu potasse, le faire diso ner aux volailles, l'eau vienne de la c et en donner aux po maine. Si le troupe le rhume ou le cory ner trois fois par sem Le Permanganat désinfectant très pu les germes.

ACHETEURS

Rivière-B  
Monsieur le Directe  
Après avoir dépen à acheter des anim avec regret que je l'on achète sur des est bien mieux part lorsque le vendeur valeur il en profite. trouver un person pourrait se rendre de ce qui est envoy  
Note de la réda la première fois qu muler cette plainte  
Le premier remèd l'observance des lo prescriptions du p défendent de voler à la répression de semble que les S devraient, dans un ble, en étudier les m le plus tôt possible table. Il en est qui rir, en pareil cas, a mais les agronomes évidemment se mé Ça n'en finirait p obligations sont déj que l'on n'y ajouta comme arbitres à maux.

Lettre et cli

M. Jos. A. ....  
de Chicopee Falls, a fait tenir une lettr nant des vers, n'est vers. Elle contenai der à l'avance plusi ment. Les lignes gnaient le chèque, lettre. Puissé notre ver beaucoup d'in abonné modèle.

Je suis un abo  
Du Bulletin de  
D'année en ann  
Quoique n'ayan  
J'aimé à le lire  
Car il me rapp  
Bien des souve  
De la terre pat  
"Le Bulletin",  
Lorsqu'arrive s  
Est dans la bo  
Vous recevrez s  
Un bon de post  
D'une piastre  
Et par la voie f  
De Dieu, Tout  
Je Lui demand  
De le faire vi  
Pour que je pu  
Avoir tous les  
Des souvenirs

MBRE 1924  
abre

**LE BULLETIN DE LA FERME**

*Nos abonnés nous écrivent,  
en prose et en vers*

**Coryza des poules**

Lorette-Ville, le 9 décembre 1924.  
M. le Rédacteur,

Dans votre numéro du 27 novembre je remarque un article au sujet du fameux coryza, qui cause tant de ravages dans les basses-cours à cette saison-ci de l'année. Le traitement conseillé est excellent; mais je crois qu'il est préférable de prévenir que de guérir. Voici un préventif qui m'a toujours donné de très bons résultats.

Prendre un peu de permanganate de potasse, le faire dissoudre dans l'eau à donner aux volailles, juste assez pour que l'eau vienne de la couleur d'un rouge vif, et en donner aux poules deux fois par semaine. Si le troupeau est déjà affecté par le rhume ou le coryza, l'on doit en donner trois fois par semaine.

Le Permanganate de Potasse est un désinfectant très puissant, qui détruit tous les germes.

S. Boiteau.

**ACHETEURS ET VENDEURS**

Rivière-Bleue, 7 décembre 1924.  
Monsieur le Directeur:

Après avoir dépensé beaucoup d'argent à acheter des animaux Ayrshires, c'est avec regret que je constate que lorsque l'on achète sur des annonces, le vendeur est bien mieux partagé que l'acheteur, car lorsque le vendeur a quelque chose sans valeur il en profite. Ne pourrait-on pas trouver un personnel quelque part qui pourrait se rendre compte sur les lieux de ce qui est envoyé. Votre, etc...

Note de la rédaction.—Ce n'est pas la première fois que nous entendons formuler cette plainte.

Le premier remède au mal signalé est l'observance des lois du décalogue et des prescriptions du petit catéchisme, qui défendent de voler son prochain. Quant à la répression de ces injustices, il nous semble que les Sociétés d'agriculture devraient, dans un mouvement d'ensemble, en étudier les moyens, afin d'en arriver le plus tôt possible à une solution équitable. Il en est qui ont suggéré de recourir, en pareil cas, aux agronomes officiels, mais les agronomes officiels ne sauraient évidemment se mêler de ce commerce. Ça n'en finirait plus. D'ailleurs leurs obligations sont déjà assez onéreuses pour que l'on n'y ajoute pas la tâche d'agir comme arbitres à chaque vente d'animaux.

**Lettre et client modèles.**

M. Jos. A. .... Canadien-Français de Chicopee Falls, Mass. E. U. A; nous a fait tenir une lettre qui, bien que contenant des vers, n'est pas du tout piquée des vers. Elle contenait un chèque pour solder à l'avance plusieurs années d'abonnement. Les lignes suivantes accompagnaient le chèque, et tenaient lieu de lettre. Puisé notre ami de Chicopee trouver beaucoup d'imitateurs. Il est un abonné modèle.

Décembre 1924.

Je suis un abonné  
Du Bulletin de la Ferme.  
D'année en année,  
Quoique n'ayant pas de ferme,  
J'aime à le lire  
Car il me rappelle  
Bien des souvenirs  
De la terre paternelle,  
"Le Bulletin", votre journal,  
Lorsqu'arrive samedi,  
Est dans la boîte à "malle"...  
Vous recevrez sous pli  
Un bon de poste  
D'une piastre et demie;  
Et par la voie forte,  
De Dieu, Tout-Puissant,  
Je Lui demande en grâce,  
De le faire vivre longtemps,  
Pour que je puisse,  
Avoir tous les samedis,  
Des souvenirs de mon pays.

J. A.

**Regardez-le  
Sourire**



**IL NOURRIT  
— AU —  
"LAYMORE"  
Pour avoir plus  
de profit**

FARINE DE VIANDE  
No ENRG. ....  
ANALYSE GARANTIE  
Protéine. .... 50%  
Gras. .... 6%  
Déchets. .... 3%  
INGRÉDIENTS  
Résidus de matières animales à l'exclusion de corne et de sabots  
Manufacturé par  
SWIFT CANADIAN CO., LTD.  
Union Stock Yard  
Toronto, Ont.

**DEMANDEZ AUJOURD'HUI, SANS FAUTE, NOTRE BROCHURE "LAYMORE" ET NOTRE LISTE DE PRIX.**

Vous ne devez pas perdre l'occasion d'obtenir plus d'œufs quand ils se vendent aux prix élevés actuels.

**SWIFT CANADIAN COMPANY LTD.** (Section des nourritures pour animaux)  
1250 rue KEELE, TORONTO.

Veuillez m'adresser votre brochure "Laymore" et liste de prix.

NOM..... B. POSTE.....  
PROVINCE..... CO.....

**Association Canadienne  
des Beurriers et Fromagers de la P. Q.**

St-Casimir, comté de Portneuf,  
le 9 décembre 1924

A la demande de plusieurs membres de notre association au sujet de la date de la convention de l'Industrie Laitière, il est de mon devoir de vous donner la réponse que j'ai reçue du Ministère de l'Agriculture de Québec, à la demande que j'ai faite il y a quelques mois, par la voie des Bulletins, laquelle réponse, j'en suis certain, va donner entière satisfaction à tous les intéressés.

Je vous la donne textuellement, telle que reçue:

Québec, le 20 novembre 1924.

M. Emile Bouchard, président de l'Association des Beurriers et Fromagers de la P. Q.

Monsieur,

L'Honorable M. Gustave Boyer, président de la Société de l'Industrie Laitière, de la P. Q. m'a remis votre lettre du 20 août 1924.

Je dois vous informer que, pour répondre à votre désir, notre Convention aura lieu à Buckingham, les 8 et 9 de janvier prochain (1925)

En conséquence, j'espère que vous aurez lieu d'être satisfait.

(Signé) Alexandre Dion,  
Secrétaire.

Ce n'est pas tout maintenant. MM. les Beurriers et Fromagers, de demander la date de cette convention, mais il faut y assister, car vous n'êtes pas sans savoir que tous sujets discutés en cette occasion nous intéressent de très près. Nous sommes à la tête de l'Industrie Laitière; tout argent provenant de l'Industrie Laitière de la P. Q. passe par nos mains. Il est donc de notre devoir de coopérer, dans la mesure de nos capacités, et de notre expérience, au progrès de cette industrie.

Vous savez que nous sommes particulièrement invités à assister à cette convention, de la part du Gouvernement d'abord, et des Inspecteurs ensuite, et puisqu'ils nous y invitent, il faut en conclure que notre présence ne sera pas préjudiciable, loin delà, nous avons aussi tous intérêt à y assister.

J'espère, MM. les Beurriers et Fromagers, que vous vous efforcerez de vous y rendre en très grand nombre, et alors, vous pourrez aider dans la mesure de vos forces et capacités, au grand succès de cette convention, qui travaille spécialement pour notre industrie. Quant à moi, à moins d'obstacles incontrôlables, j'y serai.

Je vous prie de croire,  
Un dévoué à notre chère cause,  
Emile Bouchard.

**Lettre ouverte à tous les  
cultivateurs de la Province de Québec**

Toronto, Ont., 12 déc. 1924.

Aux lecteurs du Bulletin de la Ferme,

Récemment nous commençons la publication d'une série d'annonces relatives au nouveau système de vente que nous avons inauguré dit: "Directement de la manufacture au cultivateur."

Dès que la première annonce a paru nous avons reçu un grand nombre de demandes de sorte que le stock que nous avions, n'anticipant pas un résultat aussi considérable, s'est vite écoulé, et à notre regret, quelques demandes n'ont pas eu de réponse.

Voilà pourquoi nous croyons de notre devoir d'informer les personnes qui n'auraient pas encore reçu de réponse à leur demande, que nous nous intéressons quand même à elles et dès que nous aurons reçu un nouvel approvisionnement de nos usines, nous nous empresserons de leur donner la plus entière satisfaction.

Souhaitant à tous un joyeux Noël et une heureuse nouvelle année, nous demeurons,

Vos dévoués,

SHARPLES SEPARTOR COMPANY.

2068 rue Dundas, - - Toronto, Ont.

Oxymel à l'Eucalyptus.

Fr. Wilfrid pour la Rhode Island (arc Préfontaine) r l'Institut pour ur la Plymouth A. Valentine. le Bulletin de la Rousseau nat (\$5.00 offert culture, Québec,) ran. ntaires, voir pa- dernière édition.

18

18

18



**Le Radio à la campagne**

Le progrès apporté au radio, les améliorations que font sans cesse les directeurs de postes émetteurs, le rendent de plus en plus précieux pour l'homme demeurant à la campagne. Plus précieux surtout pour celui qui y vit, qui tire sa subsistance de la terre qu'il cultive.

Comme nous l'avons déjà dit, les renseignements que l'agriculteur peut en tirer ne peuvent naturellement le dispenser de la lecture des journaux, mais ils lui assurent une connaissance de maintes choses plus rapidement; connaissances qu'il peut ensuite compléter en lisant les revues et les pages des quotidiens traitant spécialement de son industrie.

Les postes puissants installés par le Chemin de fer National du Canada donnent tous les jours des nouvelles qui n'arrivent que une ou deux journées après par les journaux. Les prix du marché sur bestiaux, la laine, les denrées est ce que le producteur aime le mieux à connaître, et le plus rapidement possible. Par le radio, il est tenu au courant tous les jours. Personne ne peut donc le tromper, car ce qu'il entend est ce que tout le monde entend—à cette condition, bien entendu que l'on soit possesseur d'un appareil récepteur de radio.

Dans un autre ordre d'idée, le radio

procure aussi à l'homme de la terre la distraction dont il serait autrement privé à cause de son éloignement des grands centres où se donnent les amusements; il entend concerts, causeries, discours sur la politique, etc., chose qu'il ne pouvait autrefois rêver sans s'absenter de son foyer.

Loin de nous l'idée de croire que le cultivateur qui ne possède pas un appareil récepteur de radio doive être classé dans la catégorie des arriérés; mais nous ne pouvons, tout de même, nous défendre de croire que son voisin qui en a un a un grand avantage sur lui.

Cet avantage qu'il en retire équivaut en quelque sorte à celui que donnent les moyens de transports faciles. Plus un producteur peut facilement et rapidement expédier ses produits, et plus il a d'avantage de lutter contre ses concurrents; plus vite il est renseigné sur la valeur des produits et mieux il est placé pour faire ses ventes, discuter avec ceux qui servent comme distributeurs de cette marchandise.

Le radio est aujourd'hui à sa portée pour lui obtenir ces renseignements rapidement; celui qui les obtient a aussi l'avantage sur ses concurrents et se félicite tous les jours de la dépense d'installation qu'il a faite.

**POSTE CNRM—Montréal**

425 Mètres

**CHEMIN DE FER CANADIEN NATIONAL**

Concert français du 18 décembre à 8h. 30 p.m.

1. "Père de la victoire", (Ganne), Trio Desrochers;
2. "Félicia", (Grunwald), Trio Desrochers;
3. "Then you'll remember me", (Balfe), Trio Desrochers;
3. Chansons par Mme Harold Mills;
5. "Amour et Passion", (Messina), Trio Desrochers;
6. "Gavotte", (Martini), Trio Desrochers;
7. "Intermezzo Russe", (Franke), Trio Desrochers;
- Discours par M. G. W. Wildblood, assistant du gérant du service des voyageurs de la compagnie Robert Refort Ltée;
8. "Pièce caractéristique", (Ambrose), Trio Desrochers;
9. "Evening on the Water", (Watson), Trio Desrochers;
10. "Danse des écureuils", (Laurendeau), Trio Desrochers;
11. Chansons par Mme Harold Mills;
12. "Valse Violette", (Laurendeau), Trio Desrochers;
13. "Chanson de berceau", (Hauser), Trio Desrochers;
14. "Sixième danse hongroise", (Brahms) Trio Desrochers.

**POSTE CNRO—Ottawa**

435 mètres

**CHEMIN DE FER CANADIEN NATIONAL**

Concert du 20 décembre 1924.

Ouverture: "Son and Stranger", (Mendelssohn); Valse de Concert: "Roses de Noël", (Waldteufel) et Grand Opéra: "Faust", (Gounod); par l'Orchestre du Château Laurier, directement de la salle à manger du Château Laurier.

**Seco.de partie.**

Quatuor: "Love's Old Sweet Song", (Molloy-Parks); Quatuor Corinthien; Violon: "Serenade", (Schubert) et "Oriental", (Cui); Mme F. J. Horning; Soprano de garçon: "Rose of Picardy", (H. Wood) et "Little Town in Auld County Down",

(Sanders), Edwin Connolly; Duo: "The Jovial Blacksmiths", (Clifton Bingham), M.M. G. White et E. E. Botten; Piano: "Les Papillons", (Creig) et "Valse" (Chopin), Mlle R. Brennan; Chant "Far way in the South" (Adams), Quatuor Corinthien; "Mr. Dooley on Xmas Present", (Dunn), M. G. Rogers; Ténor: "West of the Great Divide", (Ball) "M. F. W. Merryweather; Discours sous le patronage de l'Ottawa Field Naturalists' Club, par M. D. Jenness, du musée Royal Victoria, intitulé: "A Day in an Eskimo Show Hut".

Violon: "Melodic Danoise (Grain'ger) et "Kuyawiak", (Wienniowski); Mme F. J. Horning; Soprano de garçon: "Loch Lomond", et "Afton Water", Edwin Connolly; Trio: "A little Farm well Tilled", (Durdin), M.M. G. White F. W. Merryweather et E. E. Botten; Piano: "Marche Mignon", (Poldini) et "Mazurka", (Godard), Mlle R. Brennan; "An Original Xmas Poem", M. Gordon Rogers; Chant: "Pale in the Amber West (Parks), Quatuor Corinthien.

**Troisième partie**

Musique populaire de danse par l'Orchestre du Château Laurier sous la direction de M. Jas. McIntyre, directement de l'Hôtel Château Laurier.

**Communiquer avec l'Europe**

C'est la minorité, parmi nos lecteurs, nous en avons la conviction, qui ont pu goûter d'un voyage en Europe. Tous, cependant ont entendu parler de la France surtout et seraient heureux d'entendre une voix française parlant en France même.

Les expériences faites dernièrement sur le radio ont démontré de façon absolument catégorique qu'il était possible de communiquer avec les vieux pays.

Il est vrai que dans ces premières expériences on n'a pu entendre encore très clairement, mais on a raison de croire qu'avec les améliorations qui sont tous les jours apportées à cette merveilleuse invention le jour n'est pas éloigné où l'on pourra écouter les concerts donnés du poste de la Tour Eiffel à Paris tout comme on entend très bien aujourd'hui ceux que nous donnent les postes de New-York, Springfield ou Philadelphie.



Apporte à votre foyer les amusements les plus choisis du Continent.

**Le Cadeau de Noël par excellence**

Le cadeau le plus moderne, le plus appréciable et le plus à propos est sans contredit un Radiola.

Il vous procurera ainsi qu'à votre famille des amusements variés, une réjouissance instructive chaque jour et chaque soirée des années à venir.

Il y a des Radiolas accessibles à toutes les bourses, la votre comprise. Donc, choisissez ce cadeau par excellence pour le prochain Noël ou pour le Jour de l'An.

Gracieusement démontré et installé par les distributeurs, partout.

**RADIOLA X**  
Complet avec quatre lampes Radio WD-11 haut parleur à même tout à l'exception des batteries et antenne \$325.

**RADIOLA 111**  
Comprenant deux tubes Radio WD-11, à pile sèche, une paire d'écouteurs, mais sans batteries ou haut parleur \$45.

Fabriqué par **CANADIAN WESTINGHOUSE COMPANY LIMITED**

Hamilton Ontario

Bureaux de vente  
Toronto Montréal  
Winnipeg Ottawa London  
Fort William Halifax  
Moncton Calgary  
Edmonton Vancouver



AGENTS LOCAUX

**Mechanics Supply Company LIMITED**

80-90 RUE ST. PAUL, QUEBEC

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE DE "RADIOLAS"

**Le voyage au temps des fêtes**

Il n'y a pas de fêtes qui imposent plus de travail aux employés de chemin de fer que la Noël et le Jour de l'an. Chefs et subalternes doivent dépenser une somme considérable d'efforts et d'ingénuité pour arriver à satisfaire aux exigences du trafic.

Ce n'est pas par accident qu'il se trouve un nombre suffisant de voitures pour transporter tous les voyageurs au temps des fêtes, mais par un effort réel, généralement ignoré du public.

Actuellement le service des voyageurs du Canadien National est une vraie ruée d'activité. Des ordres sont émis aux chefs de services d'avoir à réserver tant de voitures, d'avoir à composer tant de trains, bref de se tenir prêt pour la foule qui envahira les gares à la fin de l'année.

Le service de la circulation n'est guère moins occupé puisqu'il lui appartient de combiner les horaires, les aiguillages de trains et les moyens de fournir le matériel roulant nécessaire.

Noël est le temps de l'année où tout le matériel roulant du Canadien National est requisitionné à la fois. Cette année selon M. C. W. Johnston, gérant du service des voyageurs, le trafic des voyageurs sera plus considérable que jamais, mais la compagnie n'éprouvera aucune difficulté à transporter le public car déjà elle prend les précautions voulues. A l'heure actuelle des mesures sont prises pour faire circuler

certains trains comme l'"Océan Limité", l'"Express Maritime", L'"International Limité", le "Washingtonian", etc en deux sections quelques jours avant Noël. Des voitures seront aussi tenues en réserve à Montréal, Québec, Toronto et ailleurs et pourront être ajoutées en temps opportun. Ces précautions étant prises le réseau est en état de faire face à toutes les situations.

**Plus vif et moins cher que les services du vétérinaire**

Il n'est pas donné à toutes les paroisses d'avoir un médecin vétérinaire résidant; mais toutes les paroisses peuvent, à peu de frais, et tout de suite, s'assurer les services de Quinquol, poudre tonique reconstituante pour tous les animaux de la Ferme. Sur demande La Quinquol Stock Tonic Co.; enreg., 11r St-Timothée, Montréal, vous fera tenir gratuitement, son "Manuel pratique de médecine vétérinaire."

**La Fournaise Suprême à air chaud**

Invention nouvelle et sans pareille SUPÉRIEURE A TOUTE AUTRE  
Prix les plus bas  
PONT-ROUGE, P. Q.



**L'OPINION D'UN**

Les quelques appareils déjà installés ne manqueront pas, à chaînes fêtes et du prochain devenir le centre de ré et amicales. On nous "attraction" nouveau d'inconvénients.

Franchement, à par pareil—qui va toujours sera probablement av portée de toutes les l voyons guère de raiso la vulgarisation du "campagnes.

Au point de vue util vue délassément, récré de beaucoup supérieur qui pratiquement ne f jours que les mêmes rieur aussi aux "vue d'abord fatiguent les sub:ister ou prospér ordinaire drainent les grosses économies de l compter, que trop so cles que l'on étale aux nesse sur l'écran, ne so coin du meilleur goût la plus sévère. Ceci que les vues animées

**Comr CHEVA**

Après un dur b de saveur; manquan délabrés. Il leur fau



Si votre march son nom et adresse, MENT notre "Mar teur sage devrait to

**QUINQUOL**

111 rue St

A



RADIOLA 111

venant deux tu-  
dio WD-11, à  
he, une paire  
urs, mais san  
ou haut par-

\$45.



any  
LIMITED

océan Limité"  
"International  
", etc en deux  
nt Noël. Des  
a en réserve à  
o et ailleurs et  
temps oppor-  
t prises le ré-  
ce à toutes les

cher que  
vétérinaire

es les paroisses  
naire résidant;  
euvent, à peu  
s'assurer les  
oudre tonique  
s animaux de  
a Quinquinol  
St-Timothée,  
tuitement, son  
decine vétér-

uprême  
ud

ans parcelle  
E AUTRE  
P.Q.

# RADIO

## L'OPINION D'UN VILLAGEOIS

Les quelques appareils radiotéléphoniques déjà installés dans nos villages ne manqueront pas, au cours des prochaines fêtes et du prochain carnaval, de devenir le centre de réunions familiales et amicales. On nous demande si cette "attraction" nouveau genre n'offre pas d'inconvénients.

Franchement, à part le coût de l'appareil—qui va toujours diminuant—et sera probablement avant longtemps à la portée de toutes les bourses—nous ne voyons guère de raisons de combattre la vulgarisation du "radio" dans nos campagnes.

Au point de vue utilité et au point de vue délassement, récréation, le radio est de beaucoup supérieur au gramophone, qui pratiquement ne fait entendre toujours que les mêmes morceaux; supérieur aussi aux "vues animées", qui d'abord fatiguent les yeux et qui, pour subsister ou prospérer dans un village ordinaire drainent les petites et même les grosses économies de la jeunesse. Sans compter, que trop souvent, les spectacles que l'on étale aux yeux de cette jeunesse sur l'écran, ne sont pas marqués au coin du meilleur goût et de la morale la plus sévère. Ceci ne signifie pas que les vues animées sont condamna-

## C. ROBITAILLE

Enr.

Pianos, Orgues, Machines à coudre  
Gramophones et Radios, Accessoires de Radio

**320, rue St-Joseph,  
Québec.**

NOTRE maison est la plus vieille  
NOTRE assortiment le plus complet  
NOS instruments les meilleurs,  
NOS prix les plus bas.  
NOS conditions les plus faciles.

Demandez notre catalogue de Radio et accessoires.

Consultez-nous avant d'acheter

bles en soi, mais que ceux qui en vivent ont jusqu'ici trop souvent manqué de discrétion dans le choix des films, et trop souvent spéculé sur la curiosité morbide dont souffre l'humanité, cela depuis cette pauvre mère Eve.

Tout homme a dans son cœur un cochon qui sommeille

a dit un quelconque poète.  
Il faut avouer que beaucoup des spectacles offerts par les vues animées sont plutôt de nature à réveiller l'animal dont parle ce poète. En tout cas ils sont loin d'avoir sur ce sensuel quadrupède l'effet d'une dose de sirop de la défunte

## Comment se portent vos CHEVAUX et BESTIAUX?

Après un dur hiver, enfermés et nourris avec des aliments possédant peu de saveur; manquant d'exercice et de grand air; ils doivent être faibles, maigres, délabrés. Il leur faut un bon tonique reconstituant comme le



## QUINQUINOL

pour les remettre sur pied, leur donner de l'appétit, des forces, de la vigueur.

QUINQUINOL est une poudre tonique, reconstituante, engraisseuse, découverte par le Dr Z. Dufresne, médecin vétérinaire très connu. Elle est recommandée par le Ministre de l'Agriculture et est la seule préparation du genre qui a été diplômée aux expositions de Trois-Rivières, Sherbrooke et Ottawa.

Quinquinol est recommandé contre: malaises, faiblesse générale, anémie, perte d'appétit, amaigrissement, etc., chez les CHEVAUX, BESTIAUX, MOUTONS, PORCS, CHIENS, VOLAILLES, ETC.

EN VENTE PARTOUR:

**50c** LA BOITE

Si votre marchand ne tient pas QUINQUINOL en stock, envoyez-nous son nom et adresse, et pour votre trouble nous vous adresserons GRATUITEMENT notre "Manuel Pratique de Médecine Vétérinaire", que tout cultivateur sage devrait toujours avoir à portée de la main.

## QUINQUINOL STOCK TONIC Co. Enr.

111 rue St-Timothée

Montréal

## LE RADIOLA 3-A

Fabriqué par Westinghouse

SEULEMENT

**\$5 00**  
Comptant

PAIEMENTS FACILES



## APPAREIL COMPLET PRET A INSTALLER

Le Radio a-3 est le dernier mot en fait de communication sans fil. C'est un PRODUIT WESTINGHOUSE. Le nom de la plus grande manufacture d'appareils électriques en garantit la perfection scientifique absolue. C'est le meilleur achat de radio que vous pouvez faire cette saison, le plus excellent "bargain" depuis l'avènement du radio.

Pour la première fois, cet appareil est offert à un prix populaire, et des termes libéraux. Vous pouvez vous procurer maintenant le vrai Radiola 3-A à quatre lampes, tout l'appareil prêt à installer, pour \$5. comptant, balance payable par paiements faciles.

L'appareil complet comprend lampes, écouteurs, piles sèches, batteries et antenne.

Vous pouvez jouir en tout temps d'un appareil de Radio. Vous en éprouverez plus de plaisir toutefois durant l'automne, l'hiver et au cours du printemps. C'est donc le temps maintenant d'acheter le vôtre. Vous pouvez vous procurer le meilleur à bas prix et à des conditions exceptionnelles. Ne faites pas d'erreur, choisissez un Radiola-3-A fabriqué par Westinghouse. Il n'existe pas de raison qui vous empêche de posséder un radio maintenant dans votre maison. Ecrivez aujourd'hui pour renseignements sur notre offre.

## ESSAI GRATUIT DE DEUX SEMAINES— PAIEMENTS FACILES

Nous vous garantissons deux semaines d'essai GRATUIT chez vous. Installez l'appareil et servez-vous-en comme si'il vous appartenait. Renvoyez-nous-le si vous n'en êtes pas satisfait et nous vous rembourserons votre argent. Si vous décidez de le garder, vous pouvez le payer par paiements faciles.

Ecrivez aujourd'hui pour avoir notre Brochure Gratuite

vous donnant tous les détails concernant notre offre exceptionnelle. Mettez une lettre ou une carte postale à la poste ce soir et nous vous adresserons tous les renseignements relatifs à notre offre sensationnelle. Rappelez-vous qu'il s'agit ici du vrai Radiola-3-A fabriqué par WESTINGHOUSE, le plus grand fabricant d'appareils récepteurs! Ecrivez aujourd'hui.

**BABSON BROS. of Canada, Ltd., Dépt. R-429**  
110 rue Princesse, Winnipeg, - 221 rue King Est, Toronto, Ont.

Madame Winslow.

Nous ne voyons pas au "radio" les mêmes inconvénients. D'abord on n'y peut offusquer la morale par les yeux. Ensuite, dans les conditions actuelles de la société, celle-ci aurait vite fait de supprimer ou de réprimer dans les établissements de radiotéléphonie, tout ce qui serait de nature à porter atteinte aux mœurs.

Ajoutons—et c'est par là que nous aurions dû commencer, peut-être—ajoutons qu'au point de vue utilité au point de vue progrès et utilitaire, la radiotéléphonie se révèle de jour en jour plus précieuse et plus pratique.

A telle enseigne que pour peu qu'elle se perfectionne et se développe encore—et elle se perfectionne et se développe tous les jours—la radiotéléphonie fera bientôt une sérieuse concurrence aux journaux. Grâce à la radiotéléphonie, on n'aura bientôt plus besoin d'attendre le journal du soir ou du matin pour avoir les dernières nouvelles, pour être fixé sur l'issue d'événements qui parfois captent l'intérêt du monde entier. Le cultivateur lui-même n'aura plus guère besoin de recourir à son journal pour apprendre les dernières cotations du marché au fromage, aux moutons ou aux pommes de terre.

Il est possible alors que la presse—qui contribue largement aujourd'hui à faire entrer le radio dans nos mœurs—regrette son zèle à ce faire.

Tant pis pour la presse.

Tant mieux pour la population.

Un Villageois.

## Pour aider les pauvres

A tous les clubs que possède Montréal vient de s'en ajouter un autre dont la raison d'être est des plus louables. Cette organisation qui a pris le titre original de "Chercheurs d'amis et voleurs de mites" est une filiale du Club d'amusements du chemin de fer Canadien National. Elle se propose de soulager les misères qui peuvent se produire au cours de l'hiver et de contribuer un peu de joie dans les foyers pauvres au temps des fêtes. Son but est de recueillir de vieux habits, des articles de ménage, des jouets, etc., et d'en faire la distribution par les organisations de charité déjà établies ayant le support des grands quotidiens de la métropole comme le "Star", le "Herald" et la "Presse". Lorsque le donateur voudra que son don soit attribué à une organisation charitable particulière il n'aura qu'à la mentionner et cette dernière sera chargée de la distribution.

Une lettre circulaire reçue par tous les employés du Canadien National aux bureaux chefs de la compagnie rappelle que chaque année nombre de vêtements usagés sont dévorés par les vers, alors que bien des pauvres gens pourraient encore les utiliser avec profit. En les envoyant au club, ce dernier verra à ce qu'il servent encore.

La lettre mentionne aussi que les livres et les jouets, même vieux et un peu détériorés, peuvent encore donner du bonheur aux adultes comme aux enfants.

M. P.-J. Vincent, à la Gare Bonaventure, Montréal, a été chargé de recueillir les dons des Canadiens-français.

Lacordaire. "Si vous laissez un bon livre dans une famille, c'est comme un élixir de vie que vous y déposez. Il faudrait qu'on pût présenter un bon livre avec la même facilité qu'une prise de tabac."

18

18

18

### Convention de l'Industrie Laitière à Buckingham, les 8 et 9 janvier

La quarante-troisième convention annuelle de la Société d'Industrie laitière de la Province de Québec aura lieu à Buckingham, comté de Papineau, les jeudi et vendredi 8 et 9 janvier 1925. Les travaux et conférences qui y seront présentés sont de la plus haute importance pour tous ceux qui s'intéressent à l'industrie laitière. Les sujets traités le seront par les hommes les plus compétents et qui font autorité en industrie laitière tant au fédéral qu'au provincial.

Voici les noms des conférenciers: MM J.-H. Grisdale, sous-ministre de l'Agriculture, Ottawa; J. A. Ruddick, commissaire de l'Industrie laitière Ottawa; Dr. A. T. Charron, directeur de l'Ecole de Laiterie de la Province de Québec, St-Hyacinthe; Elie Bourbeau, inspecteur général des beurrieres et des fromageries; l'abbé J.-R. I. Trudel; L. P. Lacoursière, Omer Tessier, Lt-Col. G. E. Marquis, Raoul Dumaine, Pierre Labbé, Frank Monaghan, J.-B. Trudel, Gustave Toupin, B.S.A., Ths. Rollin, B.S.A., agronome du district.

Sa Grandeur Mgr J.-M. Emard, archevêque d'Ottawa, a bien voulu consentir de réhausser de sa présence la réunion du jeudi soir, ainsi que l'hon. J.-E. Caron, ministre de l'Agriculture. MM. H.-A. Fortier, Dr Fontaine, et Désiré Lahaie, députés. Toutes les séances seront sous le distingué patronage de monsieur le curé Jos. Châtelain, de Buckingham.

Une séance spéciale aura lieu pour les dames et demoiselles, le vendredi soir, donnée par Mlle Eveline Leblanc, conférencière en enseignement ménager, du Service de l'Industrie laitière d'Ottawa.

Cette convention promet d'être des plus instructives, comme ses devancières d'ailleurs, et nous ne saurions trop encourager tous les cultivateurs, ceux de la région surtout, de ne pas manquer d'assister à toutes les séances qui seront en somme des cours gratuits donnés spécialement pour eux.

Son honneur le maire de Buckingham a bien voulu assurer la Société et les visiteurs de la plus cordiale hospitalité dans sa ville.

Pour tous renseignements concernant la convention on est prié de s'adresser au secrétaire.

Alexandre Dion,

Ministère de l'Agriculture,  
90, Grande Allée. Québec.

### Les méfaits de l'alcoolisme.

Un progrès immense dans le sens de la tempérance s'est accompli au Canada depuis quelques années. Le temps n'est cependant pas encore arrivé où il peut paraître inutile de rappeler au peuple les méfaits de l'alcool.

Le professeur Foester, de Zurich, voulant démontrer une fois de plus les méfaits sociaux de l'alcoolisme, s'est attaché à rechercher ce que sont devenus les descendants d'un alcoolique.

Une femme, née en 1740, mourut dans les premières années du siècle dernier, après s'être adonnée, sa vie durant, à l'ivrognerie la plus éhontée. Elle laissa une nombreuse postérité dont le professeur Foester a reconstitué l'histoire. De cette savante étude il résulte ceci: 142 des descendants de cette femme sont devenus vagabonds et ont vécu de rapine et de mendicité: 62 ont été à la charge de la bienfaisance publique: 184 (des femmes) se sont livrées à la prostitution: 76 ont été condamnés pour différents délits:

enfin sept (des hommes) ont été jugés pour assassinat.

Cette famille, ainsi soutenue par la charité publique ou hospitalisée, si l'on peut dire, dans les prisons, a coûté au gouvernement suisse la somme de 3 millions.

Telles sont les conséquences de l'alcoolisme pour l'individu, pour la race, pour l'Etat.

Nous ne saurions donc jamais trop mettre en garde contre un fléau qui fait de tels ravages.

Joubert: "Il ne faut pas seulement qu'un ouvrage soit bon, mais qu'il soit fait par un bon auteur."

Crémieux: "Regardez tout le reste comme rien; l'argent comme rien, la considération comme rien. La presse c'est tout. Ayant la presse, nous aurons le reste."

### Lettres-Circulaires

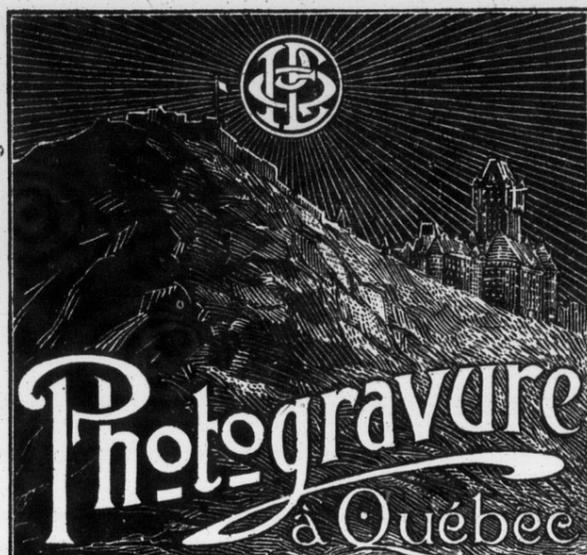
#### MULTIGRAPHIQUES

La lettre circulaire imprimée au MULTIGRAPHIE donne un cachet de personnalité à vos correspondances.

Nous garantissons un travail soigné et satisfaction parfaite.

Demandez échantillons et prix à

H. M. - Case 129 - Québec



**Photogravure**  
à Québec

Dessins & Gravures de tous Genres

LE SEUL  
ATELIER COMPLET ET MODERNE

Quebec Photo Engravers  
(Registered)  
42 rue St. Paul  
TEL. 7856 QUÉBEC.

## Les Femmes des Pionniers du Canada et le Pacifique Canadien

LA femme du pionnier canadien a assumé dans le développement de ce pays, sa part entière du fardeau de l'existence laborieuse et primitive que devait mener son mari. Elle a été le centre de la famille, et ses enfants, fils et filles, évoluèrent dans leurs sphères respectives sous sa tutelle vigilante et affectueuse.

Sa vie a été celle de la femme spartiate en temps de paix et de guerre. Malgré qu'elle eut probablement quitté un foyer confortable et depuis longtemps établi, elle envisagea gaiement la perspective d'en fonder un nouveau dans les conditions difficiles de la période du défrichement.

Pour elle — pour la maman canadienne habitant les nouveaux et lointains territoires de ce pays — la venue du Pacifique Canadien fut une véritable bénédiction. Car en mettant à la porte de sa demeure les commodités et les produits du monde entier, le chemin de fer la libéra de sa situation solitaire, déprimante et isolée, quoique pittoresque. Il lui facilitait

la tâche de diriger la maison en lui fournissant d'autres ressources que celles sur lesquelles elle pouvait compter jusque là et qui dans une large mesure se résument à ce que la terre seule pouvait produire. L'isolement et la solitude des femmes des pionniers canadiens cessèrent lorsque les constructeurs du Pacifique Canadien jetèrent à travers le pays, les rubans d'acier transcontinentaux qui devaient en joindre les diverses parties entre elles.

Le Pacifique Canadien, en apportant sa large part de bien-être dans les familles des pionniers, seconda les femmes canadiennes dans l'oeuvre sacrée de l'édification des foyers.

## PACIFIQUE CANADIEN

Le Serviteur de tous les Foyers du Canada



**Un Message  
du Père Noël  
aux Québécois.. petits et grands!**

Mes chers amis,  
de la ville et de la province  
de Québec, Canada.

Comme vous l'avez sans doute appris par les journaux, je suis maintenant en route pour me rendre vous voir et quand vous lirez ce message je serai déjà avec mes petits amis de Québec :

Cependant je profite d'un repos momentané que j'accorde à mes chiens esquimaux pour vous faire la recommandation suivante

Sachant que ma hotte aux cadeaux n'est pas assez grande pour y placer tous les articles que je voudrais vous apporter, je devrai donc compter sur le concours des parents pour l'achat d'une foule de cadeaux de tous genres qui seront donnés à l'occasion des belles fêtes de Noël et du Jour de l'An.

Je vous recommande de tout cœur de faire ces achats chez votre marchand. Si vous avez l'habitude d'acheter sur catalogue à l'étranger, abandonnez cette fâcheuse habitude qui cause tant de tort à votre belle province que j'aime tant.

Songez qu'en agissant de la sorte vous contribuerez également à rendre heureux une foule de petits dont les parents ne doivent leur travail qu'à vos marchands et manufacturiers qui ne pourront leur payer un salaire qu'en autant que vous achèterez leurs marchandises et produits:

Votre vieux,

PERE NOEL

Four copie conforme

L'ASSOCIATION DES MARCHANDS-DETAILLANTS

Aidons à faire notre Province plus grande et plus prospère  
**DEPENSONS NOTRE ARGENT CHEZ NOUS**

Publié dans le meilleur intérêt de la Province de Québec  
L'ASSOCIATION DES MARCHANDS-DETAILLANTS DU CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC

ce  
ec  
nres  
ERNE  
iers  
EC.

da

nt  
se  
la  
es

on  
es-  
les  
et  
ré-  
le-  
on  
les  
rs-  
ue  
le  
on-  
lire

or-  
tre  
rs,  
ies  
za-

# LE MARCHE | PRIX PAYES | THE MARKET

SEMAINE FINISSANT LE 13 DECEMBRE 1924

WEEK ENDING DECEMBER 13th 1924

## FROMAGE

FROMAGE	Blanc	CHEESE FROMAGE	Coloré	CHEESE
Spéc.	15 1/4	Spéc.	15 1/4	
No 1	15	No 1	15	
No 2	14	No 2	14	

## PRODUITS DIVERS

Œufs		Eggs		Les barils ne sont pas remis à l'expéditeur. En canistres et barils (retournables) 5 gallons et plus:		Barrels are not returned to shippers. In cans and barrels (returnable) of 5 gallons or more.	
Frais spéciaux	0.87c	douz.					
Frais extras	0.70c	"					
Frais premiers	0.35c	"					
Frais seconds	0.40c	"					
Petits frais	0.54c	"					
<b>Fèves</b>				<b>Beans</b>			
Blanches	No 1	Triées à la main	4 1/4 la lb	No 2	1.30 "	No 3	1.05 "
Whites	No 2	Hand Picked	3 1/4 la lb				
<b>Sucre d'érable</b>				<b>Maple Sugar</b>			
	Pains	Gros	Lavée, No 1	40c la lb.			
	1 lb.	Pains	Lavée, No 2	35c "			
No 1	15c	13c	Non lavée, No 1	30c "			
No 2	14c	12c	Non lavée, No 2	25c "			
No 3	10c	"					
<b>Sirup d'érable</b>				<b>Maple Syrup</b>			
En canistres de 1/2 ou 1 gallon impérial		In cans of 1/2 or 1 gallon (imperial)		<b>Peaux</b>			
No 1	\$1.85	gall.	Moins de 47 lbs.	11 1/2c la lb.			
No 2	1.65	"	Peaux de bœufs, plus de 47 lbs	10 1/2c "			
No 3	1.40	"	Peaux de taureaux pesantes	7c "			
En barils (non retournables) de 5 gal. ou plus:		In barrels of 5 gallons or more		<b>Peaux de veaux de lait</b>			
No 1	\$1.60	gall.	Peaux d'agneaux	\$1.50 à \$2.00			
No 2	1.40	"	Peaux de chevaux	\$2.50 à \$3.50			
No 3	1.15	"	(suivant la grandeur)				

## VOLAILLES VIVANTES

Poulets	Poules	Canards	Vieux coqs	
Choix	25c	No 1	21c	20c la lb
No 1	20c	No 2	17c	18c "
No 2	16c	No 3	14c	16c "
No 3	14c	No 4	12c	

Lapins vivants 12c "

Pigeons vivants (couple) 25c

Toutes les expéditions de volailles vivantes doivent être faites à Montréal, 114 St-Paul-Est, et non pas à Québec.

## POMMES DE CONSERVE

Par wagons complets seulement, environ 200 barils

Variétés: Bleinheim, Ribston, Ontario, Greening, Baldwin, Stark, Ben Davis Mann, Fallawater.

No 1 & No 2	\$4.10	le baril
Domestiques	3.10	"
No 3	2.10	"

Variétés: Spies et Golden Russets

No 1 & No 2	\$4.60	le baril
Domestiques	3.60	"
No 3	2.60	"

L'assortiment du wagon est d'environ 70% de No 1, la balance en No 2, domestiques et No 3.

F. A. B. Point d'expédition en Nouvelle-Ecosse, satisfaction garantie.

Profitez de ces prix réellement bas, en plaçant votre commande immédiatement.

**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC, 114 St-Paul-Est, Montréal**

## VOLAILLES ABATTUES

POULETS		POULES	
Extra choix	34c la lb	Choix	27c la lb
Choix	32c "	No 1	25c "
No 1	29c "	No 2	22c "
No 2	26c "	No 3	19c "
No 3	23c "	No 4	15c "
No 4	17c "	Coqs	15c "

DINDES		CANARDS	
Choix	35c la lb	No 1	22c la lb
No 1	29c "	No 2	19c "
No 2	25c "	No 3	17c "

OIES		LIEVRES	
No 1	20c la lb	Le couple	50c
No 2	18c "		
No 3	16c "		

## ANIMAUX ABATTUS

Veaux		Dressed Calves		Moutons		Sheep	
Engraisés au lait.		Milk fed					
Choix	14 1/2c la lb	No 1	11c la lb	No 1	11c la lb	No 2	10c "
No 1	13 1/2c "	No 2	9c "	No 3	9c "		
No 2	12 1/2c "						
No 3	11 1/2c "						

Les exp. d'animaux abattus doivent être faites à 114, rue ST-PAUL-EST, Mt

## ANIMAUX VIVANTS

Bouvillons		Steers		Moutons		Sheep	
Extra choix—Selected		3 1/2c la lb		No 1		6c la lb	
Choix—Choice		5c "		No 2		5c "	
No 1		4 1/2c "		No 3		4 1/2c "	
No 2		3 1/2c "		Pores vivants		Live hogs	
No 3		3c "		Pores à bacon (choix)		170 à 220 lbs.. 10c	
No 4		2 1/2c "		Thick-Smooth Hogs		170 à 200 lbs.. 9 1/2c	
No 5		2c "		Pores à étal		120 à 170 lbs.. 9 1/2c	
Taurailles No 1		2c		Shop Hogs		220 à 270 lbs.. 9c	
Veaux		De lait Soignés D'Herbe		Pores lourds		plus de 270 lbs.. 8c	
Choix		10c		Extra lourds		plus de 270 lbs.. 8c	
No 1		9c		Extra heavies		120 lbs. 8 1/2c	
No 2		8c		Pores légers		moins de 120 lbs. 8 1/2c	
No 3		7c		Lights & Feed v		moins de 350 lbs. 7c	
Agneaux du Printemps		Spring lambs		Truies No 1		moins de 350 lbs. 7c	
Choix		11 1/2c la lb.		Sous No. 1		plus de 350 lbs. 6 1/2c	
No 1		10 1/2c "		Truies No 2		plus de 350 lbs. 6 1/2c	
No 2		10c "		Sous No. 2			

## ENGRAIS CHIMIQUES

Notre succursale de Sainte-Rosalie Junction offre des engrais chimiques aux conditions suivantes:

	TITRAGE	PESANTEUR DES SACS
Superphosphate	16% Ac. Phos. Ass.	125 livres
Muriate de Potasse	48% de Potasse.	200 "
Sulfate de Potasse	48% de Potasse.	200 "
Nitrate de Soude	15% d'Azote.	200 "
Sulfate d'Ammoniaque	20% d'Azote.	200 "

Nous acceptons les commandes avec livraison du mois de décembre 1924 au mois de mai 1925.

Commandez par wagon complet de vingt tonnes.

**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC, Sainte-Rosalie Junction.**

## VOLAILLES ABATTUES

Expédiez-nous Poules, Poulets, Dindes, Oies, Canards, afin d'obtenir les plus hauts prix du marché.

**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**  
114, rue ST-PAUL-EST. MONTREAL.

# REVU

Le marché au plus actif mais au portant n'a été en L'activité s'est plu marché local. Avec la demande prix devaient se queques jours.

Le marché au stationnaire cette Le marché améri Le marché anglais ralentir vu les an dérables dévus se porté quelques ve l'Ouest pour expé Il n'y a aucune dans la demande d ventes sur notre ma que par petites qua immédiat. Nous ne prévoy ment important d

Le marché des encore cette semai Fédérée est heureuse diteurs trois à qua douzaine, que la sem Inutile de dire qu breuses demandes t tous ces jours; il est les cultivateurs qui expédier de se grou faire parvenir soit caisse ou plus. Don rative tous les œufs poser. Le marché pour reste ferme cette ser tation de prix.

Rien d'important des fèves; les prix s ferme. Les fèves c \$2.65 à \$2.90 le m complet, rendu à Mo Aucun changement marché des pois. N cette année Ontario première qualité com Les pois parfaits sont difficiles à trou

SIROP ET SUC Aucun changement le marché du sirop d tent les mêmes, le temps-ci concernent Nous avons eu, ces mandes du marché pour un sucre de qual changement de prix à

PATA Les patates nous eette semaine en ass On a offert ces jours ches de Québec au wa 70c la poche de 90 lbs La patate du Nou vend à Montréal à e de 90 lbs. Nous avons confie meilleur au mois de moment il a environ Montréal, plus de 19

LES BES Les marchés. de la semaine dernière 1 ornes, 1202 têtes de v porcs et 4014 têtes d' tons. Il faut ajouter qui ont passé par Mon tion.

La marché des bé relativement meilleu dernière; on a offert de bouvillons moyen taures ordinaires.

Le prix des bouvi qualité n'a pas dépass le cent livres; il y a eu de bouvillons moyens à \$5.75 tandis que tot aux environs de \$4.25

Quelques bonnes ta et les autres, de \$3.25 des vaches laitières or e \$1.50 à \$2.25.

# REVUE DES MARCHES Du 15 au 22 décembre inclusivement

Donnée par La Coopérative Fédérée de Québec, (Dep't des consignations)

## BEURRE

Le marché au fromage a été un peu plus actif mais aucun changement important n'a été enregistré dans les prix. Le marché anglais a été tranquille. L'activité s'est plutôt faite sur notre marché local.

Avec la demande actuelle, les derniers prix devraient se maintenir pour d'ici quelques jours.

## FROMAGE

Le marché au beurre s'est maintenu stationnaire cette semaine.

Le marché américain a été tranquille. Le marché anglais a semblé quelque peu ralentir vu les arrivages assez considérables prévus sous peu. L'on rapporte quelques ventes du beurre de l'Ouest pour expédition en Allemagne.

Il n'y a aucune amélioration à noter dans la demande du beurre frais. Les ventes sur notre marché local ne se font que par petites quantités et pour besoin immédiat.

Nous ne prévoyons pas de changement important d'ici quelques jours.

## ŒUFS

Le marché des œufs frais a augmenté encore cette semaine. La Coopérative Fédérée est heureuse de payer à ses expéditeurs trois à quatre sous de plus la douzaine, que la semaine dernière.

Inutile de dire qu'elle a de très nombreuses demandes pour les œufs reçus tous ces jours; il est donc avantageux pour les cultivateurs qui ont des œufs à nous expédier de se grouper afin de nous les faire parvenir soit par quantité d'une caisse ou plus. Donc expédiez à la Coopérative tous les œufs que vous avez à disposer.

Le marché pour les œufs d'entrepôt reste ferme cette semaine, sans augmentation de prix.

## FEVES ET POIS

Rien d'important à noter sur le marché des fèves; les prix se maintiennent assez ferme. Les fèves d'Ontario varient de \$2.65 à \$2.90 le minot pour un wagon complet, rendu à Montréal.

Aucun changement également dans le marché des pois. Nous devons dire que cette année Ontario n'a pas des pois de première qualité comme l'année dernière. Les pois parfaits No 1 et bien cuisant sont difficiles à trouver.

## SIROP ET SUCRE D'ERABLE

Aucun changement ne s'est produit sur le marché du sirop d'érable. Les prix restent les mêmes, les demandes de ce temps-ci concernent le marché local.

Nous avons eu, ces jours-ci, quelques demandes du marché local mais surtout pour un sucre de qualité inférieure. Aucun changement de prix à noter sur le marché.

## PATATES

Les patates nous sont arrivées encore cette semaine en assez grande quantité. On a offert ces jours-ci des patates blanches de Québec au wagon complet à 65c et 70c la poche de 90lbs rendue à Montréal. La patate du Nouveau-Brunswick se vend à Montréal à environ 75c la poche de 90 lbs.

Nous avons confiance en un marché meilleur au mois de janvier, car dans le moment il a environ sur le marché de Montréal, plus de 100,000 poches.

## LES BESTIAUX

Les marchés de Montréal ont reçu la semaine dernière 1595 têtes de bêtes à cornes, 1202 têtes de veaux, 3175 têtes de porcs et 4014 têtes d'agneaux et de moutons. Il faut ajouter 1865 bêtes à cornes qui ont passé par Montréal pour l'exportation.

Le marché des bêtes à cornes a été relativement meilleur que la semaine dernière; on a offert une bonne quantité de bouvillons moyens, de vaches et de taures ordinaires.

Le prix des bouvillons d'assez bonne qualité n'a pas dépassé le prix de \$6.25 le cent livres; il y a eu une bonne quantité de bouvillons moyens, vendus à \$5.50 et à \$5.75 tandis que tout le lot s'est classé aux environs de \$4.25.

Quelques bonnes taures ont fait \$4.25 et les autres, de \$3.25 à \$3.75, tandis que des vaches laitières ordinaires ont réalisé de \$1.50 à \$2.25.

**"Le Tabac de Qualité"**

**FUMEZ LE TABAC**

**OLD CHUM**

**15¢ le Paquet**

*aussi en boîtes métalliques hermétiquement fermées d'une 1/2 lb.*

MANUFACTURÉ PAR IMPERIAL TOBACCO COMPANY OF CANADA LIMITED.

Les taureaux ordinaires ont fait de \$2.25 à \$2.75.

## VEAUX VIVANTS

Arrivages: 1202 têtes. Les veaux de bonne qualité étaient plutôt rares et les bouchers ont payé jusqu'à \$10. pour les meilleurs. Les veaux de champs ont varié de \$3.50 à \$4.00 avec un bon lot de veaux nourris aux engrais, offerts entre \$4. et \$5.

## AGNEAUX ET MOUTONS

Arrivages: 4014 têtes. A la suite de l'activité de ce compartiment, il en résulte encore une forte demande et une concurrence très vive entre les acheteurs; les prix ont monté de cinquante sous par cent livres.

Des lots d'agneaux de bonne qualité ont atteint \$12.50 et \$13. avec quelques bons agneaux à \$11.25 et \$12. Les moutons étaient en demande et les prix ont varié de \$5. à \$6.50.

## PORCS VIVANTS

Arrivages: 3175 têtes. Le marché des porcs vivants s'est amélioré; mais le nombre de porcs légers dans la plupart des arrivages était trop grand pour raffermir les prix.

Des lots de bonne qualité, ont obtenu le prix de \$9.60; les meilleurs ont fait \$9.75. Des porcs légers se sont vendus \$9.50 et ceux de bonne qualité, \$10.

Les truies ont varié de \$7.25 à \$7.50 le cent livres.

## VOLAILLES ABATTUES

Le marché est ferme et les arrivages sont nombreux; il y a une légère augmentation dans les prix. Nous prévoyons un fort marché pour Noël.

## VEAUX ABATTUS

Les arrivages de veaux abattus sont nombreux et de bonne qualité, et les ventes se font rapides à de bons prix. Ce marché est ferme.

## PORCS ABATTUS

Le marché des porcs abattus est ferme avec des arrivages nombreux. Nous prévoyons un bon marché d'ici quelques semaines.

## PEAUX

Les arrivages de peaux sont de plus en plus nombreux, et la demande se maintient très bonne. Les prix n'ont pas changé.

## LAMORUE EN CONSERVES

La pêche a manqué sur les côtes de la Gaspésie et le produit sera rare au cours de l'hiver; cependant grâce à nos arrangements avec les coopératives locales de la Gaspésie, nous pouvons satisfaire nos clients qui s'empresseront d'ordonner leurs commandes.

Nous conseillons de commander dès maintenant les quantités que vous prévoyez utiliser durant la froide saison; nous en tiendrons note et la livraison sera faite de manière à ne désappointer personne.

Dans la préparation de cette morue blanche, aucun autre préservatif n'est employé que le sel de première qualité que nous importons nous-mêmes; de sorte que vous pouvez être assurés que ce poisson a conservé toute sa saveur. Le meilleur moyen de vous en convaincre est de nous donner une commande d'essai.

Voici nos prix et conditions: la morue salée, grosse, au-dessus de 4 livres, en caisse de 150 lbs, ou en baril de 200 lbs, à 7 sous la livre; morue moyenne, de 2 à 4 lbs, caisse ou baril, à 6 1/2 sous la livre. Il faudra ajouter 1/2 sou par livre pour quantité moindre.

Ces prix sont f. a. b. Montréal.

## SAUMON EN CONSERVES

Le saumon de Gaspé nous arrive en fortes consignations depuis quelques semaines. C'est sans contredit le meilleur de tous les saumons connus et à la portée de toutes les bourses. Nous l'offrons aux gourmets de la métropole à des conditions avantageuses; il devrait se trouver sur toutes les tables, non seulement les jours maigres, mais aussi en tout autre temps, lorsque vous désirez prendre un léger repas; sa nutrition est parfaite.

La caisse de quatre douzaines de canistres, de 1 livre chacune, se vend \$14.00. Nous vendons en quantité moindre également.

Tous ces prix sont f.a.b. Montréal, excepté le saumon en conserves qui se trouve également à notre succursale de Québec

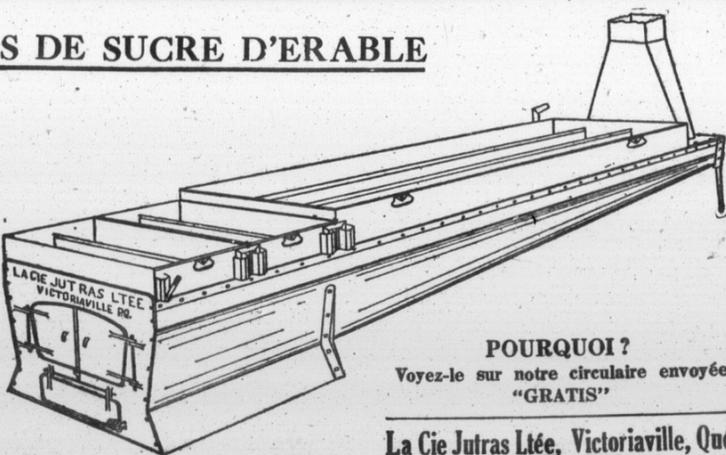
## FABRICANTS DE SUCRE D'ERABLE

POUR OBTENIR UN PRODUIT PARFAIT

L'EVAPORATEUR

# JUTRAS

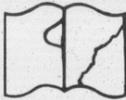
N'A PAS SON PAREIL



POURQUOI ?

Voyez-le sur notre circulaire envoyée "GRATIS"

La Cie Jutras Ltée, Victoriaville, Qué.



# Le marché de la Coopérative Fédérée de Québec

114, rue St-Paul Est, Montréal

Dépt des Achats.

Les prix ci-dessous sont ceux en vigueur aujourd'hui. Ils sont sujets à changement sans avis.  
Mode de paiement: traite, ou mieux, argent comptant avec la commande.

## FARINES

A pain	le sac	A engrais	le 100 lbs
"Crème de l'Ouest"	4.50	"Idéale"	2.50
"Castle"	4.25	Commune	
"Winnipeg"	4.15	"Pilote"	2.90
A pâtisserie		Gruau	
"Silver Moon"	3.75	d'Avoine (sac de 90 lbs)	3.80

## ENGRAIS ALIMENTAIRES

Simple	la tonne	Composés	le sac
Jon	\$33.00	Moulée spéciale:	
Jru Rouge	35.00	Pour les veaux (50 lbs)	\$2.00
Jru Blanc, (middlings)	41.00	Moulées Monarch:	
Criblures de blé moulues		Pour engraisser	3.20
En poches neuves	\$33.50	De luzerne très fine	2.25
En poches usagées	32.50	Pour développer les poulets	4.00
Criblures de blé non-moulues	28.25	Pour développer les volailles	3.40
Fourreaux de lin	2.60	Pour activer la ponte	3.75
Blé-d'Inde rond	2.70	Grains Monarch:	
Blé-d'Inde moulu	2.90	Pour poulets, (Chick-feed)	3.75
Blé-d'Inde cassé	2.90	Pour volailles	3.05
Moulée d'avoine pure	2.45		
Moulée d'orge pure	2.45		
Avoine roulée Alimentation	2.45		

Ces prix s'appliquent à des commandes par wagons complets de 500 sacs ou plus. Pour quantité moindre, ajoutez .15 par sac. Fret payable de Montréal

## GRAINS ALIMENTAIRES

Avoine	Exp. Imm.	Blé-d'Inde jaune	le minot
No 2 C. W.	73½c	Blé-d'Inde argentin	\$1.40
No 3 C. W.	70½c	Blé d'Inde américain No 4	1.41
No 1 d'alimentation	68½c	" " No 3	1.43
No 2	62½c	" " No 2	1.46
Blé engrais	\$1.42	Exp. de Montréal par fret local	94c
		Orge rond d'alimentation	98c
		Orge No 4	

Les secrétaires de coopératives sont priés de communiquer avec nous, à nos frais, pour s'assurer que les prix que nous publions sont encore en vigueur avant de grouper leurs commandes.

## PROVISIONS POUR LA MAISON

Beurre d'herbe	Boîte de:	Prix	*Sucre et sirop d'érable pur
Pasteurisé, pains 1 lb.	50 lbs.	38c	En pains d'une lb. .... \$ .17c la lb.
Pasteurisé, solide	56 "	37½c	En pains de 2 à 5 lbs. .... .15c "
No 1 (choix) pains 1 lb.	50 "	37c	Sirop d'érable en canistre d'un gallon, No 1. .... \$2.10 le gal.
No 1 (choix) solide	56 "	36½c	
Fromage			*Saïndoux pur
Fromage blanc et coloré en menus d'environ 25 lbs, 4 par bte. 19c	la lb.		Seaux de 20 lbs. .... \$ .18½c la lb
Oeufs,	la douz.		Tinettes de 60 lbs. .... .18c "
Extras	50c		Boîtes de 56 lbs. .... .18c "
Premiers	45c		Boîtes de 50 lbs en pains de 1 lb. 19c
Seconds	40c		Caisse de 60 lbs en chaudières de 3 lbs. .... 18½c "
Caisnes de 30 douz., (caisnes comprises).			Caisse de 60 lbs en chaudières de 5 lbs. .... 18½c "
*Miel			*Graisse composée
Caisnes	Blanc	Ambré	Brun
24 chaudières 2½ lbs. .... .16c			
12 chaudières 5 lbs. .... .15c			
6 chaudières 10 lbs. .... 14½c			
Chaudières 30 lbs. .... 14c .13c .12c			
*Fèves (Par poches de 120 lbs)			
Blanches No 1. .... \$0.05½ la lb			
Par quantités de 5 poches ou plus. .... 0.05½ "			
Par quantités de 10 poches et plus. .... 0.05 "			
ois (Par poches de 120 lbs) la lb.			
No 1 garantis bien cuisants. .... .05½			
Par quantité de 5 poches et plus. .... .05½			
Par quantité de 10 poches ou plus. .... .05			
*Tabac, en mains, paquets de 25 lbs,			
Grand Rouge, Grand Havane et Connecticut, 1 lb. .... \$ .31c			
Comstock, 1 lb. .... .32c			
Rose Queen, 1 lb. .... .40c			
Queen, ½ lb. .... .52c			
			(Le Barils de 200 lbs)
			Gras de dos 30 à 40 morceaux. .... \$44.00
			" 40 à 50. .... 43.00
			Gras d'épaule 25 à 35 morceaux. .... 39.00
			(Barils de 100 lbs)
			Gras de dos 40 à 50 morceaux. .... 22.50

## A VENDRE

PNEUS		TIRES		*Bluets en conserves.
Dimensions	Cord "Oversize"	Cord "Ordinaire"	Fabric	Sans sucre:
30 x 3½	\$13.20	\$ 9.00	\$ 9.00	Boîte No 2: \$1.95 la douzaine de boîtes, (Caisnes de 2 douzaines).
32 x 3½	17.10		14.85	F.A.B. Montréal.
31 x 4	18.00	15.25	14.30	Avec sucre:
32 x 4	20.30	17.30	17.30	Boîte No 2: \$2.20 la douzaine de boîtes, (Caisnes de 2 douzaines).
33 x 4	21.00	17.75	17.75	F.A.B. Québec.
34 x 4	21.75	18.50	18.50	*Thé Naturel "Le Réveil":
32 x 4½	26.75		22.75	Caisnes de 5 et 10 lbs. .... \$ .55c la lb.
33 x 4½	27.50			F.A.B. Montréal.
34 x 4½	28.15			*Gasoline Fédérée
35 x 4½				1 ère qualité. .... 22½c le gal.
				*Pétrole Fédérée
				1 ère qualité. .... 20c le gal.
				*GRAISSES:
				Graisse à essieux:
				Coe de 48 boîtes de 1 lb \$6.40 la caisse
				" 24 " 3 " 8.80 "
				" 12 " 5 " 7.40 "
				Boîtes 10 lbs. .... 1.45 la chaud.
				25 lbs. .... 3.00 "
				Graisse à godet "Cup Grease":
				Coe de 36 Chaudières 1 lb \$6.00 la caisse
				" 12 " 5 " 8.20 "
				" 6 " 10 " 7.70 "
				Chaudière de 25 lbs. .... 3.35 la chaud.

Pneus garantis pour 8,000 milles.  
Prix, pour dimensions plus grandes, sur demande.  
Express payé, livraison prompte.  
Ecailles d'huitres. .... 1.40  
Melasse pour animaux, le gal. .... 0.27

"Papier à couverture"  
Marque "Fédérée"  
(deux côtés caoutchoutés)  
1 pli ..... \$1.65 le rouleau.  
2 plis ..... \$2.00 "  
3 plis ..... \$2.40 "  
Marque "CC"  
(deux côtés caoutchoutés)  
1 pli ..... \$1.15 le rouleau.  
2 " ..... \$1.40 "  
3 " ..... \$1.75 "

Marque "Mika"  
(un côté caoutchouté, 1 côté surf-minérale)  
1 pli ..... \$1.30 le rouleau.  
2 " ..... \$1.60 "  
3 " ..... \$1.90 "  
F. A. B. Montréal.  
Classification.  
\*Sel Prix  
Sel en pierre, sac de 100 lbs. .... \$ 1.10  
Gros sel, le sac de 140 lbs. .... \$ 1.20

## MORUE SALEE

La morue salée grosse, au-dessus de 4 livres, en caisse de 150 lbs, ou en baril de 200 lbs, à 7 sous la livre.  
Morue moyenne de 2 à 4 lbs, caisse ou baril, à 6½ sous la livre. Il faudra ajouter ½ sous par livre pour quantité moindre.  
Ces prix sont f.a.b. Montréal.

SAUMON DE GASPE  
La caisse de 4 douz. de boîtes de 1 livre \$14.00.

## La Fournaise Suprême à air chaud

Invention nouvelle et sans pareille SUPÉRIEURE A TOUTE AUTRE  
Prix les plus bas  
PONT-ROUGE, P. Q.

## BEURRE DE PROVISION

Avez-vous fait votre provision de beurre pour l'hiver?  
Simon, confiez-nous la immédiatement.

Nous avons en entrepôt une certaine quantité de beurre pasteurisé et spécialement fabriqué pour votre approvisionnement d'hiver.

Nous vous donnerons des conditions spéciales.  
Nous garderons le beurre en entrepôt, sans aucun frais, et l'expédition à votre demande. Vous le payerez au fur et à mesure que vous le recevrez.

Adressez-vous immédiatement à:

## COOPÉRATIVE FEDEREE DE QUEBEC

114 rue St-Paul Est, Montréal ou 38-40 Marché Champlain, Québec.

## REVUE

FARIN

Comme nous le prévoyait de bonnes augments depuis quelques semaines la hausse s'accroît. Nous conseillons à commander sans plus. Les prix actuels du 1ère patente \$9.50 le 2e patente \$9.00 le Forte à boulanger, \$ Nos prix sont encore ceux du marché, grâce à l'avantageux.

SONET

Les approvisionnements se font en abaisse de qui provoquent des augmentations.

Les prix accusent de \$3. par tonne. Le pour le son; \$37. pour le gru blanc (moulu). Il ne faut pas laisser car nous pouvons vous ment contre la hausse de trats précédemment quantités.

Nous vendons actuellement plus bas que les nos contrats ne seront

CRIBLURES

Le marché des criblures à cause de fortes commandes des Etats-Unis. Nous réserve il y a un mois du nous approvisionner la quantité que nous au prix de \$33.50 la neuves et \$1.00 de moches usagées.

Nous vendons actuellement dessous du marché.

Nous pouvons livrer de blé non moulues au tonne. Tous ceux qui criblures de blé moulues distribuées par la Coopérative trouvent que la qualité passée. Nous prévoyons augmentations à cause des approvisionnements des Etats-Unis sont d'une manière que c'est ce qui en fait la rareté.

POMME

Les expéditions de pommes de ce temps-ci et nous comme par le passé, de au wagon complet, de que nous publions dans. À tous nos clients qui, rent à nos services, de nos pommes.

C'est un travail qui d'une maison de confiance, les savent, voilà rent à nous.

MACHINES A

Les cultivateurs se embarrassés de faire machines agricoles; et faires ils ont prié la Coopérative de Québec d'organiser et de faire une installation agricole les plus en de charrues, les herbes, les les cultivateurs et autres. Elle a fixé son choix. Oliver de réputation sont des instruments perfectionnés, reconnus par matériel, par la solidité.

La Coopérative Fédérée développe de ce secteur et les débauchés médiateur tenace et se. Les machines Oliver à prix exceptionnels, bien que les agents d'autres soumettent, et nous sacrifions pour mettre profits exagérés.

Avec une bonne clientèle labours seront faciles, seront étonnés des résultats.

Depuis longtemps des maisons circulent dans pour offrir des produits qui viennent au même prix machines Oliver; même leurs prix sensiblement, leurs figures.

# REVUE DES MARCHES Du 15 au 22 décembre inclusivement

Donnée par Coopérative Fédérée de Québec, Section des Achats

## FARINES

Comme nous le prévoyons, il s'est produit de bonnes augmentations de prix depuis quelques semaines; et tout indique que la hausse s'accroîtra encore.

Nous conseillons à nos sociétaires de commander sans plus tarder.

Les prix actuels du marché sont:

1ère patente \$9.50 le baril

2e patente \$9.00 le baril

Forêt à boulanger, \$8.80.

Nos prix sont encore au-dessous de ceux du marché, grâce à nos contrats avantageux.

## SON ET GRU

Les approvisionnements d'engrais alimentaires se font en abondance depuis un mois ce qui provoquera de nouvelles augmentations.

Les prix accusent une augmentation de \$3. par tonne. Le marché est de \$35. pour le son; \$37. pour le gru rouge et \$43. pour le gru blanc (middlings).

Il ne faut pas laisser passer l'occasion, car nous pouvons vous protéger efficacement contre la hausse, grâce à nos contrats précédemment conclus en fortes quantités.

Nous vendons actuellement \$2. par tonne plus bas que le marché, tant que nos contrats ne seront pas épuisés.

## CRIBLURES DE BLE

Le marché des criblures est très ferme à cause de fortes commandes venues des Etats-Unis. Nous avons épuisé notre réserve il y a un mois, et nous avons dû nous approvisionner d'une nouvelle quantité que nous pouvons offrir au prix de \$33.50 la tonne en poches neuves et \$1.00 de moins par tonnes en poches usagées.

Nous vendons encore \$2. par tonne en dessous du marché.

Nous pouvons livrer aussi les criblures de blé non moulues au prix de \$28.25 la tonne. Tous ceux qui ont fait usage des criblures de blé moulues ou non moulues, distribuées par la Coopérative Fédérée, trouvent que la qualité ne peut être surpassée. Nous prévoyons de nouvelles augmentations à cause des forts approvisionnements des Etats-Unis. Nos criblures sont d'une excellente qualité, c'est ce qui en fait la rareté.

## POMMES

Les expéditions de pommes augmentent de ce temps-ci et nous pouvons offrir, comme par le passé, des pommes d'hiver, au wagon complet, à des prix raisonnables que nous publions dans la page voisine. A tous nos clients qui, tous les ans, recourent à nos services, de se procurer de bonnes pommes.

C'est un travail qui exige l'expérience d'une maison de confiance, nos clients réguliers le savent, voilà pourquoi ils recourent à nous.

## MACHINES AGRICOLES

Les cultivateurs se trouvent souvent embarrassés de faire un bon choix de machines agricoles; et pour se tirer d'affaires ils ont prié la Coopérative Fédérée de Québec d'organiser un nouveau service et de faire une installation de machines agricoles les plus en demande, comme les charrues, les herse, les rouleaux à biner, les cultivateurs et autres.

Elle a fixé son choix sur les instruments Oliver de réputation universelle. Ce sont des instruments du type le plus perfectionné, reconnus par la qualité de leur matériel, par la solidité de leur mécanisme.

La Coopérative Fédérée entend par les développements de ce service, aider les cultivateurs et les débarrasser d'un intermédiaire tenace et souvent dangereux. Les machines Oliver sont offertes à des prix exceptionnels, bien inférieurs à ceux que les agents d'autres maisons peuvent soumettre, et nous consentons à des sacrifices pour mettre fin à leur règne de profits exagérés.

Avec une bonne charrue Oliver, les labours seront faciles, et les cultivateurs seront étonnés des résultats de leur récolte.

Depuis longtemps des agents d'autres maisons circulent dans nos campagnes, pour offrir des produits inférieurs, pratiquement au même prix que nos propres machines Oliver; même ils doivent baisser leurs prix sensiblement, afin de faire meilleure figure.

Les cultivateurs se convaincront par eux-mêmes en demandant nos listes de prix et la plaquette-explication sur les "Instruments aratoires Oliver".

## LE FOIN

La Coopérative Fédérée recommande aux cultivateurs qui pressent actuellement leur foin de ne pas dépasser la pesanture régulière de 140 livres.

M. Louis Laplante, représentant de la Coopérative Fédérée, de retour d'un voyage aux Etats-Unis dans le but de trouver des débouchés pour l'exportation du foin, a constaté que les acheteurs américains s'opposent formellement à l'achat de balles trop pesantes.

Les ballots doivent peser de 115 à 140 livres. Dans bien des cas, on obtient un prix moins élevé par suite du grand nombre de ballots pesants expédiés à l'étranger.

De plus, les cultivateurs ne devraient pas presser de balles (graine de foin), non plus les fonds de granges (tasseries) ou les râtelures jaunes et brunes.

Les ballots bien faits sont aussi les plus recommandés et doivent être de même longueur autant que possible. Il faudra apporter un soin particulier pour faire des ballots droits dont les extrémités ont une belle apparence.

## ENGRAIS CHIMIQUES

La saison est propice aux achats par quantités d'engrais chimiques. La Coopérative Fédérée en est abondamment pourvue; elle a reçu à Québec et à Sainte-Rosalie Jonction de fortes consignations et pour les écouler immédiatement avant de les mettre en entrepôt, elle les offre à des prix spéciaux.

Parmi les meilleurs engrais, nous avons le Phosphate Thomas Belge, qui titre seize pour cent d'acide phosphorique, d'après les analyses faites jusqu'à présent. C'est un produit qui convient à tous les sols; ses propriétés nutritives sont reconnues et les essais qu'on en a faits chez nous sont concluants.

Pour toutes informations concernant le phosphate Thomas, s'adresser à Coopérative Fédérée de Québec, à Ste-Rosalie, Cité Bagot, Qué.

La Coopérative Fédérée s'est procurée également d'autres engrais renommés, comme le Superphosphate, à 16 pour cent d'acide phosphorique assimilable; le Muriate de Potasse, à 48 pour cent de potasse; le Sulfate de Potasse, à 48 pour cent de potasse; le nitrate de Soude à 15 pour cent d'azote; et le Sulfate d'Ammoniaque, à 20 pour cent d'azote.

Toutes les commandes doivent être adressées à la Coopérative Fédérée, à Sainte-Rosalie Jonction.

## BRUCHE A FOIN

Les cultivateurs font presser leur foin de ce temps-ci pour le marché d'hiver; ils ont besoin d'une bonne bruche résistante qui leur donne entière satisfaction. Nous pouvons la leur fournir en quantité et à de bonnes conditions.

Nous l'offrons, soit en rouleaux de 50 livres, soit en longueurs de 3 à 11 pieds. Nous en avons de la grosseur No 13, No 14, No 15.

Nous conseillons de grouper les commandes, afin d'atteindre la quantité de 24,000 livres pour un wagon complet. Vous aurez ainsi le profit d'une remise considérable dans les frais de transport. Les expéditions seront faites le plus promptement possible.

## HUILES ET GAZOLINE

Le marché de la gazoline et des huiles est redevenu normal: c'est le moment de placer votre commande pour une barrique de plusieurs gallons. Jetez un coup d'œil sur notre liste de prix sur la page précédente.

La gazoline est nécessaire aux travaux de la ferme; quand elle sert à ces fins, elle est exempte de la taxe. Mais il faut le spécifier dans la commande.

Procurez-vous de bonnes huiles pour moteurs, aussi de l'huile à tracteur, à transmission, à machine, à séparateur, à harnais; de la graisse à essieux, à godet; du pétrole, marque Fédérée, et puis de la gazoline soit en baril de 45 gallons ou en quantité moindre.

## LA BONNE VIEILLE BIERE DU PAYS



Extra houblonnée  
Mûrie à point  
**FORTE et  
PETILLANTE**

Un outillage évalué à \$3,000,000. placé dans la plus vaste brasserie du pays, avec l'emploi de produits sérieusement examinés et brassés par des experts de haut renom, contribuent à faire de la "Frontenac" une bière excellente et supérieure par la force, l'arome et le goût.

Vos amis et aux connaissances aimeront un bon verre de

# Frontenac Export Ale

## PAPIER A LAMBRIS

Faites l'essai de notre papier à lambris spécialement fabriqué pour les cloisons de buanderie et fromageries. C'est un papier qui ne dégage aucune odeur et ne fait subir au beurre et au fromage aucune altération au cours de la fabrication et de l'entreposage.

Vous pourrez vous procurer tous ces papiers, dans toute les variétés, à nos succursales de Hébertville-Station, St-Félicien, Québec, Waterloo, Princeville et Ste-Rosalie, qui en possèdent un assortiment complet, ce qui vous assurera une prompt livraison.

## PEINTURES

Nos peintures marque Fédérée ont déjà fait leur renommée, et nous en avons un assortiment complet. Elles se vendent, tant pour intérieur que pour extérieur, soit en baril de 50 gallons, ou en petit baril de 30 gallons, ou en bidon de 5 gallons, ou d'un gallon, ou de deux pintes ou d'une pinte. Il y en a pour tous les goûts et pour tous les besoins.

Nous avons des peintures spéciales pour instruments aratoires; cette peinture adhère au métal et lui conserve sa fraîcheur et son brillant.

## TOLE DE FANTAISIE

Pour vos travaux d'intérieur, nous vous fournissons de la tôle de toutes les variétés pour plafonds, lambris, et pour ouvrages divers de fantaisie.

Nous fournissons sur demande des brochures explicatives sur les différents modèles de tôle; nous pouvons vous épargner beaucoup sur vos achats à cause de nos contrats avantageux; nous nous contentons d'une marge très minime de profits. Bien de nos sociétaires ont constaté les avantages de notre intervention.

Nous payons les plus hauts prix du marché pour

## PELLETERIES VERTES

Envoyez-nous les peaux par la malle ou par express, et nous vous en donnerons les prix.

Ne pas oublier d'attacher une carte d'expédition donnant le contenu du colis.

Ecrivez pour notre liste de prix.

Holt, Renfrow & Co  
111-2

35 rue Buade  
QUEBEC

La Fournaise Suprême  
à air chaud

Invention nouvelle et sans pareille  
SUPÉRIEURE A TOUTE AUTRE  
Prix les plus bas  
PONT-ROUGE, P. Q.

18

18

18

MBRE 1924

ébec

zaine de boîtes,  
es).

zaine de boîtes,  
es).

11":  
\$ .55c la lb.

... 22 1/2c le gal.

... 20c le gal.

\$6.40 la caisse  
8.80 "  
7.40 "

1.45 la chaud.  
3.00 "

rease":  
\$6.00 la caisse  
8.20 "  
7.70 "

3.35 la chaud.

SALEE

lée grosse,  
livres, en  
ou en baril  
ous la livre.  
me de 2 à 4  
il, à 6 1/2 sous  
ra ajouter 1/2  
our quantité

f.a.b. Mont-  
GASPE  
4 douz. de  
\$14.00.

Suprême  
chaud

et sans pareille  
D'UNE AUTRE  
un baril  
E. P. Q.

SION

our l'hiver?  
ent.

ité de beurre  
pprovisionne-

is.  
ucun frais, et  
au fur et à

BEBC

plain, Québec.

# LA CHAUX et la PRODUCTIVITÉ des TERRES

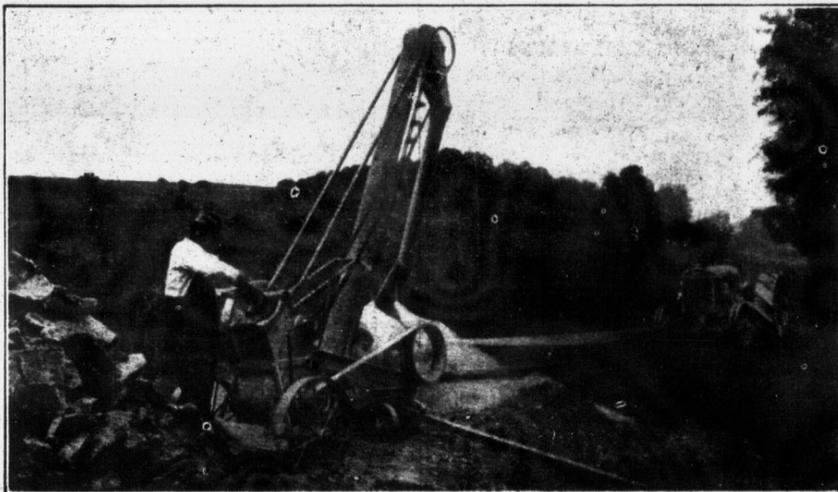
Le cultivateur devrait aujourd'hui connaître l'importance de la chaux en agriculture. Des expériences sans nombre et des recherches, sur les effets de ce précieux amendement des sols, prouvent à l'évidence que l'apport de calcaire sur les terres acides stimule les récoltes et corrige la texture du sol.

**Les sols acides sont d'une exploitation ruineuse,  
Car, Pas de chaux, pas de trèfle ;  
Pas de trèfle, pas de bonne culture.**

## Les terres qui ont besoin de chaux

La majeure partie des terres du Québec manquent de chaux. Cette particularité nous est souvent révélée, dans la croissance des récoltes, par les expériences de culture et surtout par l'analyse chimique des sols.

Les terres fortement argileuses de même que les terres humifères (terres noires) sont celles qui sont le plus souvent acides. On reconnaît que ces terres



Petit broyeur de pierre à chaux en opération sur une terre

manquent de chaux lorsqu'on a de la difficulté à y faire prendre le trèfle et que certaines plantes, telles que les prêles, (queues de renard), l'oseil, la "surette", les fraisiers sauvages, "l'argentine", etc, s'introduisent rapidement dans les cultures.

Certaines terres légères manquent de chaux. Les plantes qui, le plus souvent, révèlent leur acidité sont les fougères et la petite oseille.

## Récoltes qui réclament surtout de la chaux

Les cultures qui bénéficient davantage de la chaux dans le sol sont : les trèfles, la luzerne et toutes les légumineuses en général, le blé, les arbres fruitiers, les asperges, etc.

## Quelle chaux employer

On peut appliquer la chaux sous forme de **chaux vive**, de **chaux hydratée** ou de **Pierre à chaux moulue**.

Deux tonnes de pierre à chaux finement moulue valent une tonne de chaux vive et il faut environ 1½ tonne de chaux hydratée pour produire le même effet qu'une tonne de chaux vive.

Pour plus amples détails sur l'emploi de la chaux pour les terres, consultez le bulletin No "76": "Chaux et calcaire pulvérisé", qu'on peut se procurer gratuitement au **MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DE QUÉBEC**.

Afin de faciliter aux cultivateurs l'achat de chaux et d'éviter des frais de transport inutile, nous donnerons ici le nom de quelques maisons où l'on peut se la procurer. Il est préférable d'acheter la chaux au char.

Nom de la maison	Genre de chaux
Deschambault Quarry Corp. 52 St-Paul, Qué.	Pierre à chaux finement moulue.
Dominion Lime Co., Sherbrooke, P. Q.	Pierre à chaux moulue et chaux vive et hydratée.
Standard Lime Co., Joliette, P. Q.	Chaux vive et chaux hydratée et finement moulue.
J. DeRaiche, Port-Daniel-Est, Bonaventure.	Pierre à chaux moulue.
Wright & Co., Inc., Hull, P. Q.	Chaux vive et pierre à chaux moulue.

Il est entendu qu'il existe une foule d'autres maisons qui offrent de la chaux en vente, mais nous avons donné plus haut les adresses de quelques-unes, afin que l'on puisse communiquer avec elles pour obtenir leur prix et faire ensuite, avec vos fournisseurs locaux, des comparaisons qui permettront d'acheter à meilleur compte.

**LE SERVICE DE LA GRANDE CULTURE,**

**Ministère de l'Agriculture, Québec**



ADMINISTRATION

VOLUME

EM